le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 213 | LE JEUDI 13 JUIN 1996 | 40 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 26
CIEL VARIABLE
70% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

VIA ROUTE
des gens de chez nous
• Location d'autos et de camions
ALMA 662-6669
CHICOUTIMI 543-7575



Face-à-face avec la nature

3

(Photo Caroline Mailloux)



La MRC du Fjord récupère en grand

6

Chicoutimi

La rue Racine reste la mal aimée

4

Véloroute des bleuets

Desjardins va verser 100 000 $

10

«Guerre de l'eau» à la poly Kénogami

La police évite le dérapage

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Il y a eu la «Guerre des tuques» et «Histoire d'O»; désormais, on pourra parler de la «Guerre de l'eau», celle que se sont livré les élèves de la polyvalente Jonquière et de l'école secondaire de Kénogami, hier en fin d'après-midi.

Il s'agit là d'une espèce de rituel que les élèves de secondaire V de la poly cherchent à implanter lors de l'arrivée du congé scolaire, et même si tout s'est déroulé pacifiquement et que les élèves qui ont participé à la bataille à coup de pistolets à eau et de gourdes ont apprécié ce petit rafraîchissement par temps de canicule, la direction de l'école Kénogami, elle, ne l'a pas trouvé drôle.

«C'est plutôt déplaisant, a commenté le directeur Denis Larouche, de l'école secondaire Kénogami.

En tant que directeur d'école, c'est difficile à supporter car cela brise le climat scolaire en fin d'année.»

A l'assaut!

Pour bien comprendre le contexte, il faut savoir que la polyvalente de Jonquière accueille des élèves de secondaire V tandis que l'école secondaire Kénogami, située à deux pas, compte des élèves jusqu'au secondaire IV.

Puisque ceux de secondaire V finissent leur année scolaire plus tôt, avant d'entreprendre la dernière semaine d'examens, ceux-ci ont eu l'idée, il y a deux ans, d'arroser -c'est le cas de le dire - l'événement.

«L'an passé, ce fut plutôt marginal mais cette année, nous avions eu vent que quelque chose se préparait et nous avions avisé la police pour éviter qu'il y ait des dérapages», poursuit le directeur Larouche.

Vers 15 h 15, quelques centaines d'élèves de la polyvalente ont profité de la période de récréation des élèves de Kénogami pour démarrer les hostilités avec des fusils à eau dont certains, au dire de M. Larouche, tenaient davantage du bazooka.

«Il n'y a pas eu d'incidents regrettables et les policiers ont conservé un bon contrôle. Mais pour ma part, je crois que ce genre d'événement n'a pas sa place, reprend le directeur. Il y a des élèves qui n'aiment pas ça et que ça rend nerveux. C'est déplorable, car ça brise le climat scolaire en cette période importante pour les jeunes.»

Denis Larouche ajoute que certains «intrus» en profitent pour se glisser dans le groupe et que cela pourrait faire dégénérer les choses. Il se demande aussi comment il se fait que des parents laissent leurs enfants partir pour l'école avec des fusils à eau.

Une fois la récréation terminée, les cours ont repris mais quelques élèves manquaient à l'appel. Denis Larouche estime qu'il faudra prendre des mesures l'an prochain, pour éviter qu'une telle situation se reproduise.

Arrêté par des policiers militaires

La Cour supérieure entend l'appel de Laurent Sirois

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Cour supérieure a entendu hier l'appel de Laurent Sirois, 61 ans, de La Baie, qui avait été condamné le 14 février dernier pour conduite d'un véhicule à moteur avec facultés affaiblies.

Sirois ne conteste pas du tout qu'il avait atteint 0,13 à l'ivressomètre. Son avocat Me Jean-Claude Ouellette prétend que son arrestation par des policiers militaires en dehors de la Base de Bagotville était illégale et que tous les gestes posés par la suite par les policiers municipaux de Chicoutimi à qui il avait été remis seraient par conséquence inadmissibles en preuve.

Me Ouellette plaide que les deux policiers militaires qui ont arrêté Sirois, un conducteur qui a des antécédents de conduite avec facultés affaiblies, étaient sur le territoire de Laterrière et qu'ils avaient à la fois perdu le statut d'agent de la paix qu'ils revêtent sur le territoire fédéral et pas acquis celui de «personne»; l'article 494 du Code criminel permet à toute personne de mettre en état d'arrestation un individu qui commet un crime.

Couronne

Du côté de la Couronne, on plaide que si les deux policiers perdent le statut d'agent de la paix quand ils sont en dehors du territoire où ils ont juridiction, ils demeurent des personnes et ont les mêmes droits et devoir que toute autre personne confrontée à une action illégale.

Me Ouellette argumente que le citoyen ordinaire n'aurait pas parti à la poursuite d'un automobiliste en état d'ébriété pour l'immobiliser. Les policiers étaient vêtus de leur uniforme et arboraient les lettres MP, ont utilisé leur véhicule de service et actionné les gyrophares sur la route 170. Il concède que si les deux policiers avaient été en congé ou en vacances, habillé en civil, ils auraient eu l'apparence et le statut de personne.

Ce qui invalide leur démarche, c'est le fait qu'ils ont agi comme des agents de la paix sans l'être et surtout que Laurent Sirois a agi comme s'il était en présence d'un agent de la paix. Il s'est cru devant des policiers avec tous leurs pouvoirs, ce qui n'était pas le cas.

«Autruche"

Pour Me Claudine Roy, «ce serait bien insultant si on leur disait qu'ils ne sont pas des personnes», a-t-elle fait remarquer au juge Pierre Bergeron qui a écouté attentivement les arguments des deux parties.

«Qu'auraient-ils dû faire? Faire l'autruche et se mettre la tête dans le sable?» a-t-elle poursuivi.

Reprenant les faits de la cause, elle a demandé au juge si deux policiers en dehors de leur juridiction qui assistent à un acte criminel doivent aller se déshabiller et de rhabiller en simple citoyen avant d'intervenir. En cas d'urgence, peut-être tout simplement avoir le temps de se dévêtir avant d'arrêter le criminel pour que ce dernier ne se croit pas en présence d'agent de la paix.

Le juge Bergeron a pris l'affaire en délibéré. D'ici sa décision, Sirois peut toujours continuer de conduire malgré sa condamnation en première instance.

FAITS DIVERS

Disparue recherchée

TROIS-RVIERES (PC) - Disparue depuis le 5 juin, Claire Forest, de Saint-Grégoire, manque toujours à l'appel. La Sûreté du Québec, chargée de l'enquête, n'a pas encore trouvé des indices susceptibles de faire la lumière sur cette mystérieuse disparition et ce, même si un hélicoptère a survolé la rive-sud pendant une bonne partie de l'après-midi.

En effet, les enquêteurs n'ont trouvé aucune trace de la Chevrolet Cavalier grise 1991, 4 portes, près de laquelle Mme Forest aurait été aperçue la dernière fois. L'hélicoptère de la SQ a pourtant survolé la rive-sud et tous les endroits difficilement accessibles en voiture.



Que font les fans de l'Avalanche du Colorado lorsqu'ils font une descente en radeau?

Réponse: ils se «collent au radeau»!!! (P. Bourdon).

PAS POSSIBLE

Il se suicide au tribunal

ESKILSTUNA, Suède (Reuter)-Un homme en procédure judiciaire avec son ex-épouse s'est suicidé mercredi en Suède avec des explosifs dans la salle d'audience du tribunal d'Eskilstuna, à 150 km à l'ouest de Stockholm, a indiqué la police. Une avocate a été grièvement blessée.

Des témoins ont raconté à la radio suédoise que l'homme a sorti de sa poche un bâton de dynamite et y a mis le feu. Il est mort de ses blessures sous les yeux de son ex-épouse. L'avocate blessée se trouvait à côté de lui.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
1-0-8
À quatre chiffres
8-0-4-1

LOTTO 6/49

Tirage: 96-06-12

1 14 20 25 27 31

Complémentaire

21

Extra: 996983

Prochain tirage: 96-06-15

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve des Laurentides	9
Extrême	Lac-St-Jean	1
Extrême	Saguenay	0
Extrême	Réserve Ashuapmushuan	0
Extrême	Chibougamau - Lac Mistassini	8
Extrême	Monts Valin - Chutes des Passes	10

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui ±125

Total de la saison 294

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu



Le temps chaud et humide se poursuit. La masse d'air chaud et instable qui recouvre le Québec depuis le début de la semaine dominera le temps jusqu'à l'approche de la fin de semaine. En conséquence, peu de changements sont à prévoir jusqu'à vendredi soir. Des températures oscillant entre 25 et 30 degrés le jour et 18 à 20 la nuit de même que de la brume la nuit, et des averses ou orages en plusieurs endroits le jour. Vendredi sera cependant la dernière journée de cette première période de canicule de la saison estivale puisque samedi, le temps sera plus sec et quelques degrés moins chaud.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ciel variable. Ennuagement tard le matin avec 70% de probabilités d'averses ou d'orages. Maximum près de 26.

Vendredi, nuageux avec éclaircies et 70% de probabilités d'averses et d'orages. Minimum près de 16. Maximum près de 24.

Lever: 4h43
Coucher: 20H45

Chicoutimi - La marée sera basse à 09h25 (0m8) et haute à 14h15 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 21h20 (1m0) et haute à 02h30 (4m8).
La Baie - La marée sera basse à 08h10 (0m9) et haute à 14h05 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 20h10 (1m0) et haute à 02h25 (5m3).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Jardin zoologique de Saint-Félicien

Les visiteurs vivront une expérience unique cet été

SAINT-FELICIEN (CC) - Les gens qui visiteront le Zoo de Saint-Félicien, au cours de l'été, vivront une expérience unique d'observation du monde animalier et un véritable face-à-face avec une nature plus authentique que jamais. Voilà du moins le sentiment qui a été généralement ressenti par les journalistes et les personnes qui ont participé, hier, au lancement officiel de la saison estivale 1996 du Zoo de Saint-Félicien où l'on vient de compléter un investissement de 1,9 million $ dans la réalisation de la deuxième phase d'un plan triennal de développement.



Comme le faisait observer Martin Laforge, directeur général de la Société zoologique de Saint-Félicien, le zoo félicinois a vraiment pris son air d'aller avec cette deuxième phase dont les travaux d'aménagement ont été réalisés dans le secteur de la vallée. Comme dans la première phase située juste à l'entrée du jardin, on a exploité le principe du sentier.

En fait, il s'agit plutôt d'une promenade surélevée qui permet au visiteur de se déplacer d'un bout à l'autre de la vallée et qui sépare les montagnes Rocheuses des Prairies canadiennes. Dès lors, une vue panoramique sans pareille s'offre à lui, alors qu'aucun grillage ne vient obstruer sa vue au cours de sa rencontre avec les animaux. La flore et la faune de l'Ouest canadien ne manquent pas de soulever l'admiration du promeneur dont l'attention est captée par une chute et une rivière, une forêt de conifères, de grands espaces verdoyants et des escarpement rocheux.

Il s'agit, en somme, d'une reconstitution d'habitats représentant le plus possible le milieu de vie de l'animal. «C'est un concept unique que l'on ne retrouve nulle part ailleurs dans les zoos», affirme Laforge.

En traversant cette vallée, le visiteur peut observer de très près des ours grizzlis, des antilopes d'Amérique, des grues du Canada, des mouflons de Dall, des cygnes siffleurs, des lyns, des cougars, des coyotes et des cerfs mulet. Ces animaux se partagent un vaste territoire à l'intérieur d'un paysage grandiose et ils évoluent librement dans un milieu de vie naturel.

Comme certaines espèces d'animaux connaissent des taux de mortalité élevés en enclos restreint, les zoos traditionnels ne peuvent, selon Martin Laforge, les garder.

Par exemple, le Zoo sauvage de Saint-Félicien est le seul au Québec à offrir de vastes espaces (10 000 mètres carrées) qui permettent aux antilopes d'Amérique de se déplacer aisément tout en étant observables du haut des promenades qui sillonnent leur aire d'habitation.

Succès

L'an dernier, le Zoo sauvage de Saint-Félicien avait inauguré la première phase de sa transformation et déjà il connaît le succès non seulement auprès des visiteurs, spécialement ceux de l'extérieur du pays, mais aussi avec ses pensionnaires qui y vivent dans un habitat naturel.

Si les naissances sont généralement nombreuses du côté des sentiers de la nature, les visiteurs auront maintenant la chance de voir à moins d'un pied devant eux (derrière une baie vitrée) deux petits castors, nés le 29 mai dernier à l'intérieur de leur hutte reconstituée de main d'homme. Pour la première fois, ils pourront les observer en compagnie de leurs parents et d'autres pensionnaires, tels les rats musqués.



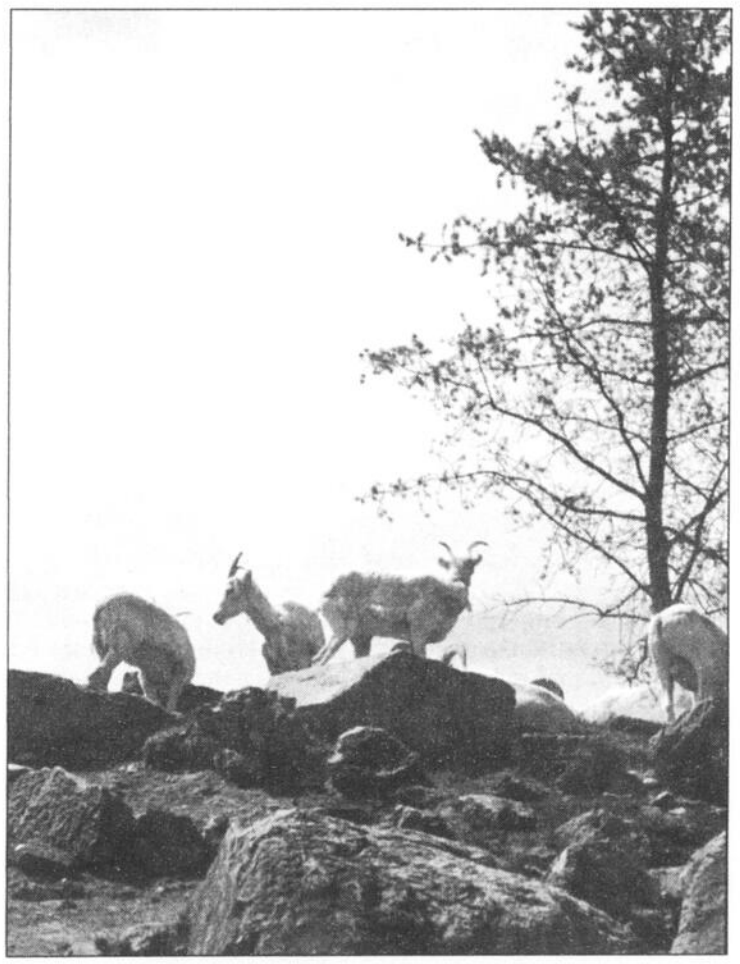
NOUVEAU - Robert Lamontagne et Martin Laforge étaient heureux, hier, de présenter les nouveaux aspects du Jardin zoologique de Saint-Félicien. Les visiteurs auront des surprises à l'occasion de leur visite estivale.

(Photo Caroline Mailloux)

«Ceci constitue une preuve de l'adaptation en milieu reconstitué», soutient Martin Laforge.

Enfin, en effectuant une visite à l'intérieur de la hutte des castors, les gens peuvent s'arrêter au Centre d'interprétation qui a été complètement réaménagé. Ils peuvent y trouver, par le biais de jeux devinettes ou d'exercices interactifs, une foule d'informations sur la faune d'Amérique.

Une métamorphose qui coûte 11 millions $



VISION - Un point de vue qui a de quoi faire rêver.

(Photo Caroline Mailloux)

par Claude Côté

SAINT-FELICIEN (CC) - Depuis 1993, le Zoo sauvage de Saint-Félicien a investi près de 11 millions $ dans la métamorphose de ses installations qui, en offrant une orientation plus écologique, lui assurera une plus grande authenticité.

Si le zoo s'est transformé, c'est parce que le regard de ses dirigeants a changé, tout comme celui de ses visiteurs. Et, ce changement, Martin Laforge, directeur général de la Société zoologique de Saint-Félicien, l'attribue à l'influence des mouvemenets écologiques et des associations de toutes sortes qui préconisent un respect plus grand des espèces animales traduisant mieux le souci de conservation.

Rappelant le décor des zoos d'il y a une vingtaine d'années, Laforge croient que peu de gens aujourd'hui voudraient voir un tel spectacle d'animaux disparates logés dans des espaces restreints où le béton volait souvent la vedette à la verdure et aux arbres. La Société zoologique peut donc, selon lui, se féliciter en toute légitimité d'avoir innové en privilégiant la mise en valeur des animaux dans leurs habitats naturels. «Voilà qui explique, dit-il, le réembarquement des gazelles, des zèbres, des éléphants et des girafes dans l'arche de Noé pour un retour vers leur continent d'origine.»

Promotion

Les dirigeants du Zoo sauvage de Saint-Félicien ont lancé la saison 1996 en dévoilant, hier, un vaste programme de promotion qui se veut axé sur l'innovation.

A sa 36e année d'existence, le zoo offre une toute nouvelle image reflétant plus que jamais son caractère nordique et sauvage. «Laissez-vous dévorer des yeux», voilà le slogan qu'on retrouve sur ses dépliants de promotion vise à traduire la nouvelle ambiance et le virage naturel que le visiteur est convié à découvrir sur des sites complètement réaménagés.

Par ailleurs, avec tout un cortège de nouveautés pour la présente saison, on propose à nouveau aux familles de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean la visite du zoo selon la formule du «passeport-zoo». Les gens peuvent se le procurer auprès de la Banque nationale du Canada ou au Jardin zoologique, d'ici le 30 juin.

CET ÉTÉ, SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.



- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, antiswing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

REMORQUE SAGUENAY
1671, boul. Saint-Paul
Chicoutimi, G7J 3Y3
549-6030
319111

Secteurs de Chicoutimi

La rue Racine est la moins bien cotée



RENCONTRE - Différents intervenants du milieu chicoutimien se sont réunis, cette semaine, pour parler de la vocation future des centres-villes.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (CD) - Lorsqu'on évalue les différents secteurs de la ville de Chicoutimi sur une échelle de 0 à 10, inévitablement, la rue Racine traîne de la patte.

En tout cas, c'est une des conclusions qu'on peut tirer à la lecture des résultats d'une enquête réalisée l'été dernier auprès des gens.



CATHERINE DELISLE

En tout, 1054 entrevues ont été effectuées entre avril et mai 1995 sur les trois artères commerciales de la ville (Talbot, Racine, Roussel) et les deux centres commerciaux. L'enquête auprès des utilisateurs visait à préciser la provenance de la clientèle et les comportements d'achat. La majorité des répondants était de Chicoutimi (680), alors que 236 provenaient de Jonquière, La Baie et les environs et les 138 autres d'ailleurs dans la région.

La rue Racine est la moins bien cotée. Les consommateurs considèrent que les magasins ne sont pas suffisamment variés, que la qualité n'est pas particulièrement présente et qu'il manque d'aires de stationnement.

Dans le secteur nord de Chicoutimi, la rue Roussel remporte une bonne cote. Même chose pour le secteur Talbot sud et Place du Royaume. A Place du Saguenay, on note certaines lacunes, notamment sur le plan de la variété des magasins et des établissements de services.

Ce qui est intéressant de noter, c'est que les gens qui se rendent sur la rue Roussel y vont pour magasiner, pas pour flâner. C'est à Place du Royaume où l'on trouve le plus de flâneurs. Quant à la rue Racine, les utilisateurs y vont surtout pour obtenir des services professionnels ou pour aller à la bibliothèque.

C'est à Chicoutimi que les gens dépensent le plus leur argent... Seul le tiers est dépensé ailleurs. Le magasin le plus visité, sur la rue Racine, est la pharmacie Jean Coutu. Viennent ensuite les restaurants, les services bancaires, les restaurant et les bars.

Sur la rue Roussel, ce sont les marchés d'alimentation qui sont les plus visités ainsi qu'Uniprix. Sur Talbot sud, Provigo, Sears et La Baie remportent la palme. A place du Royaume, les consommateurs préfèrent Wal Mart, Canadian Tire, les boutiques de vêtements, La Baie et Pharmaprix. A Place du Saguenay, on y va principalement pour Zellers, Sears, Consommat et Brunet.

Lorsqu'on demande aux gens des suggestions de commerces et de services ainsi que des idées pour revitaliser la structure commerciale, ils ont de la difficulté à répondre. Pour le secteur Talbot sud, les répondants, majoritairement, mentionnent qu'il ne manque rien dans ce secteur. Par contre, ils aimeraient qu'il y ait encore plus de choix de boutiques, de magasins à rayons et de bons restaurants à Place du Royaume. Dans le secteur Roussel, les répondants notent l'absence de bons restaurants et de boutiques de vêtements ainsi que de magasins à rayons.

Quant au secteur de la rue Racine, les gens pensent qu'il n'y a pas suffisamment de boutiques de vêtements et qu'il y aurait de la place pour une quincaillerie. Plusieurs apprécieraient qu'il y ait des terrasses sur le Vieux-Port.

Dans tous les secteurs, les répondants soutiennent qu'il n'y a pas suffisamment d'espaces verts, d'animation et d'aménagements culturels et communautaires.

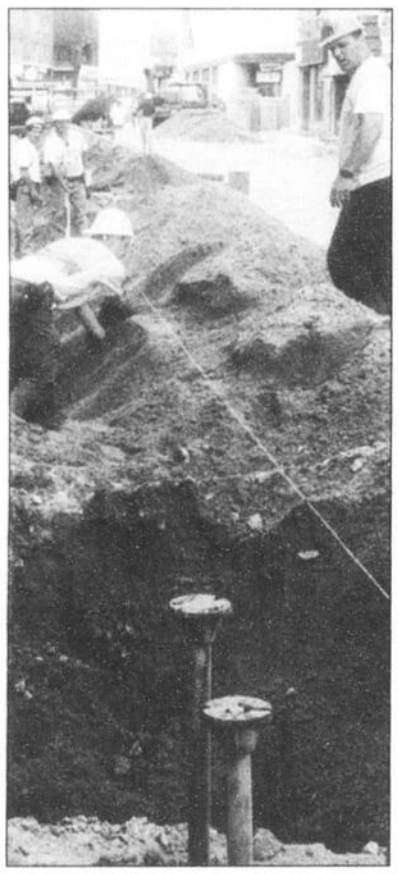
Rencontres

Mardi et hier, des résidants, des gens d'affaires, des groupes d'intérêts se sont réunis en séance de travail pour étudier la vocation future et l'image des centres-villes de Chicoutimi.

On sait que, depuis plusieurs mois, l'Association des centres-villes de Chicoutimi travaille au sein de la communauté chicoutimienne afin de protéger et de mettre en valeur les atouts culturels, économiques et bâtis et d'en faire la base du développement durable des deux centres-villes. Pour revigorer le secteur, principalement le centre-ville de Chicoutimi, les intervenants bénéficient de l'important projet «Rues principales» d'Héritage Canada.

Le marché a changé de place

Tremblay ne croit plus à la rue Racine



TRANCHEES - Les consommateurs et les visiteurs affrontent de véritables tranchées présentement s'ils ont la bonne idée de fréquenter la rue Racine. De quoi décourager les plus braves et imaginez le tout quand il y a de la pluie.

(Photo Sylvain Dufour)

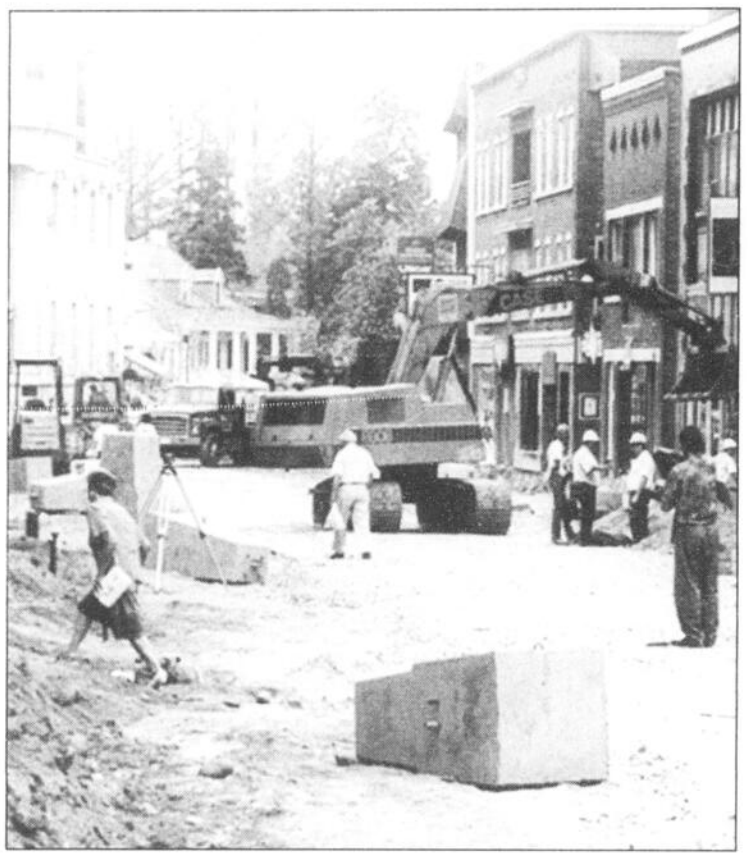
par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'homme d'affaires Pierre Tremblay ne place plus aucun espoir dans la rue Racine. «Ne me parlez pas de la rue Racine», a-t-il lancé tout de go lorsqu'il a été interrogé sur le sujet.

Propriétaire du Star/Café, Pierre Tremblay ne croit pas que l'implantation du CLSC du Grand Chicoutimi dans le complexe Gagnon Frères, sur la rue Racine, puisse engendrer une activité susceptible de relancer les affaires des commerçants. Et il ne croit pas que le programme de revitalisation du centre-ville aura la conclusion heureuse que tout le monde attend. Il y voit de la «réunionnette» plus qu'autre chose, rien de vraiment positif.

Pierre Tremblay est aussi propriétaire du Deauville sur le boulevard Talbot. Selon lui, il n'y a pas de commune mesure entre le secteur Talbot et le secteur centre-ville. «Le marché a changé de place, dit-il. Les gens ne vont plus sur la rue Racine sauf pour obtenir des services professionnels», analyse-t-il.

Selon lui, seuls des établissements commerciaux «majeurs» attirent, en masse, les consommateurs. Or, il n'y en a pas sur la rue Racine. La seule présence de boutiques spécialisées ne peut pas drainer une très grosse clientèle, pense-t-il.



TRAVAUX - Il faut dire que les travaux qu'exécutent la ville présentement sur la rue Racine n'aident pas les commerçants.

(Photo Sylvain Dufour)

Pour montrer à quel point le secteur centre-ville est désolant, Pierre Tremblay fait état de la fermeture de la tabagie 500. «Cette tabagie était sur la rue Racine depuis plus de 25 ans... et elle a été populaire jusqu'à ce que le secteur soit déserté au profit de Talbot», dit-il. Des locaux vides, au centre-ville, c'est monnaie courante par les temps qui courent.

La conseillère municipale Marina Larouche admet qu'il y a tout un travail à faire pour revigorer la rue Racine. Selon elle, il s'agit d'un véritable projet de société. C'est pourquoi, pour s'en sortir, elle soutient que tout le monde devra mettre la main à la pâte et travailler ensemble à trouver des solutions. «Ce n'est pas les gens de l'extérieur qui vont trouver le remède à nos problèmes. C'est à nous à faire le travail», affirme-t-elle. Selon la conseillère, ce qui fait la force du secteur commercial, dans le secteur nord de la ville, c'est le sentiment d'appartenance qu'ont développé les gens à l'égard de leur environnement. Malheureusement, elle admet que les gens n'éprouvent pas ce sentiment d'appartenance pour la rue Racine.

Pierre Tremblay est persuadé que la rue Racine ne redeviendra plus jamais le secteur achalandé d'autrefois. «C'est du passé», dit-il déçu.

Rénovations

Pour finir le comble, le haut de la rue Racine est transformé en véritable chantier. La ville procède actuellement à des travaux de réaménagement.

Pierre Tremblay ne comprend pas pourquoi ces travaux ne se tiennent pas le soir et les fins de semaine. «L'été est la période où l'on voit un peu plus de monde. Avec toutes ces rénovations, en plein jour, comment voulez-vous intéresser les consommateurs à venir dans le secteur», interroge-t-il?

Voies de fait

Otmane Dahous est de nouveau accusé

CHICOUTIMI (SL)- Un étudiant universitaire d'origine marocaine, Otmane Dahous, 30 ans, fait de nouveau l'objet d'accusations de voies de fait contre sa conjointe.

Dahous avait été reconnu coupable de deux voies de fait le 15 septembre 1995 et le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec lui avait accordé exceptionnellement deux absolutions conditionnelles pour des événements qui avaient eu lieu à son domicile et devant le Centre féminin du Saguenay l'été dernier.

Son avocat de l'époque avait convaincu le juge qu'un casier judiciaire causerait un tort considérable à sa carrière une fois revenu dans son pays d'origine. Son procès a été fixé le 11 septembre prochain après qu'il ait renoncé à l'enquête préliminaire.

Avec le passeport Rallye

Nouvelle façon de visiter les villes du Saguenay

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Cet été, les touristes pourront visiter Chicoutimi, Jonquière et La Baie en utilisant le passeport Rallye Saguenay.

L'idée, selon Pier Lamothe de la compagnie Rallye, est d'encourager la clientèle à rester plus longtemps chez nous et ainsi faire la découverte du Saguenay.

Ce nouveau concept de circuits touristiques a obtenu la collaboration de l'Office du tourisme et des congrès de Chicoutimi, de la Société de développement de Jonquière et de la Société touristique du Fjord.

Les utilisateurs du passeport doivent compléter une douzaine de questions traitant de certains sites touristiques. Ce passeport leur permet même d'obtenir des rabais sous forme de coupons d'une valeur de plus de 150 $ échangeables dans différents commerces.

Disponible dans les commerces participants au coût de 4,95$ (taxes en sus), le passeport permet également de participer au concours «La conquête du fjord». Il suffit de compléter correctement quatre des douze questions et de faire parvenir le coupon dûment complété à l'Office du tourisme et des congrès de Chicoutimi. le candidat sera ainsi éligible au tirage de dix forfaits d'une valeur totale de 4000 $.

Hier, lors du lancement du passeport Rallye Saguenay, Pier Lamothe a précisé que 10 000 copies sont présentement en circulation. Il s'agit d'un essai pour voir la réaction et l'appréciation des gens. Déjà, Pier Lamothe a signé des ententes pour organiser notamment d'autres rallyes, dont l'un à l'automne pour présenter les particularités de la réserve faunique des Laurentides et ainsi amener les visiteurs à découvrir tous les aspects de ce lieu enchanteur. Vers la fin de l'été, un autre rallye est organisé à l'intention des entreprises. Pier Lamothe explique que sa compagnie cherche aussi à aborder d'autres types de rallyes comme un rallye bénéfice pour les organisations à but non lucratif, un rallye piéton pour faire découvrir la ville, un rallye cycliste, un rallye nautique et un rallye motoneige.

Concernant le Rallye Saguenay, Guy Parent, du bureau de tourisme de Chicoutimi, a indiqué que l'impact économique serait important si on réussissait à garder les touristes ne serait-ce qu'un jour de plus chez nous.

Pour sa part, Langis Bouchard, de la Société touristique du Fjord, rappelle qu'il s'agit d'une première collaboration entre les trois villes du Haut-Saguenay et que celle-ci pourrait déboucher sur d'autres projets communs.



RALLYE - On a procédé, hier, au lancement du passeport Rallye Saguenay. Sur la photo, on retrouve les responsables des bureaux de tourisme de Jonquière, Chicoutimi et La Baie, respectivement Claude Savard, Guy Parent et Langis Bouchard. Au centre, on voit Pier Lamothe.

(Photo Rocket Lavoie)

Pour la Fête des pères



Ensemble 14 pièces

GROSFILEX

- Table ronde 40 pouces
- 4 chaises
- 4 coussins
- 4 napperons
- Parasol 7 1/2 pieds

249.95

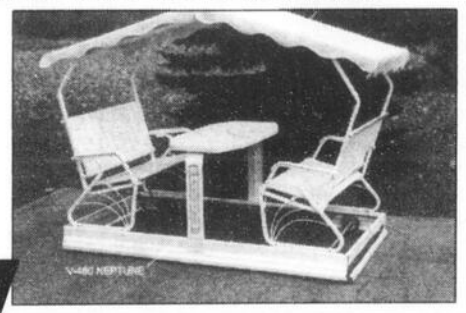
(2 couleurs disponibles)

Balançoire sur rouleaux

Aluminium et résine
Toit inclus
À partir de

699$

Choix de 4 couleurs
(aussi disponible avec toit ouvrant)



dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles

323223



LES DAMES DE COEUR

Vous ont préparé une délicieuse vente d'été, AU MENU:

20% - 30% - 40% - 50%

sur la marchandise printemps-été 1996
Au plaisir de vous revoir,
Anita, Marie, Lise,
Manon et Annie.

LES DAMES DE COEUR

380, rue Racine Est, en haut de la côte, Chicoutimi – 545-0833

322916

Récupération

La MRC du Fjord a ses ressourceries

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- La MRC du Fjord-du-Saguenay en étroite collaboration avec La Baie, a inauguré, hier, la première de quatre ressourceries qui seront implantées dans trois municipalités de son territoire.

Préfet de la MRC du Fjord, Jean Halley, précise que cette action environnementale s'inscrit dans le plan directeur de gestion intégrée des déchets adoptés en août 1994.

«Une ressourcerie», a-t-il ajouté, «c'est essentiellement un lieu de récupération où les gens peuvent se rendre déposer des résidus de construction ou de démolition, des branchages et du mobilier usagé (pneus, baignoire, pièces de métal, frigidaire, poêle, laveuse, etc.)»

Dans le cas qui nous concerne, mentionne le préfet, les objets de ressourcerie doivent être transportés par les résidants intéressés dans un parc à conteneurs de bonnes dimensions (40 verges cubes) sur le site même du garage municipal. Le préfet signale par ailleurs que l'implantation des 4 ressourceries implique de la part de la MRC des coûts de 200 000 $ et devrait permettre de réduire (environ 2000 tonnes métriques par an) le volume global des déchets qui sont enfouies par les municipalités membres.



SAUVEGARDE - Le conseiller Georges Lafond, le préfet et le directeur général de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean Halley et Rénald Gaudreault, ont fait ressortir hier les avantages liés à l'implantation d'une ressourcerie.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Pour pouvoir déverser ses déchets domestiques, il en coûte, du moins dans le cas de La Baie, 3 $ par remorque ou 5 $ par petit camion. Nous laissons aux municipalités le soin de déterminer les coûts d'accès au site», indique le préfet.

Les périodes d'accès au site sont les suivantes: du début du mois d'avril jusqu'à la fin du mois de novembre et du mardi au vendredi de 13h00 à 20h00. Au cours des week-ends, le samedi de 9h00 à 17h00 et le dimanche de 13h00 à 17h00.

Conseiller baieriverain, Georges Lafond, fait valoir que l'implantation d'une ressourcerie va constituer un élément de plus au travail d'amélioration de l'environnement amorcé il y a quelques années déjà. «Moins de matériaux de toutes sortes seront déversés dans les terrains vagues ou dans les champs environnants», a-t-il fait valoir.

«Une ressourcerie», a-t-il indiqué, «constitue un moyen de plus de recycler des matériaux (-déchets domestiques) qui peuvent l'être.»

A noter que les résidants de Jonquière pourront apporter des rebuts à leur ressourcerie, dans le parc industriel, au début de juillet. Dans le cas de Chicoutimi, secteur nord, les résidants pourront utiliser leur ressourcerie dès le mois d'août et dans le cas de Chicoutimi, secteur sud, les installations de récupération seront implantées durant l'année 1997.

Investiture du Bloc québécois dans Chicoutimi

Louis-Marie Lepage est déjà en campagne

CHICOUTIMI (YB)- Candidat à l'investiture prochaine du Bloc québécois (BQ) dans la circonscription de Chicoutimi le 21 juin prochain, Louis-Marie Lepage, précise qu'il rencontrera aujourd'hui à 19h00 au restaurant Lucerne de La Baie, les membres et partisans intéressés à mousser sa candidature.

En entrevue, il confie que de plus en plus de membres du BQ ont exprimé le désir d'un changement et qu'il entend répondre à ce désir. «Un comité organisateur est déjà en place, et on multiplie les efforts pour que le plus grand nombre de membres bloquistes, qui ne me connaissent pas ou peu, sachent, qu'ils auront prochainement un choix à faire entre le député Gilbert Fillion et moi.»

Arrimage

Louis-Marie Lepage précise que s'il est élu, il travaillera étroitement avec les gens de la base, s'assurera que les intérêts des gens de sa circonscription sont pris activement en compte, et que la cause souverainiste sera mise clairement en évidence.

«Selon ce que l'on a appris, M. Fillion est éloigné de sa base, il fait face à certaines difficultés concernant son personnel de bureau et laisse échapper des dossiers, comme par exemple celui de l'école à voile de St-Honoré», résume M. Lepage.

Conflit Fillion et Emond

Louis-Marie Lepage déplore

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le seul adversaire connu de Gilbert Fillion (les mises en candidatures prennent fin le 16), Louis-Marie Lepage, déplore que la cause opposant Claudie Emond à M. Fillion sorte en pleine course à l'investiture du Bloc dans Chicoutimi.



Louis-Marie Lepage

«Je me dissocie carrément de ça», a tranché le permanent syndical, à l'issue d'une réunion tenue en soirée avec son comité d'organisation.

Se disant sympathique à la cause de l'ancienne attachée politique du député, qui le poursuit parce qu'elle croit son congédiement injustifié, le syndicaliste estime que toute cette affaire nuit avant tout au parti.

«Nous sommes de la même organisation politique, et c'est tannant pour le parti. Mais dans un sens, c'est mieux que ça sorte maintenant que pendant la campagne électorale», a analysé le Chicoutimien, ajoutant qu'on ne peut empêcher 2390 membres d'un parti de parler.

Louis-Marie Lepage, qui se dit confiant de l'emporter le 21 juin, ne veut pas mener une campagne sur le dos de son adversaire et il ajoute que Mme Emond ne figure pas dans son organisation.

L'ASSOCIATION
DE SPINA-BIFIDA
ET D'HYDROCÉPHALIE
RÉGION SAGUENAY-LAC-ST-JEAN



SPINA-BIFIDA - Le pédiatre Guy Parizeau de l'Hôpital de Chicoutimi et le président de l'Association du spina-bifida et d'hydrocéphalie de la région, Alain Marcotte étaient présents, hier, à un stand d'information justement pour dispenser des informations sur cette maladies et sensibiliser les femmes qui désirent avoir un enfant sur l'importance de l'acide folique. Une carence de cet élément peut entrainer des dommages permanents à la colonne vertébrale d'un nouveau-né. Au Canada, un enfant sur mille nait avec le spina-bifida. La forme de spina avec myéloméningocèle s'accompagne souvent de la paralysie des membres inférieures et d'une atteinte sphinctérienne. Dans la forme sévère, la maladie peut aussi s'accompagner d'hydrocéphalie. Il existe également une forme moins sévère, soit le spina-bifida méningocèle. Les patients sont donc moins sérieusement atteints. Cette semaine était celle consacrée à la sensibilisation à cette maladie.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Equipement de sauvetage

SAINT-GEDEON (NB) - Le commodore du Club nautique Belle-Rivière, Alain Gravel, tient à préciser que son organisation dispose du matériel de sauvetage nécessaire pour porter secours aux naufragés mais que pour agir, elle doit en être avisée.

M. Gravel a voulu apporter cette précision à la suite de l'article publié hier racontant la mésaventure de trois pêcheurs qui ont été secourus par deux chaloupes qui se trouvaient à proximité, lorsque leur canot a chaviré dimanche.

«Si nous recevons un apple de détresse, nous ferons tout en notre pouvoir pour les aider», a mentionné le commodore, précisant qu'on peut rejoindre la marina par le canal 68 VHF ou encore, par téléphone cellulaire au numéro 345-8424.

M. Gravel a ajouté que le club a posé des affiches pour demander aux plaisanciers de limiter leur vitesse afin d'éviter que leur sillage renverse les petites embarcations des pêcheurs comme cela s'est produit dimanche, mais que ce n'est pas tout le monde qui les respecte.

Interdiction d'arroser

LA BAIE (NB) - La Baie est asséchée.

L'eau potable manque et depuis mardi soir, il est interdit en tout temps d'arroser plantes et pelouses.

A la sécurité publique, hier soir, on nous mentionnait que les patrouilleurs ont eu fort à faire pour rappeler aux gens cette interdiction.

Régime de pension du Canada

OTTAWA (PC) - Le responsable du comité fédéral-provincial sur l'avenir du Régime de pension du Canada (RPC) croit qu'il ne sera peut-être pas possible d'augmenter les contributions à ce programme sans qu'une telle hausse ne soit accompagnée d'une réduction des impôts.

Deux mois de consultations à travers le pays ont convaincu le député libéral David Walker de la volonté des Canadiens à contribuer davantage au RPC, dans une proportion atteignant près de 80 pour cent, si cela permettait d'en assurer le maintien.

Toutefois, M. Walker laisse également entendre que les contribuables s'opposeraient à toute augmentation des primes si celle-ci s'ajoutait aux impôts déjà en vigueur.

Lors d'une entrevue à Ottawa, hier, le député a rappelé que les contributions au Régime de pension du Canada ne constituaient pas un impôt au sens strict du terme. Toutefois, a-t-il reconnu, elles apparaissent à même les chèques de paie et affectent à la baisse le revenu net.

Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils

SEARS AUJOURD'HUi

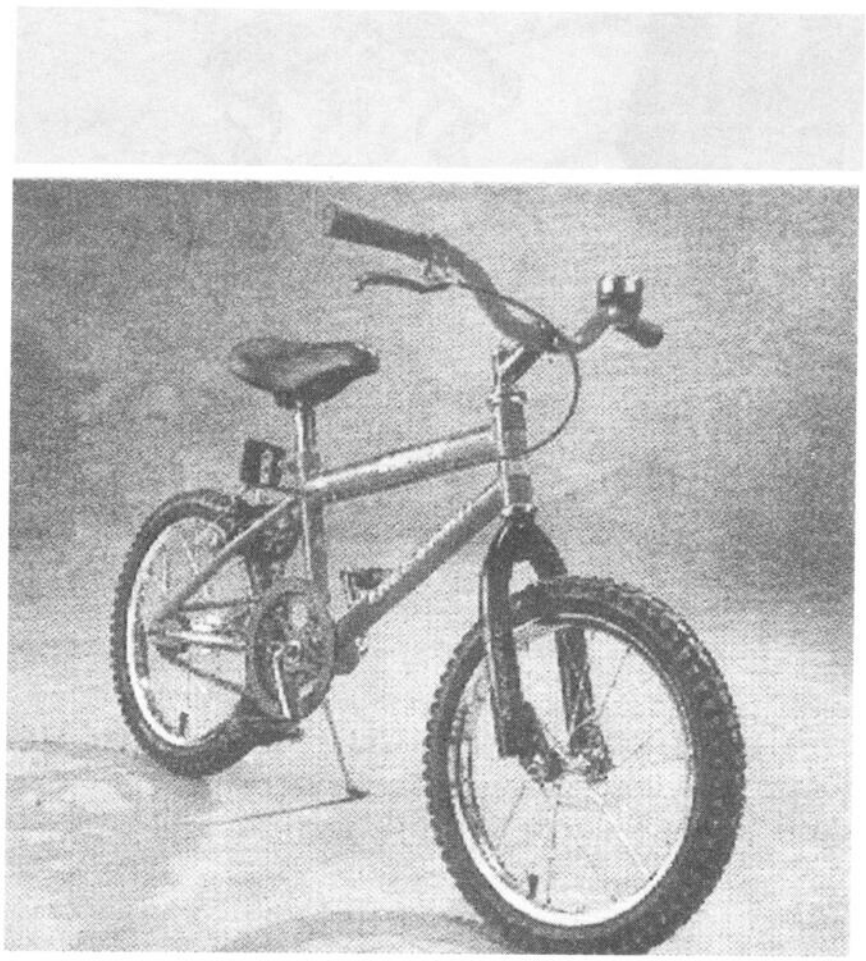
électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers

Rabais 20%

TOUS LES VÉLOS TOUT-TERRAIN

PLUS, RABAIS 10-20% SUR TOUS LES VÉLOS EN STOCK POUR ENFANTS

Choisissez parmi notre sélection, nous en avons pour toute la famille.





Et profitez d'encore plus de bons achats et super rabais en magasin!

HÂTEZ-VOUS! 4 JOURS SEULEMENT!

EN VIGUEUR DU JEUDI 13 JUIN AU DIMANCHE 16 JUIN 1996 322010

dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240

Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Éditeur: **Claude Gagnon**
Éditeur adjoint: **Bertrand Genest**

Le PM maintient le lien avec le monde des affaires

Impressionnante délégation des barons de la finance à la consécration, lundi dernier, du jumelage des parcs du Saguenay et des Cévennes. Parmi les plus renommés, il ne manquait en vérité que Paul Desmarais, l'actionnaire majoritaire de Power Corporation, propriétaire notamment de la seigneurie de Sagard; Jacques Bougie, le PDG d'Alcan, une entreprise dont la région est perçue comme son royaume économique, et Ghislain Dufour, le président du Conseil du patronat du Québec.



BERTRAND TREMBLAY

L'aversion viscérale de l'ancien grand patron de la Stone à La Baie à l'endroit du Parti québécois et de son option souverainiste, explique son absence.

La délégation française, qui comprenait évidemment une cinquantaine de journalistes mais aussi plusieurs industriels, a pu faire davantage connaissance avec Laurent Beaudoin, de Bombardier; Pierre Péladeau, de Quebecor, la nouvelle multinationale aux intérêts diversifiés englobant la Donohue et de nombreuses propriétés dans le monde de l'édition autant en France, aux États-Unis qu'au Québec; André Bérard, de la Banque Nationale et Bernard Lemaire, de Cascades, qui a déjà démontré aux cousins d'outre-Atlantique comment transformer un canard boiteux en entreprise (une papeterie en l'occurrence) prospère.

Outre Mgr Jean-Guy Couture, première autorité religieuse, la faune politique locale était fortement représentée avec les députés, maires, et responsables d'organismes régionaux comme l'Almatois Gervais Coulombe, de l'Association touristique.

Mais les principaux agents économiques et gens d'affaires du Saguenay--Lac-Saint-Jean avaient été ignorés. L'occasion aurait pourtant été fort opportune, notamment pour les présidents du super commissariat industriel de Soccrent, Adam Lapointe, et de la société financière Amisk, Michel Belley, d'explorer les possibilités de nouvelles relations économiques avec la France.

Au terme de sa première année à la direction de l'ambassade du Canada à Paris, en novembre 1986, celui qui est devenu premier ministre du Québec percevait dans l'exportation vers l'Europe, un marché de plus de 300 millions de consommateurs, «la sécurité de notre économie».

Et que pouvait espérer le Saguenay--Lac-Saint-Jean dans ce grand mouvement ? Des résultats intéressants à la condition toutefois de «mieux soutenir la concurrence des pays scandinaves qui sont en train de gruger ses propres marchés, notamment en Amérique, dans le secteur des pâtes et papiers.»

Il prétendait aussi que la région pourrait mieux exploiter ses réussites comme la Fromagerie Perron, de Saint-Prime, qui écoule toujours l'essentiel de sa production à Londres. Mais c'est toujours vers les exportations d'aluminium et de pâtes et papiers qu'il fallait «espérer une accélération de l'activité économique grâce à un accès plus grand au Marché commun européen».

Le Canada a réussi l'offensive entreprise sous l'inspiration de Lucien Bouchard puisque notre balance commerciale jadis déficitaire est aujourd'hui excédentaire. C'est pourquoi le gouvernement français et son premier ministre Alain Juppé mobilisent les secteurs industriels les plus développés dans un mouvement de rapprochement.

En mettant résolument l'accent sur la réconciliation et l'économie, le premier ministre Lucien Bouchard a récupéré la collaboration du monde des affaires. On pourra évaluer les résultats palpables de cette initiative au Sommet de l'automne.



CLIN D'OEIL

Un début de saison prometteur

L'été arrive définitivement au Saguenay—Lac-Saint-Jean lorsque le Zoo sauvage de Saint-Félicien ouvre ses portes et fait connaître sa programmation estivale.

S'il faut se baser sur les nouveautés proposées encore cette année par la principale attraction touristique régionale...et sur la vague de chaleur prometteuse que nous connaissons présentement, l'été sera magnifique à tous les points de vue.

On s'en reparlera...

C. Néron

VOTRE OPINION

Assurance-médicaments: les centrales sceptiques

La CEQ, la CSN et la FTQ, estiment que les modifications au projet de loi 33 sur l'assurance-médicaments, annoncées par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, comportent des améliorations substantielles.

Cependant, étant donné que plusieurs problèmes demeurent non réglés et que plusieurs questions restent sans réponse, les centrales souhaitent poursuivre le débat afin de pouvoir évaluer à sa juste valeur la proposition du ministre.

La décision de confier l'exclusivité de la gestion du régime individuel d'assurance-médicaments à la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) représente un pas en avant. La réduction du plafond de contribution de 300 $ à 200 $ pour les prestataires de la sécurité du revenu et les personnes qui reçoivent le maximum du supplément de revenu garanti, de même que le calcul de la franchise sur une base trimestrielle, représentent également des améliorations.

Problèmes

Cependant, plusieurs problèmes soulevés par les centrales lors de la commission parlementaire ne sont toujours pas résolus et plusieurs questions fondamentales demeurent sans réponse.

Les centrales s'inquiètent du fait que la nouvelle proposition du ministre reste muette sur la mutualisation des risques, de même que sur l'évolution des mauvais risques. La liste des médicaments qui seront remboursés demeure toujours inconnue. Ainsi, les primes exigées de la part des personnes âgées et des personnes à faible revenu demeurent encore élevées.

Par ailleurs, on se demande toujours sur quelle base a été déterminée la prime pour l'assurance.

Difficultés

Les trois organisations syndicales prévoient certaines difficultés quant à l'arrimage du nouveau régime public avec les régimes collectifs d'assurance. De même, des problèmes importants se posent concernant les régimes d'assurance collectifs des retraités.

Tout cela exigera du temps. Or, le ministre semble vouloir persister dans sa volonté d'appliquer rapidement le projet de loi.

D'autres questions soulevées par les centrales n'ont toujours pas obtenu de réponse. Ainsi, la nouvelle proposition du ministre n'apporte rien de neuf au chapitre du contrôle des coûts des médicaments. Rien sur les nouvelles mesures envisagées et sur les économies escomptées. Rien sur le calendrier de leur réalisation. Rien sur la représentation du public dans les différents organismes administratifs prévus au projet de loi. Rien sur la confidentialité du dossier médicaments.

Ce sont là autant de raisons qui justifient que l'adoption du projet de loi et son application soient reportées, le temps d'apporter les clarifications nécessaires et de permettre les ajustements requis aux régimes collectifs d'assurance et aux conventions collectives.

Hélène Gilbert,
au nom de la CSN, de la FTQ et de la CEQ

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le climatiseur est gratuit.
La boîte automatique est incluse.
Et avec une réduction supplémentaire, vous repartez même avec l'auto !



PRIX RÉDUIT

13 996 $* ou

189 $ par mois**

Location, terme de 30 mois
Comptant initial de 2 070 $

NEON HIGHLINE 4 PORTES 1996

L'ensemble 22D comprend :

- **Climatiseur**
- **Boîte automatique**
- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
  - *Plus de puissance que toute autre voiture de sa catégorie.*
- Habitacle avancé : suffisamment d'espace pour 5 passagers
- Direction assistée
- Freins assistés à disque à l'avant
- Deux coussins de sécurité
- Suspension aux quatre roues entièrement indépendante
- Poutres latérales de portes
- Radio AM/FM stéréo
- Glaces teintées

750 $ AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent additionnelle de 750 $ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix **en plus** de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.

Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

MA.O.C.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER QUELQU'UN DE FIABLE

* **Remise du fabricant incluse.** Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. ** **Remise du fabricant incluse.** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Possibilité de location sans comptant initial. Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Véloroute: les caisses font un don de 100 000 $

METABETCHOUAN (CC) - La Fédération des caisses populaires Desjardins et les caisses du Lac-Saint-Jean ont souscrit 100 000 $ à la campagne de financement de la Véloroute des bleuets.



Comme Jocelyn Harvey, président de la corporation, l'a indiqué, hier, au cours d'une conférence de presse tenue à Métabetchouan, cette contribution des caisses populaires porte à 310 000 $ les sommes d'argent reçues jusqu'à maintenant par la corporation dans le cadre de sa campagne de levée de fonds.

Perçu comme un geste de solidarité, ce don est le plus important à avoir été reçu jusqu'à maintenant par la Corporation du circuit «Tour du lac Saint-Jean». «Le caractère novateur et familial de la véloroute, son aspect populaire, le cadre sécuritaire qu'elle donne à la pratique du vélo et son côté structurant pour toute l'industrie touristique régionale sont quelques-unes des motivations qui ont amené les dirigeants des caisses populaires à s'impliquer financièrement dans ce dossier de développement régional», a affirmé le directeur général de la Fédération régionale des caisses populaires, Camil Laforge. Ce dernier agit d'ailleurs comme coprésident d'honneur de cette campagne de levée de fonds, en compagnie de Roger Bérubé, vice-président régional d'Hydro-Québec.

Au-delà de leur contribution financière, les caisses populaires Desjardins se sont également engagées à soutenir et à participer activement au succès des randonnées populaires que présentera la corporation dans chacune des MRC du Lac-Saint-Jean, le dimanche 15 septembre. On compte obtenir la participation de 2000 personnes à ces randonnées et amasser 100 000 $.

Forts de l'appui de Desjardins et de plusieurs autres organisations régionales, les responsables de la campagne sont confiants d'atteindre leur objectif d'amasser 1 million $ auprès de la population et des entreprises.

Il s'agit de la contribution de la région dans la réalisation du circuit cyclable de 256,4 km qui nécessitera un investissement global de 8 millions $. Pour leur part, le gouvernement du Québec, 18 municipalités du Lac-Saint-Jean et la communauté montagnaise de Mashteuiatsh se sont engagés formellement à y investir 7,5 millions $.



DON - Directeur général de la Fédération régionale des caisses populaires Desjardins, Camil Laforge a annoncé que la fédération et les caisses du Lac-Saint-Jean verseront 100 000 $ dans la réalisation de la véloroute des bleuets.
(Photo Caroline Mailloux)

5 MILLIONS
À PRÊTER
PRÊT RÉNO-DESJARDINS
9,5 %
MIN. 5000.00$.Taux sujet à changement
VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 1996
Caisses populaires Desjardins participantes
Secteurs CHICOUTIMI JONQUIÈRE
321471

Répertoire de bonnes tables au Québec 1996
Choisissez
Restaurant Le Grand Manitou
Cuisine française
Le Chateaubriand (Filet de bœuf de l'Ouest A-1) (Incluant potage, dessert et breuvage) 19,95$*
Tables d'hôtes à partir de 11,95$*
*Taxes et services en sus
MENU POUR ENFANT
• 7 à 12 ans: 6,95 $ • Moins de 6 ans: gratuit
DIMANCHE: OUVERT À PARTIR DE 17 H
Le Montagnais
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Hôtel et Centre de Congrès
Gâtez vous maintenant
543-1521
1-800-463-9160
1080, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 4B6
318454

PORTES OUVERTES
Venez fêter l'été avec
Briquetier 695-4321 Paysager
Chez nous, dynamisme et conseils
VENDREDI 14 JUIN: de 8 h à 21 h
SAMEDI 15 JUIN: de 8 h à 17 h
LOTS DE PAVÉ 1ÈRE QUALITÉ SPÉCIAL: 75¢ /PC
SUPER VENTE SOLEIL
Blocs de remblai À partir de: 1,10$
Pavé Paléo Non culbuté SPÉCIAL: 99¢ /PC
25% DE RABAIS
Foyer extérieur de métal
Tuile de parterre rustique grise 12" x 12" Garantie 25 ans. SPÉCIAL: 1,29$ /UNITÉ
LE BRIQUETIER SALUE L'ÉTÉ
Quantité limitée
LE BRIQUETIER...
2380, de la Métallurgie (Parc Industriel) Jonquière
• Blocs béton • Blocs de verre • Pavés
• Briques • Foyers, poêles • Cheminées
695-4321
323329



TOURNOI - La Chambre de commerce de Jonquière tenait, hier, son tournoi annuel. 164 joueurs étaient au départ par une journée magnifique au club Saguenay. L'organisme ne pouvait accepter plus de joueurs. C'était la plus belle des façons de souhaiter bonnes vacances à tout le monde même si la semaine prochaine, la Chambre va recevoir la direction de l'Hôpital de Jonquière pour connaitre la problématique que vit l'institution dans le contexte de la restructuration.
Sur la photo, Stéphane Raymond, Marc Fortin, président d'honneur, Michelle Leduc, présidente, Ghislain Bouchard, Julie Fournier et Martin Boucher. Le responsable du tournoi, Jean-François Lebeau était absent pour la photo. Il avait une bonne raison, son épouse était sur le point d'accoucher.
(Photo Sylvain Dufour)

Des feux font rage

MONTREAL (PC)-Pas moins de 125 feux de forêt font rage présentement au Québec, dont une majorité ont été causés par la foudre. L'incendie le plus important se trouve au sud-est de Lebel-sur-Quévillon dans le nord-ouest du Québec, en Abitibi.

Les autres incendies, qui couvrent des superficies variées, sont surtout situés dans les secteurs du parc de La Vérendrye, du réservoir Gouin, de la réserve des Laurentides et de la Haute-Mauricie. La Société de protection des forêts contre le feu demande la collaboration de la population pour respecter des mesures préventives. Ainsi, un avis d'interdiction de faire des feux à ciel ouvert est en vigueur dans plusieurs régions dont l'Abitibi, la Haute-Mauricie, le Saguenay, le Lac St-Jean, la Côte Nord, Charlevoix Est, et une bonne partie de la Gaspésie et du Bas du fleuve, a l'Est de la route 185.



Agent immobilier affilié

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

DORIS BLACKBURN

Meilleur agent-vendeur pour le mois de MAI 1996 succursale de Chicoutimi

MERCI À MA CLIENTÈLE

Bureau: 543-7587
Radio: 693-7122
Résidence: 543-5472

323382

• Asics • Adidas • Avia • Converse • Brooks • New Balance • Diadora • Evol • Razors •

Vente 1er anniversaire se poursuit

• Mizuno • Lotto • Merrell • Puma • Shimano • Salomon • Arkos • Bolle • Briko • Results • Okanagan • New Balance •

20% À 50% DE RABAIS

SUR TOUT
(exception: produits New Balance)



RAYNALD LABERGE

Gratuit
À L'ACHAT DE 50 $ ET PLUS, OBTENEZ UN ARTICLE SOIT: CASQUETTE, T-SHIRT, SAC DE SPORT
(Selon le montant de l'achat)

Boutique **La Course à pied**
Souliers et accessoires de sport

545-3663 FOND
20, Racine Est, Chicoutimi

323268

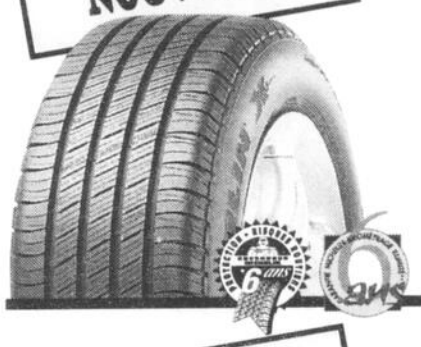
• Asics • Adidas • Avia • Converse • Brooks • New Balance • Evol • Polar • Cardio Sport

MICHELIN®



L'innovation brille pour tout le monde!

NOUVEAU!



MICHELIN. One

4-SAISONS

P175/70R13	104.95$
P185/70R14	118.95$
P205/70R15	139.95$

Certains détaillants peuvent vendre à prix moindre

Économise l'énergie



MICHELIN® RainForce MX4

155R13	74.95$
175/70R14	101.95$
P205/75R15	125.95$

Certains détaillants peuvent vendre à prix moindre

Performance et confort



MICHELIN® XGT 4

P175/70R13	96.95$
P185/70R14	108.95$
P205/70R15	129.95$

Certains détaillants peuvent vendre à prix moindre

* * * POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DES PNEUS MICHELIN.

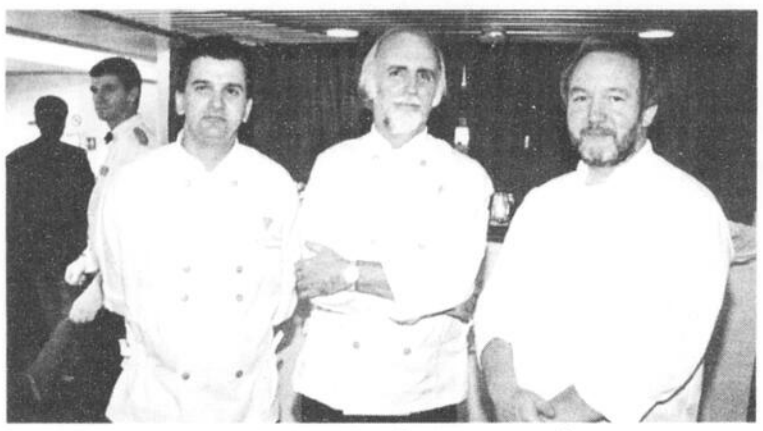
Consultez le détaillant de votre localité

MICHELIN®
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT®

Fourre-tout



MARCEL TIENT BON - A tous les ans, le jour de son anniversaire, (le 9 juin), l'athlète Marcel Boivin, directeur de la Clinique de jeûne de Chicoutimi, parcourt une distance de 10 kilomètres avec une poche de 50 livres sur ses épaules. Le 9 juin dernier il a donc fêté son 51e anniversaire en parcourant la distance en 69 minutes. Bravo à l'ami Marcel,pour ce bel exemple de ténacité. Sur cette photo on voit Boivin en pleine action.

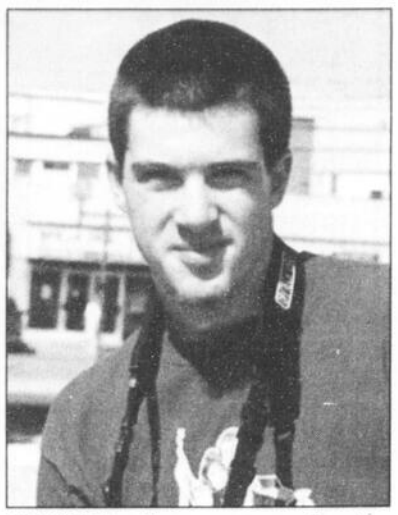


La visite d'Alain Juppé

Lundi, c'était branle-bas de combat au Saguenay. Le premier ministre français, Alain Juppé était en ville. Sur la photographie du haut les chefs Yves Bonneau (Holiday Inn), Michel Lambert (Maison de la Rivière) et Marcel Bouchard (Auberge des 21) étaient responsables du service des personnalités présentes qui étaient sur le Famille Dufour II qui voguait vers Rivière-Eternité. Ce sont eux qui avaient conseillé le chef Jean Soular du Château Frontenac responsable de la nourriture. Question de sécurité, les repas du PM français devaient être préparés au même endroit. Sur la photographie du bas, on reconnait le conseiller chicoutimien André Belley, le maire d'Alma Jean-Maurice Harvey et Mgr Jean-Guy Couture qui ont fait la croisière jusque dans la Baie Trinité.



EN BAVARDANT



EQUIPE - Si vous voyez Louis-François Arseneault dans le secteur Lac-Saint-Jean cet été c'est qu'il fait maintenant partie de l'équipe de photographes du Quotidien et de Progrès-Dimanche pour le secteur. Louis-François travaillera en compagnie de Steeve Tremblay et Caroline Mailloux afin que les deux publications soient plus présentes autour du lac cet été. D'ailleurs, les activités ne manquent pas dans ce secteur pour la période estivale.



GESTE CONCRET - Les élèves du groupe de cinquième année de Johanne Simard, professeur à l'école Félix-Antoine Savard de Chicoutimi, ont posé un geste concret de solidarité avec le Tiers-Monde en participant au défi récupération dans le cadre du plan Nagua. Avec cette activité, pas moins de 14 000 arbres seront plantés au Québec et en République Dominicaine pour un développement durable. Les jeunes ont récupéré papier et carton, planté des arbres et effectuer des activités de sensibilisation sur le partage Nord-Sud. Bravo à ces jeunes qui, au fait, ont remporté le deuxième prix provincial dans le cadre de cette activité.

Les prévisions nautiques

Le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, en collaboration avec le Bureau des services météorologiques pour le centre du Québec d'environnement Canada, offre encore cette année un service téléphonique saisonnier de prévisions nautiques à l'intention des plaisanciers et des marins qui naviguent sur le Saguenay.

Du 31 mai au 30 septembre, ce service est disponible à Tadoussac par répondeur téléphonique au (418) 235-4771. On y donne également les prévisions météorologiques pour le secteur de Tadoussac.

Ces prévisions sont préparées par Environnement Canada en utilisant les données des trois stations d'observation en place depuis le printemps 1994 sur les rivières du parc marin.

* Tous les vendredis, de 13h30 à 15h une fraternité d'hommes et de femmes des Outremangeurs anonymes se réunissent pour une entraide mutuelle. La rencontre a lieu au pavillon Edouard Bourassa situé au 2252, rue St-Dominique à Jonquière. Pour informations: 695-4659 ou 547-6881.

*** L'Association des personnes diabétiques du Saguenay annonce que MARIE-EVE CHAVARIE de Jonquière, MICHELLE LALANCETTE d'Hébertville-Station, VALERIE GARNEAU d'Alma et ANNIE-CLAUDE DUBE de Delisle effectueront un séjour au Camp d'été pour jeunes diabétiques. Le tirage au sort s'est fait le 6 juin dernier.**

* L'assemblée générale annuelle de l'Association des arthritiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui devait se tenir au mois de juin a été reportée au mois de septembre.

*** Le souper et la soirée d'amitié de la pourpre royale aura lieu le samedi 15 juin prochain à 18 heures, à la salle des Elans de la rue St-Louis à Jonquière. Invitation spéciale à tous les membres et leurs amis. Pour informations: 542-4415 ou 547-3312.**



ORDINATION - C'est samedi le 22 juin, à 15 heures, que Mgr Jean-Guy Couture présidera l'ordination à la prêtrise de Gervais Cantin (photo). Gervais est le fils de Etienne Cantin et Marie-Jeanne Taillon de Normandin. Agé de 39 ans, il a fait ses études secondaires à la polyvalente de Normandin. De 1976 à 1987 il est sur le marché du travail. C'est en 1987 qu'il entre au Grand séminaire diocésain. Il a été ordonné diacre le 18 juin 1995 en l'église de Saint-Ambroise et c'est à la paroisse Saint-Pierre d'Alma qu'il a effectué son stage diaconal.

* Dans le but de financer son rallye camping médiéval, la Jeunesse ouvrière catholique organise deux lave-auto. Le premier aura lieu le samedi 15 juin à l'hôtel de ville de Shipshaw et l'autre le dimanche 16 juin au garage communautaire du Fjord situé sur la rue Rhainds à Chicoutimi secteur nord. Des hot-dog seront en vente sur place et le lavage extérieur est au coût de 4$.

*** La direction du parc du Saguenay et ses trois partenaires oeuvrant dans le secteur de Rivière-Eternité, soit les Croisières du Cap Trinité, Explo-Fjord et la Société de développement touristique de Rivière-Eternité, unissent leurs efforts pour offrir aux visiteurs une journée demi-tarif, le samedi 15 juin prochain. Belle occasion pour voir le fjord et d'admirer les caps Liberté, Egalité et Fraternité récemment consacrés par les premiers ministres du Québec, Lucien Bouchard et de la France, Alain Juppé.**

* La direction du CLSC Des Coteaux informe la population de Chicoutimi (secteur sud) et de Laterrière, que des cliniques de vaccination pour la maternelle, se tiennent présentement au CLSC et ce, jusqu'au 21 juin. Cela s'adresse aux jeunes qui fréquenteront la maternelle en septembre 1996. On prend rendez-vous en téléphonant au 545-1262.

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma: 668-4506 poste 825

St-Félicien: 679-3832 poste 825

QUOTIDIEN progrès-dimanche

"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825.**

Je veux publier mon message dans la rubrique:

- Femme cherche homme
- Homme cherche femme
- Alternatif

Nom

Adresse

Municipalité Code postal

Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Rencontres,** l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. **Rencontres** est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres.**

322550

Conflit Fillion et Emond

L'affaire remonte à des mois

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le député Gilbert Fillion trouve bizarre que la presse s'empare d'un litige vieux de plusieurs mois le concernant, juste au moment où il doit affronter un adversaire pour l'investiture du Bloc québécois dans Chicoutimi.

«On peut dire qu'il y a des drôles de coïncidences», a commenté Gilbert Fillion, lorsque rejoint hier soir.

Il y a environ un an, une employée qui avait été congédiée du bureau politique du député avait entrepris une poursuite de plus de 31 000 $ pour contester la décision de son employeur.

«Depuis que la poursuite a été déposée, rien n'a été caché. Les documents et les procédures sont publics et les dirigeants nationaux du Bloc ont été avisés, mais personne n'en a parlé. Aujourd'hui, ça sort dans les médias. On peut se demander qui a intérêt à ébruiter tout ça», a lancé ce dernier.

Rien d'anormal

Gilbert Fillion va continuer de bien dormir. Selon lui, la poursuite initiée par son ancienne attachée politique Claudie Emond tire sa source d'un différend qui peut opposer une employée à son patron et il n'y a rien là pour entacher sa réputation. Il ne croit donc pas que ces éclaboussures risquent de lui coûter l'investiture du 21 juin:

«La réaction est tout autre. Nous avons reçu des appuis et des offres de travailleurs bénévoles que nous n'attendions même pas», a-t-il dit en guise de preuve.

Sans débattre du fond de la cause, qu'un juge devra trancher de toutes façons, le député Fillion est surpris de voir que la poursuivante lui reproche de lui avoir demandé d'effectuer du travail partisan.

«Je n'ai pas été élu par des extraterrestres; je suis le député du Bloc et mon action est politique. Une fois que j'ai rempli mon premier devoir de répondre aux demandes des citoyens, je m'occupe du second, qui est de défendre l'option de mon parti, la souveraineté du Québec et ça vaut pour tout mon personnel politique, de la réceptionniste jusqu'à l'attaché», tranche le député.

Machine bien rodée

Gilbert Fillion se retrouve au centre d'une tourmente que rien ne laissait présager. Car dans son cas, l'investiture du 21 juin ne devait être qu'une simple formalité.

«Le Bloc avait évalué chacun de ses députés: son travail son rendement, la perception qu'en avait ses électeurs, avant de déclencher les assemblées à l'investiture», explique M. Fillion.

Selon lui, tout se faisait si tôt dans un but de transparence. Le Bloc québécois avait prévu tenir de telles assemblées dans cinq circonscriptions en juin, autant en août, puis accélérer le rythme à l'automne.

«Le fait d'avoir été choisi parmi le premier bloc de cinq circonscriptions était flatteur car c'était signe que tout allait bien dans mon comté et que le parti était satisfait. Que quelqu'un se présente contre moi, ce sont des choses normales qui arrivent. Qu'on sorte ce genre d'histoire sans doute dans le but de me nuire, c'est vraiment dommage.»

Même si le Bloc québécois se prépare pour des élections générales attendues à l'automne, celui qui gagnera l'investiture du 21 juin sera le prochain candidat du Bloc dans Chicoutimi, peu importe si ces élections ont lieu dans deux ans.

Gilbert Fillion convient que ce serait donc une drôle de situation de voir les militants du Bloc choisir Louis-Marie Lepage. Le député en place devrait alors continuer de servir le comté, sachant très bien qu'un autre défendra son bilan. Cette situation incongrue démontre que les hautes instances du Bloc croyaient, elles aussi, que cette investiture ne serait qu'une formalité.

Un moment privilégié!

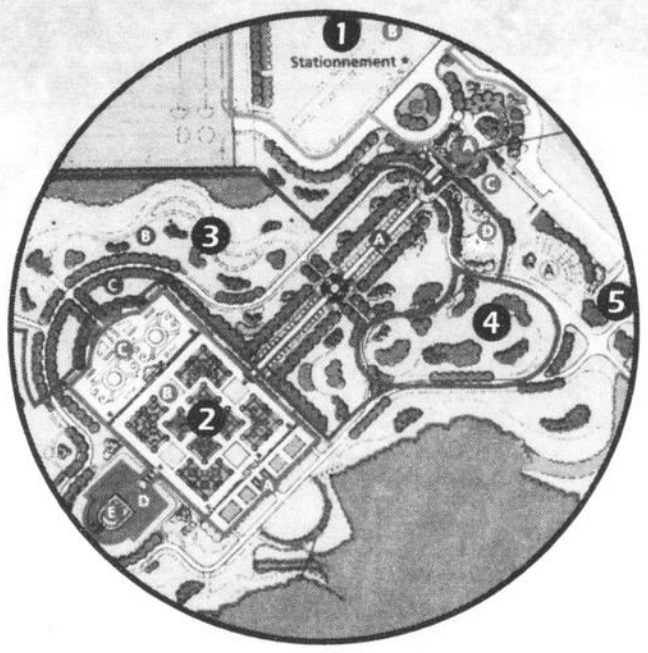
LA NAISSANCE d'un JARDIN

DÈS LE 22 JUIN 1996

Ouvert 7 jours par semaine. Du 22 juin au 2 septembre: 9h à 20h
Du 3 au 29 septembr e: 10h à 17h

TARIFS SPÉCIAUX POUR GROUPES

DEMANDEZ NOTRE PASSEPORT SAISONNIER



1 ZONE D'ACCUEIL
2 LES PARTERRES CLASSIQUES
3 LES JARDINS HORTICOLES
4 L'ARBORETUM
5 PLACE DES JARDINIERS

LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN
LAC-ST-JEAN
1515, avenue du Rocher, CP. 567, Normandin (Québec) G8M 4S6
Tél.: (418) 274-1993
Fax: (418) 274-4994

Un périple à travers l'Histoire de L'Art des jardins

319359

Pour la Fête des Pères

DERNIÈRE CHANCE POUR PARTICIPER CETTE SEMAINE

MAGASINEZ À PLACE DU ROYAUME ET...

1er prix GAGNEZ 1 VOYAGE DE PÊCHE PÈRE ET FILS d'une valeur de 1000,00 $

2e prix ou GAGNEZ un équipement de pêche d'une valeur de 250,00 $

VALEUR DE 1250$

TIRAGE LUNDI 17 JUIN, 14 H



Gens du 3e âge Informez-vous sur nos forfaits spéciaux
Transport inclus
DÈS LE 10 JUILLET:
VACANCES FAMILIALES À PRIX TRÈS COMPÉTITIF
CLUB Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR : 548-3777
548-3777

Pour participer, déposez vos factures et coupons caisse dans le mail ou dans tous les commerces.

Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR - 548-3777

UNE COLLABORATION DE PLACE DU ROYAUME ET DU CLUB ÉPINETTE ROUGE HOMAMO INC.

place du royaume — CONCOURS FÊTE DES PÈRES

Nom: _____

Adresse: _____

_____ Tél.: _____

36 ÷ 9 × 5 − 10 + 6 = _____

CLUB Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR - 548-3777

Déposez vos coupons dans le baril dans le mail de Place du Royaume ou chez les commerçants

C'est, là qu'on va!

OUVERT LES DIMANCHES

place du royaume

Règlements disponible à Place du Royaume

321518

Du jamais vu

La forêt brûle partout au nord de la région

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - La forêt brûle partout au nord du Saguenay/Lac-Saint-Jean/Chibougamau et à la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), on n'a jamais vu ça.

Actuellement, 67 feux sont répertoriés mais en réalité, il y en a 168 qui brûlent entre le réservoir Pipmuacan et le lac Mistassini, au nord de Chibougamau. Depuis minuit hier soir, toutes les opérations forestières sont interdites jusqu'à ce qu'il y ait une pluie significative qui fasse baisser les indices de danger de feux de forêt.

A la Sopfeu de Roberval, Marcel Trudel indique que les équipes sont débordées. Sur la centaine de feux qui n'ont pas encore été visités ni entrés dans le système informatique, 15 ont une longueur de plus d'un kilomètre, sept ont entre 500 et 1000 mètres, 39 ont entre 100 et 500 mètres et le reste a moins de 100 mètres.

D'ici à ce qu'il y ait de la pluie, l'espoir réside actuellement dans la hausse de l'humidité relative qui doit grimper entre 45 et 60 pour cent aujourd'hui. Sans vraiment ralentir les gros feux, cette humidité de l'air aura comme effet, selon Marcel Trudel, d'empêcher «les petits de partir en peur».

Vie humaine

Hier, pendant que des centaines de pompiers combattaient les incendies au sol, les avions citernes et les hélicoptères ont servi à évacuer les travailleurs de la forêt.

Ainsi, au camp de la compagnie Alliance au lac Daniel, où brûle le plus gros brasier, les 15 hommes ont été évacués. Pendant que les avions arrosaient les alentours pour ralentir la progression du feu, les hélicoptères emportaient les hommes.

On a évacué également neuf personnes qui se trouvaient à la pourvoirie du lac Rond, dans le secteur du Poulain-de-Courval, et deux autres ont été secourus à la rivière Trenche, au nord nord-ouest de La Tuque.

Selon Marcel Trudel, la priorité aujourd'hui sera de veiller à ce qu'il ne reste personne dans les zones dangereuses, puis on évaluera la situation où il y a des camps forestiers pour protéger les biens des compagnies forestières. Ensuite seulement, on attaquera les brasiers.

Saint-John prend la relève

La région cède son record de chômage

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La région métropolitaine de Chicoutimi/Jonquière vient d'abandonner un triste record qu'elle détenait depuis novembre 1994, celui du taux de chômage le plus élevé au Canada.

Grâce aux 2000 personnes qui se sont trouvées un emploi en mai, alors que 1000 seulement se joignaient à la population active (qui a ou recherche un emploi), le taux de chômage est passé de 14,5 pour cent qu'il était en avril à 13,8 pour cent, permettant à la conurbation Chicoutimi/Jonquière de céder le premier rang à St-John's de Terre-Neuve, où le niveau est de 15 pour cent.

Les nouvelle sont bonnes également pour l'ensemble de la région où les données non désaisonnalisées de Statistiques Canada font état d'une augmentation substantielle du nombre de personnes qui ont un emploi, lequel est passé de 112 000 en avril à 113 000 en mai. Mieux encore, l'augmentation est de 6000 par rapport à mai 95.

Avec une population adulte qui est passée de 228 000 à 229 000 au cours de la même période d'un an, le taux d'emploi s'établit donc maintenant à 49,1 pour cent contre 47 pour cent en mai 95. En d'autres termes, presque un adulte sur deux travaille actuellement dans la région.

Le taux de chômage dans l'ensemble de la région a donc légèrement fléchi, passant de 15,8 pour cent il y a 12 mois à 14,1 pour cent pour mai 96. Il s'agit là d'une cinquième baisse consécutive du taux depuis le début de la présente année.

Villes et villages verts

Saint-Méthode lauréate

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - La municipalité de Saint-Méthode a reçu, aujourd'hui, le 1er prix du concours Villes et villages verts, dans le cadre du Festival de l'Environnement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

C'est le maire, Bernard Vaillancourt, qui a reçu le prix régional, lors d'une cérémonie spéciale tenue à l'hôtel de ville de Dolbeau.

Le maire a mentionné que c'est grâce aux efforts réalisés par tout le conseil municipal au cours des six derniers mois, en matière de protection de l'environnement.

Le projet de construction des infrastructures d'aqueduc, d'égouts domestique et pluvial, de réaménagement de la rue Principale et d'assainissement des eaux usées municipales compte comme la plus grande réalisation environnementale de la municipalité.

Le maire Vaillancourt a mentionné qu'il a nécessité l'intervention de plusieurs conseils municipaux successifs, de nombreuses études, deux référendums et des investissements totalisant 5,7 millions $.

Cette réussite revient, selon le maire Vaillancourt, aux méthodois.

La remise du prix Villes et villages a marqué l'ouverture officielle de la Fête de l'environnement à Dolbeau.

Les activités auront lieu du 12 au 16 juin 1996, dans le cadre d'une 6e édition.

C'est sous le nom de Fête de l'environnement que les organisateurs entendent réorienter les activités qui se tiendront à la fin du printemps, juste avant la longue fin de semaine de la Saint-Jean.

On commencera, aujourd'hui, la journée par un petit-déjeuner santé, on y parlera cerfs volants avec des mordus. Il y aura aussi le rallye pour apprendre l'histoire de la ville de Dolbeau.

La journée de vendredi sera consacrée à la famille. On présentera de l'impro et du cinéma en plein air.

Des activités sont prévues pour samedi ainsi que dimanche.

Au moment d'aménager votre propriété... pensez d'abord aux arbustes produits ici même, au Saguenay–Lac-St-Jean.

ÉPINIÈRE ATERRIÈRE

UN PRODUIT DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Plus de 100 produits cultivés pour notre climat.





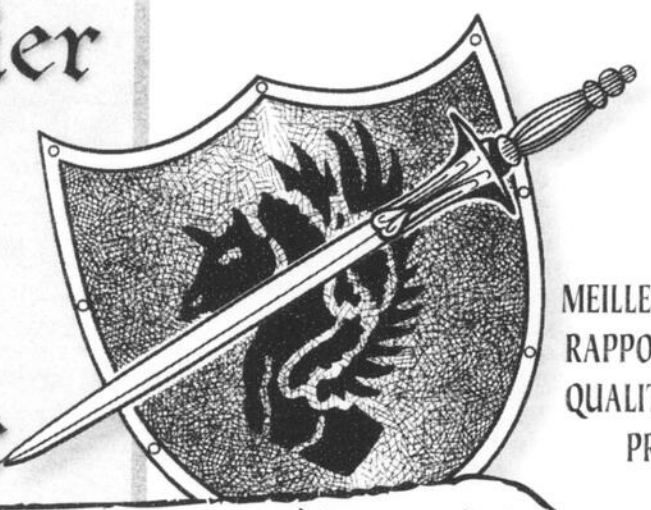
Pour connaître les centres jardin et les paysagistes qui offrent des produits du Saguenay–Lac-St-Jean, composez le 678-9938.



Exigez-les de votre paysagiste ou centre jardin.

323334

Chevalier de la table d'hôte



MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/ PRIX

Ohé! Oyé!

ENTRÉES

- Salade d'agrumes au miel 3,25 $
- Spaghetti à l'ail et pâté 4,50 $
- Crêpe au fromage de brie 5,95 $

POTAGES

PLATS PRINCIPAUX

- Linguine citronné aux fines herbes 11,50 $
- Filet de truite en papillotte 13,25 $
- Suprême de poulet farci au crabe d'Alaska 14,50 $
- Filet de bœuf au poivre 16,95 $
- Assiette royale de fruits de mer 20,95 $

SERVI EN SOIRÉE SEULEMENT

VICTORIEN

GRILLADES & FRUITS DE MER

549-4253

situé dans le complexe de l'Hôtel Chicoutimi 460, Racine est

323230

Fisc: pouvoir abusif ?

MONTREAL (PC) - Les pouvoirs réclamés par le ministère du Revenu pour se lancer à la chasse de présumés fraudeurs avec le projet de loi 32 seraient considérablement plus étendus que ceux confiés à la police pour combattre et prévenir le crime, estime le Barreau du Québec.

Alors que les corps de police doivent obtenir l'autorisation d'un juge pour fouiller dans les fichiers des renseignements personnels détenus par des ministères et des organismes publics, le fisc réclame le droit de procéder à de telles recherches sans contrainte ni contrôle.

Le Barreau a proposé, lundi soir, lors d'une consultation parlementaire, une série d'amendements majeurs au projet de loi et le maintien de balises et de restrictions à l'échange de renseignements entre le fisc et les autres ministères.

Tel que rédigé, le projet de loi conférerait au fisc des moyens «disproportionnés» pour atteindre son objectif de lutte au travail au noir, écrit le Barreau. Ces moyens ne sont «pas justifiés» et, dans leur application, sont susceptibles de faire poser sur les personnes des «doutes injustifiés» en ce qui a trait à leur honnêteté. Enfin, ces moyens peuvent «compromettre sérieusement les droits des citoyens au respect de leur vie privée.»

Un choix culturel

MONTREAL (PC) - L'examen obligatoire de français ou d'anglais que tous les élèves doivent passer à la fin du cégep est plus difficile pour les francophones. Les exigences sont en effet plus élevées en français: les cégépiens doivent non seulement démontrer qu'ils maîtrisent la langue (grammaire, orthographe et syntaxe), mais aussi prouver qu'ils connaissent bien les tendances et les courants littéraires.

Les anglophones, par contre, vérifient tout simplement la maîtrise de la langue. «Nous n'avons pas les mêmes contenus de cours et la langue est différente, a expliqué la présidente du comité provincial des enseignants d'anglais, Deborah Campbell. Nos élèves doivent lire un texte, résumer leurs arguments, analyser et développer leur opinion.»

«C'est un choix culturel, a déclaré de son côté la présidente du comité provincial des enseignants de français, Caroline Senneville. Pour nous, la littérature, c'est important. Que les anglophones ne prennent pas en considération la dimension littéraire, c'est désolant... et plus facile. Nous, on prend un texte sur Victor Hugo et eux, un article du Globe and Mail.

Le 1er janvier 1998, tous les élè-

loto-québec résultats

La Poule aux Oeufs d'or

Tirage du 96-06-12

1er numéro
193233 10 000 $

2e numéro
458023 10 000 $

3e numéro
120874 10 000 $

4e numéro
240620 100 000 $

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables:

NUMÉROS	LOTS
5 derniers chiffres	1 000 $
4 derniers chiffres	100 $
3 derniers chiffres	10 $
2 derniers chiffres	5 $
NUMÉROS	LOTS
5 premiers chiffres	1 000 $
4 premiers chiffres	100 $
3 premiers chiffres	10 $
2 premiers chiffres	5 $

Banco — Tirage du 96-06-12

07 12 13 14 19
22 25 28 35 41
43 44 46 50 54
55 65 68 69 70

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 323078



Roch Delisle propriétaire
Les maîtres tailleurs
aflamme Inc
321, rue Racine (Dans la côte)
Chicoutimi
549-2255
322994

RIEN À PAYER AVANT 1 AN

SUR TOUS LES CAMÉSCOPES, TÉLÉVISEURS, ÉLECTROMÉNAGERS ET PRODUITS AUDIO À PRIX RÉGULIER Y COMPRIS MODÈLES DÉMONSTRATEURS ET FINS-DE-LIGNE

S.A.C. Ne payez que les taxes.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

AVENTURE ELECTRONIQUE

MEILLEURS PRIX GARANTIS

PUREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS ET JEANNOIS

DES PRIX SUPER CHAUDS!

Offre incroyable! ENSEMBLE ÉLECTROMÉNAGERS
4 MORCEAUX
White-Westinghouse
• RÉFRIGÉRATEUR 18 PI. CU.
• CUISINIÈRE
• SÉCHEUSE • LAVEUSE
ASPIRATEUR EUREKA GRATUIT! valeur: 89$
1999,00

MÉGA TÉLÉ 31" STÉRÉO Ultra NOIR MD — PRIX CHAUD
HITACHI
TUBE IMAGE HAUT-CONTRASTE ULTRA NOIR
RABAIS 150$
947,00 Rég.: 1097$

CINÉ MAISON UN 46" STÉRÉO AU PRIX D'UN 35" — IMAGE SUR IMAGE — PRIX CHAUD
RCA
CINÉMA AU FOYER MD PROJECTION STÉRÉO
• Nouveau design mince
RABAIS 100$
1897,00 Rég.: 1997$

3CD — NOUVEAU MODÈLE
SONY
MINI SYSTÈME HI-FI
• Platine à deux cassettes • 24 préréglages de mémoire
• Changeur CD à 3 disques
• Lecture programmée de 32 pistes
299,00

VISEUR COULEUR — PRIX CHAUD
SANYO
CAMÉSCOPE 8MM avec VISEUR COULEUR À CL
• Zoom motorisé électronique 10x
RABAIS 100$
TRÉPIED GRATUIT valeur: 50$
699,00 Rég.: 799$

Performa 6200CD
• Processeur Power PC 603 RISC/75MHz avec co-processeur mathématique
• Disque dur 1Go IDE
• Mémoire 8Mo extensible à 64Mo
• Lecteur Apple SuperDrive 3.5" HD
• Lecteur CD-ROM AppleCD600i
• Moniteur couleur 15"
• Fax/Modem 14.4 Kbps
Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh PowerPC 6200CD et Apple SuperDrive sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.
2 HAUT-PARLEURS APPLE DESIGN GRATUITS!
Concessionnaire autorisé
4 JOURS SEULEMENT
RABAIS 100$
2399,00 Rég.: 2499$

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
200232

Commissions scolaires confessionnelles

Pauline Marois choisit la voie ardue

QUEBEC (PC)-La ministre de l'Education Pauline Marois a choisi une voie ardue pour abolir les commissions scolaires confessionnelles au Québec: elle suivra les recommandations du rapport Kenniff, soit créer des comités confessionnels au sein des nouvelles commissions scolaires linguistiques qui seront mises en place.

Si tout va bien, les nouvelles commissions scolaires, basées sur la langue d'enseignement et non sur la religion seront en place en juillet 1998.

Mme Marois a reconnu elle-même que son projet pourra être fortement contesté. Elle a même prévu une alternative au cas où son plan échouerait: en cas de contestation judiciaire, elle envisagerait de négocier un amendement à l'article 93 de la Constitution canadienne. Le président de la Commission des écoles catholiques de Montréal, Michel Pallascio, a manifesté récemment que l'organisme qu'il dirige contestera la solution de la ministre.

«Je souhaite que M. Pallascio respecte la volonté du gouvernement. J'espère que notre projet ne sera pas contesté et j'ai la conviction qu'il est constitutionnel», a dit Mme Marois.

Elle a soutenu que son projet respectait d'une part le droit des parents de choisir l'école fréquentée par leurs enfants, et, d'autre part, l'opinion exprimée par la majorité des 19 organismes qu'elle a consultés.

La loi prévoira la création de conseils confessionnels dans chaque commission scolaire linguistique. Ces conseils seront obligatoires à Montréal et à Québec, et seront facultatifs ailleurs au Québec, là où des catholiques ou des protestants en situation minoritaire le voudront. Ces conseils auront droit de regard sur les décisions des commissions scolaires qui ont un lien avec le caractère confessionnel des écoles.

Mme Marois a admis que deux autres solutions s'offraient à elle pour tenter de régler ce problème de la confessionnalité des commissions scolaires, qui existe depuis 1867:

abroger l'article 93 de la Constitution qui institue le caractère confessionnel des commissions scolaires. Mais il aurait alors fallu l'appui d'autres provinces comme l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse, peut-être même de la Colombie britannique et de l'Ile-du-Prince-Edouard, ce qui rendait l'opération hasardeuse;

-modifier l'article 93 avec l'appui du gouvernement d'Ottawa, comme le suggéraient les juristes Jean-Pierre Proulx et José Woehrling et le député libéral François Ouimet. Mais le processus aurait pu être long, risque de superposer les territoires de certaines commissions scolaires et force les recenseurs à demander la confession religieuses des électeurs en dressant la liste électorale.



TOUT CE QUI EST PETIT, C'EST LE PRIX.

La toute nouvelle Mazda Protegé SE vous offre le meilleur rapport qualité-prix sur le marché.

Remarquez ce que vous obtenez comme équipement standard : siège arrière rabattable 60-40, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent et radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs.

Côté mécanique ? Un moteur nerveux de 1,5 litre à 16 soupapes DACT et direction assistée – elle tourne sur un 10 ¢ ! – suspension arrière à double bras trapézoïdal brevetée et barre stabilisatrice avant.

Et non seulement il s'agit de la voiture la plus spacieuse de sa catégorie... non seulement elle est économique à l'achat... mais de plus, elle est fiable et consomme très peu d'essence. Voyez la nouvelle Protegé SE chez votre concessionnaire Mazda.

Une voiture de qualité. Faite pour durer !

Seulement 1 000 $ d'acompte.
LOCATION 179 $* par mois / 48 mois
ou 13 895 $

LOCATION Personnalisée MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda

EMPORTE-MOI

* Ces offres s'appliquent à l'achat ou à la location au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à partir du 5 juin et ce, pour un temps limité. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre s'applique seulement au modèle neuf Mazda Protege SE 1996 (modèle D4XJ56AA00). Cette offre de location ne peut être jumelée à aucune autre offre. Modèle illustré : Protegé SE. Location personnalisée Mazda : Les mensualités sont calculées pour une location de 48 mois avec un acompte de 1 000 $, ou échange équivalent, et un dépôt de 250 $ payables au moment de la transaction. L'obligation totale, en vertu du contrat de location, est de 9 842 $. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance, taxes, préparation et livraison de 600 $ en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

323483

VILLE DE LA BAIE

MOLSON DRY

Les Shows de Soirée

PLACE DU 150e
PROGRAMMATION 1996

DES SHOWS DU PLAISIR

du 22 juin
au 28 août
des activités
pour toute la famille

SAMEDI 22 JUIN / 21 h



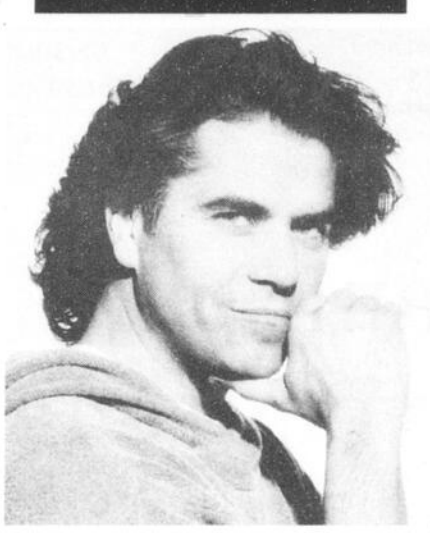
Système D

DIMANCHE 23 JUIN / 21 h



France D'Amour

VENDREDI 28 JUIN / 21 h



Richard Séguin

SAMEDI 6 JUILLET / 21 h



Marjo

SAMEDI 22 JUIN
Système D
DIMANCHE 23JUIN
France D'Amour
JEUDI 27 JUIN
Love
VENDREDI 28 JUIN
Richard Séguin
SAMEDI 29 JUIN
Eddy Kirkland
DIMANCHE 30 JUIN
CMSB Boogie Blues
LUNDI 1ER JUILLET
Contretemps
JEUDI 4 JUILLET
Roger Bernard
VENDREDI 5 JUILLET
William Blues

SAMEDI 6 JUILLET
Marjo
JEUDI 11 JUILLET
Reset/Son of a beat/No Vacancy
VENDREDI 12 JUILLET
Chanson en Fête
SAMEDI 13 JUILLET
Séquence
JEUDI 18 JUILLET
Dominique Boulianne
VENDREDI 19 JUILLET
Ex-Libris
SAMEDI 20 JUILLET
Teen-Twisters
JEUDI 25 JUILLET
Rioux
VENDREDI 26 JUILLET
Little Dry Brandy & Cool Train
SAMEDI 27 JUILLET
The Loonie Shields Blues Band

TOUS LES LUNDI ET MERCREDI

Danse en ligne

TOUS LES DIMANCHE
DU 7 juillet au 25 août

Patinage disco *(roues alignées)*

TOUS LES MARDI

Chansonniers

MOLSON DRY

Passeports
18 ans et plus: 20,00 $
17 ans et moins: 10,00 $
Spectacles payants

NOS DÉPOSITAIRES:

CHICOUTIMI
- *Tabagie du Royaume* 545-0239
- *Jean Coutu, 413 rue Racine* 543-7921

JONQUIÈRE
- *Tabagie Nelson* 547-3965
- *Tabagie Davis* 548-8645

LA BAIE
- *Accomodation Georges-Dufour* 544-1515
- *Accommodation des 21* 544-4655
- *Tabagie Chez Jacques* 544-1369

Labrador · CELLULAIRE Chic · Bell Mobilité · PEPSI · progrès-dimanche · MOLSON DRY · le QUOTIDIEN

322397

Conseil confédéral de la CSN

Larose écorche Lucien Bouchard

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC) - Pour la première fois, le président de la CSN Gérald Larose critique les prises de positions récentes du premier ministre Lucien Bouchard: «ça manque de clarté; ça manque de fermeté et ça manque de perspectives».

M. Larose a fait ces commentaires hier à quelques journalistes, après avoir prononcé le discours d'ouverture au conseil confédéral de sa centrale à Montréal.

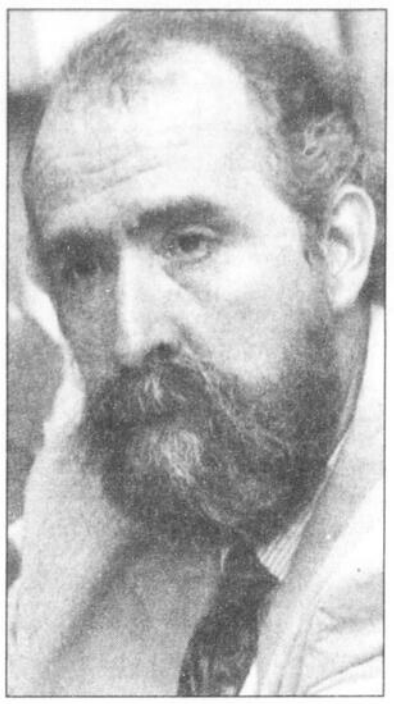
Le président de la Confédération des syndicats nationaux cite trois dossiers dans lesquels le premier ministre Bouchard manquerait de clarté ou de fermeté, selon lui: le volet constitutionnel de la réunion des premiers ministres, les 20 et 21 juin; le report de la loi sur l'équité salariale; la question linguistique.

Même devant les 200 délégués des fédérations et des régions de sa centrale, M. Larose a écorché M. Bouchard, surtout concernant sa participation lors du volet constitutionnel de la réunion des premiers ministres. Sa présence lors de ces discussions constitutionnelles «milite pour la confusion», soutient-il.

«Là-dessus, je pense qu'il y a un flou artistique qui est contre-productif et qui permet à bon nombre de personnes de travailler à la reconstitution du marais qu'avait, de façon très habile, reconstitué Robert Bourassa au lendemain du lac Meech.»

M. Larose trouve néanmoins que M. Bouchard doit participer à la réunion des premiers ministres, puisqu'il y sera question d'économie et de formation de la main-d'oeuvre. Mais sur le dossier constitutionnel, «nous n'avons pas d'affaire là et eux n'ont pas d'affaire dans nos affaires».

La question nationale «est la propriété exclusive du peuple québécois et Jean Chrétien n'a pas d'affaire là-dedans», s'est exclamé M. Larose.



Gérald Larose

Equité et langue

Le report de la Loi sur l'équité salariale pour les travailleuses déçoit aussi le président syndical. Il critique surtout M. Bouchard pour avoir cédé aux pressions des groupes patronaux, qui s'opposent à une telle loi.

«On aura beau faire les `smattes', faire les gens polis pour que le patronat nous accompagne, il n'y aura pas un seul vote de plus de ce monde-là» en faveur de la souveraineté ou des questions sociales, avertit M. Larose.

Sur la question linguistique également, le gouvernement Bouchard «sème la confusion» avec son bouquet de mesures. «Il y a à boire et à manger pour les uns et les autres», puisque M. Bouchard cherche à plaire à la communauté anglophone et aux militants de son parti en même temps, ce qui fait que son message n'est plus clair.

Même sur la toute récente renaissance de la Commission de protection de la langue française, M. Larose a des reproches à formuler.

«Je ne suis pas sûr que c'est l'approche bureaucratique qui est la meilleure. Il ne faut pas jouer inutilement avec les irritants.»

Le dirigeant syndical préférerait une autre voie: «Il faut davantage affirmer à toute la société québécoise qu'ici, dorénavant, ça se passe en français, donc on n'a pas besoin de trop de police. C'est pas nécessairement de ça dont on a besoin, mais d'un message constamment clair qu'il n'y a pas d'avenir en dehors d'une place toujours plus grande pour le français au Québec.»

Dans le cadre du conseil confédéral de la CSN, les délégués discutent encore une fois de l'article 45 du Code du travail, qui encadre les droits des travailleurs lors d'un changement d'employeur occasionné par une vente ou une cession d'entreprise.

Le comité Mireault a déjà été institué par le gouvernement pour étudier la question.

La CSN y présente son mémoire.

Organisation policière

Robert Perreault part en tournée pour vendre la SQ

QUEBEC (PC) - Le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, commence aujourd'hui dans la région de Québec (à Beaupré) une tournée provinciale pour expliquer les orientations et les objectifs de la révision de l'organisation policière annoncée le 1er mai dernier.

S'il paraît disposé à discuter et amender peut-être certaines modalités d'application, il est hors de question cependant que le ministre apporte des modifications à l'augmentation des coûts déjà annoncés pour les services de base de la Sûreté du Québec dans les petites municipalités.

Les municipalités de comté doivent absorber une majoration de 30 millions $ cette année (pour atteindre 100 millions $) en retour de services de la SQ. M. Perreault a rappelé que c'est au Québec que l'on retrouve le plus bas coût per capita des services de la police provinciale avec 42 $ par habitant. Cette contribution doit être portée à 70 $.

En somme, c'est environ 1,3 million de personnes de plus qui paieront pour les services de la SQ dans les petites municipalités.

Dans l'esprit du ministre Perreault, il s'agit simplement de rétablir une plus grande équité et de mieux répartir les coûts de la police parmi les citoyens des 1100 municipalités que couvre la SQ.

La tournée qu'entreprend le ministre de la Sécurité publique survient au moment même où son collègue des Affaires municipales, Rémy Trudel, éprouve beaucoup de difficultés à faire accepter par les maires et les préfets de comté son plan de fusion volontaire des petites municipalités.

Elle arrive aussi alors que la crédibilité de la SQ est mise à rude épreuve après l'affaire Matticks où des membres hauts gradés de ce corps policier auraient été mêlés à des histoires d'intimidation contre leurs propres subalternes.

Ces derniers enquêtaient alors sur la conduite d'autres agents de la SQ relativement au procès de membres du clan Matticks.

M. Perreault entend rencontrer d'ici au 30 août 1400 maires et 100 préfets dans toutes les régions du Québec. C'est rempli de confiance qu'il se prépare à expliquer en détail les orientations qu'il privilégie dans le dossier de l'organisation policière.

Par cette réforme, le gouvernement québécois veut atteindre trois objectifs bien précis: une plus grande efficacité dans l'utilisation des ressources, une meilleure équité dans la répartition des coûts des services de base de la SQ et rapprocher les membres de la SQ des populations qu'ils desservent.

Ouvrez une fenêtre sur le monde en accueillant un étudiant AFS. En accueillant un étudiant pour toute une année, votre famille contribuera à faire de ce monde un endroit plus chaleureux.

AMITIÉS SANS FRONTIÈRES
À LA FAÇON DE
AFS INTERCULTURE CANADA

Composez le
1-800-361-7248

AFS INTERCULTURE CANADA

DANSEUSES

UN ÉTÉ CHAUD



CABARET 3X

130, rue Dubé, Chicoutimi
(voisin de place d'Armes Esso)
698-1993

Du jamais vu!
9 JOLIES FILLES
pour vous rafraîchir

OUVERT LE DIMANCHE

323305

Cours de golf en groupe



Session commençant la semaine du 17 juin 1996:
— 6 cours d'une heure
— 2 cours par semaine
— Durée de 3 semaines

Lundi et mercredi
18:00 à 19:00
ou
19:15 à 20:15

Mardi et jeudi
11:00 à 12:00
ou
18:00 à 19:00
ou
19:15 à 20:15

Coût 80 $

INFORMATION OU INSCRIPTION
693-8221



CLUB DE GOLF
Le Ricochet

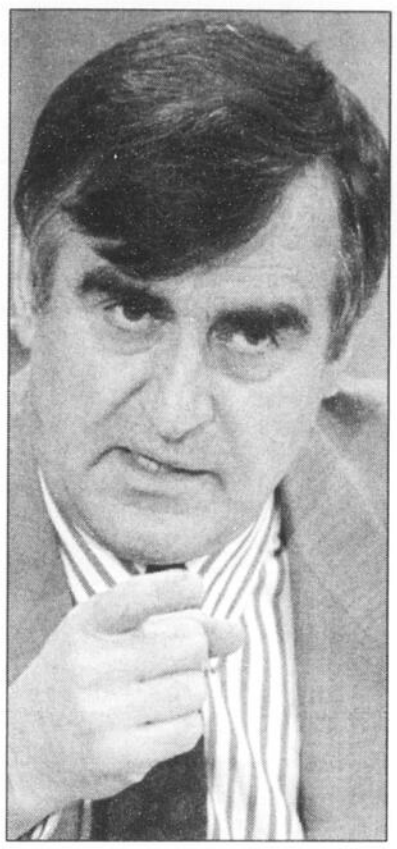
N.B. Équipements et balles fournis
Professeur: Louis Aubin

323306

Assurance-médicaments

Lucien Bouchard ne veut pas attendre

QUEBEC (PC)-Le premier ministre Lucien Bouchard ne voit vraiment pas pourquoi son gouvernement se plierait à la demande du chef de l'Opposition Daniel Johnson de retarder jusqu'à l'automne l'adoption du projet de loi sur l'assurance-médicaments afin de l'améliorer et de mieux informer la population.



DECISION - Lucien Bouchard croit que les Québécois attendent depuis assez longtemps un régime d'assurance-médicaments «pour l'adopter le plus vite possible».

D'ailleurs, immédiatement après la période des questions au cours de laquelle M. Johnson a demandé à M. Bouchard d'intervenir en ce sens auprès de son ministre de la Santé Jean Rochon, les députés ministériels ont voté le principe du projet de loi 33 (61 voix pour et 38 contre) qui fera maintenant l'objet de l'étude article par article.

M. Johnson a invoqué les nombreuses inquiétudes qui ont été soulevées au cours des deux dernières semaines lors de la commission parlementaire sur les coûts et l'efficacité à long terme du système avant de demander au premier ministre de retarder la mise en place d'un régime avec lequel on risque de vivre pendant au moins 25 ans.

«Est-ce que le premier ministre est disposé, a-t-il demandé, à reporter ce projet de loi, afin qu'il soit bien examiné et que tous les Québécois soient parfaitement conscients de ce que ça représente pour eux?»

M. Bouchard a rétorqué que les Québécois attendent depuis assez longtemps un tel régime d'assurance-médicaments «pour l'adopter le plus vite possible».

«Je soumets en toute déférence, a-t-il ajouté, que, même si on continue d'en discuter pendant plusieurs mois, que même si on ajournait durant l'été pour ne rien faire de plus, qu'on se retrouverait dans la même situation à l'automne. Je ne pense pas qu'on évoluerait d'un iota puisque toutes les études et l'attention vigilante que lui a apportée l'Opposition vont nous permettre de mettre en vigueur un plan qui sera bénéfique pour la population.»

Pour M. Johnson, cette décision du premier ministre de donner le feu vert à son ministre de la Santé et d'imposer le bâillon, si nécessaire, démontre fort bien que le seule véritable préoccupation du chef du gouvernement est d'atteindre les objectifs de réduction budgétaire de 200 millions $.

«Est-ce que le premier ministre, dans le fond, a ajouté M. Johnson, n'est pas en train de nous dire que c'est très important que le ministre des Finances ait ses 200 millions $ et qu'en conséquence on va couper court à la discussion?»

La libérale Monique Gagnon-Tremblay a par ailleurs demandé au premier ministre comment il pouvait justifier le report du projet de loi sur l'équité salariale afin de procéder à une consultation plus élargie et qu'il est incapable de faire la même chose dans le cas de l'assurance-médicaments.

Le premier ministre a répondu que le dossier de l'équité salariale soulève «des questions profondes qui affectent de façon très substantielle le milieu de travail et les niveaux de rémunération».

«Du côté de l'assurance-médicaments, a-t-il poursuivi, il y a maintenant deux ans qu'on travaille sur le dossier.»

Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

AVIS AUX EMPLOYEURS

Les jeunes sont pleins de richesses, de talents qui ne demandent qu'à être exploités. Il n'en tient qu'à vous, chers employeurs, de bénéficier de ces étudiants désireux de travailler. Que vous recherchiez des étudiants pour des menus travaux ou encore œuvrant dans un domaine d'études plus particulier, contactez le Centre d'emploi du Canada pour étudiants le plus près de chez vous: nous pouvons répondre à tous vos besoins.

Josée Tremblay pour l'Équipe des Centres d'emploi du Canada pour étudiants du Saguenay

L'expérience d'un été... L'expérience d'une vie!

698-5768 Chicoutimi
542-9534 Jonquière
544-7325 La Baie

EMBAUCHEZ des étudiants.

Canada
322398

PAPA, C'EST POUR TOI !

L'ÉTÉ CANTEL C'EST GRATUIT ! ÉCONOMISEZ JUSQU'À 150 $. DÉTAILS EN MAGASIN

CELLULAIRE PANASONIC EBH-10
• Le plus léger de sa catégorie
• Composition automatique 11 mémoires
• Prise pour combiné-casque mains libres
• Chargeur rapide incorporé
• Prix du téléphone sur terme 12 mois : 79,99 $
Seulement 24,97 $
Terme 36 mois : 34,95 $ et plus
CANTEL Agent agréé

NOUVELLE GAMME CELLULAIRE
Offrez à votre papa la plus récente technologie cellulaire. Tout nouveaux modèles Super performants ! Ultra compacts ! Débordants de caractéristiques ! À voir !
• Nokia 636
• Motorola DPC 650
• Motorala Lite Propac
Menu d'affichage à l'écran
Nouveau design européen
Comprend l'option "Vibracall"
CANTEL Agent agréé

AVEC TOUT ACHAT DE CELLULAIRE

ACTIVATION SUR LE RÉSEAU CANTEL
Terme de 1 à 3 ans*
• Forfait de 34,95 $ et plus
*Aucun frais de mise en service de 60 $ sur les activations de 3 ans !

PRIME* POUR PAPA !
Sac de Golf Téléphone
Valeur 49,99 $

Ensemble mains libres cellulaire sans fil / sans installation !
Cet ensemble est idéal avec la majorité des modèles Motorola et Nokia. Gardez les mains sur le volant.
Optex
129,99

Le plus grand choix d'accessoires pour cellulaire
Rien de mieux que d'avoir les bons accessoires :
• Étui de cuir
• Pile supplémentaire
• Chargeur pour la voiture
• Ensemble mains libres
• Antennes et bien plus à des prix renversant !

Améliorez votre mémoire !
Micro-enregistreuse ultra compacte. Jusqu'à 180 secondes sur micro puce. Enregistrez vos mémo, # de téléphone, rendez-vous. Vous ne perdez plus la mémoire. Pile et pince pour la ceinture comprise.
Seulement 99,99

Sans fil 10 canaux Northwestern Bell
• Notre plus bas prix
• Antenne flexible
• Télésignal une voie
• Modèle réusiné
• Quantités limitées
Bas prix Cabine
59,97

Tout nouveau
Sans fil Sanyo 25 canaux avec afficheur et combiné mains libres
• Nouvelle technologie mains libres sur le combiné
• Qualité de son renversante
• Clavier éclairé
• Afficheur 40 mémoires
• Venez en faire l'essai
249,99

Tout pour être branché ! Accessoires téléphoniques
Piles rechargeables pour sans fil, cordons de ligne, extensions, prises murales, multiplicateurs, antennes, adapteurs de voyage, protecteurs de surcharge, gamme complète de couleurs et grandeurs.

Bell Distributeur autorisé

Téléphone Bell Atlantic
• Clavier éclairé
• Gros boutons
• Rappel du dernier numéro
• Qualité "Bell"
Super bas prix
19,97

Protégez votre investissement
Programme complet de garantie prolongée. Garantie à partir de 5,95 $ pour une année additionelle. Service de réparation rapide. Techniciens qualifiés.

VISA MasterCard INTERAC

LA CABINE TÉLÉPHONIQUE
Montréal • Trois-Rivières • Québec • Chicoutimi
Ottawa • Toronto • Kitchener

Place du Royaume
693-9411

Quantités limitées. En vigueur jusqu'au 16 juin 1996.
* Prix valables sur nouvelle activation au réseau Cantel.
322545

Tournée de l'orchestre du Conservatoire

Les musiciens traduisent leur fougue

CHICOUTIMI (CL) - Quel concert! La 12e tournée de l'orchestre du conservatoire de musique du Québec, en hommage à Wilfrid Pelletier, a été un véritable délice. Le chef, Raffi Armenian, a su mener ces musiciens de manière à ce que leur jeunesse fougueuse traduise superbement un répertoire des mieux choisis.

Le concert, donné hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi a débuté avec une valeur sûre: l'ouverture de Nabuco de Verdi. Pièce accrocheuse qui mettait en valeur leur énergie. Un son qu'ils osent sans retenue, et que le chef ne bride en rien sinon pour les pousser à aller aussi loin qu'ils peuvent. Une interprétation de feu.

La seconde oeuvre, «Monologue» pour orchestre de Clermont Pépin, compositeur québécois a des subtilités qu'ils rendent avec brio. Apprivoisés que nous sommes par Nabuco, cette pièce se révèle à la fois dramatique et saisissante.



On aurait tort de croire que tout est joué. La qualité de cet orchestre est affirmée.

Cependant, le meilleur est à venir dans la seconde partie du programme, la Symphonie no 4 en mi bémol majeur, «Romantique» d'Anton Bruckner.

Il fait très chaud dans la salle et ce n'est pas le climat extérieur qui en est la seule cause. Raffi Armeniam sait avec la rigueur et l'expérience de sa maturité aller chercher auprès de ces jeunes musiciens, choisis parmi les meilleurs des conservatoires, la sensibilité qui nous fait vibrer. Le premier mouvement, «Bewegt, nicht zu schnell, est d'une étonnante sensualité. L'interprétation en est très physique, très subtile. Mais quel moment, ensuite, avec le deuxième mouvement, «Andante quasi Allegretto» avec ses montées et ses silences, cette ampleur voulue et que le chef sait aller chercher là où ils sont à leur meilleur, autant dans la douceur, la volupté que leur magnitude Chaque fois on croit aboutir à une finale, mais ainsi lancés, ils recommencent et nous propulsent à nouveau vers un autre sommet.

Le troisième mouvement, scherzo et trio évoque une scène de chasse assez spectaculaire tandis que la finale a une ampleur surprenante.

On nous laisse croire que le tout atteint son apogée, jusqu'à ce que, avec nuances tout se recommence et nous emporte à nouveau.

Bien sûr. la musique de Brucker était un choix judicieux. Mais ce qui est vécu dans ce concert, c'est la grande maîtrise et la grande complicité d'un chef avec ses musiciens. Soixante-dix jeunes, provenant du Québec, dont quatre de Chicoutimi: Amélie Fradette, violoncelle (porte-parole), Marie-Elaine Gagnon, violoncelle, Annie Morrier, alto et Valérie Tremblay, cor.

Il leur reste quatre concerts à donner, pour terminer le 20 juin à la salle Wilfrid-Pelletier de Montréal.



ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE - Quatre jeunes musiciens de la région font partie de cet orchestre qui a donné avec brio un concert mémorable, hier soir à Chicoutimi, sous la direction du chef Raffi Armenian.

EN BREF

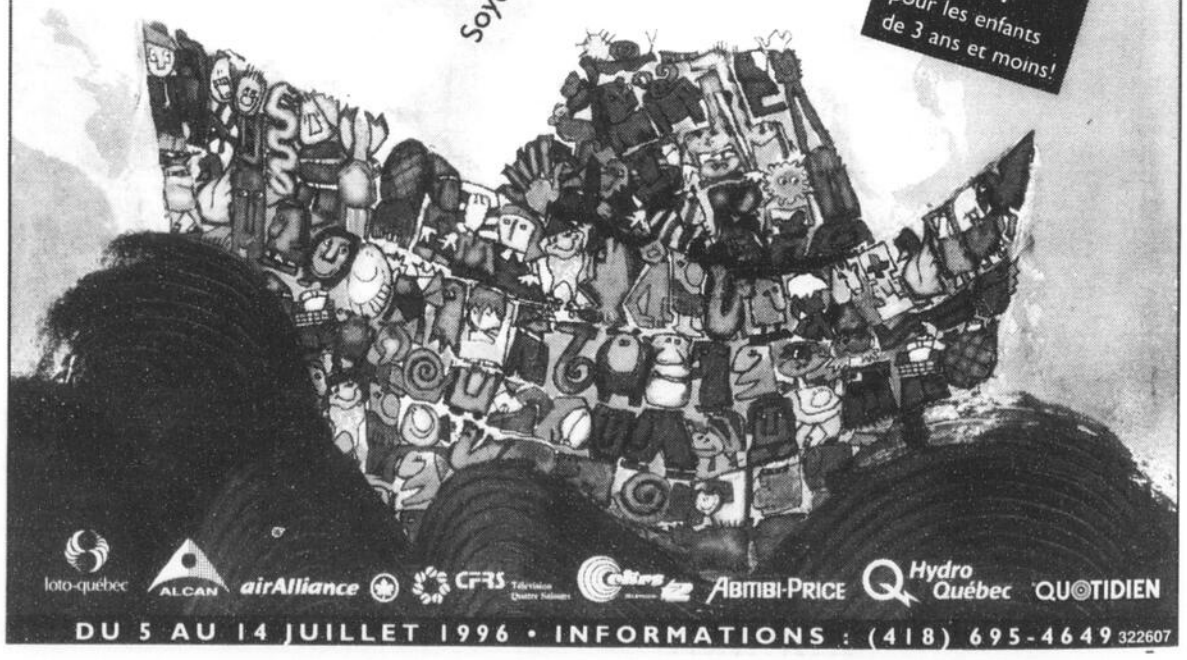
Pour mieux se défouler

SANS INDICATIF (Reuter) - Rares sont les guitaristes capables de performer aussi bien que le faisait Jimi Hendrix, mais nombreux sont ceux qui pourraient vouloir se défouler sur un instrument semblable à celui du légendaire rocker.

La famille de Jimi Hendrix vient d'autoriser la mise en marché de deux modèles de guitares Stratocaster. La première commémorera la participation du regretté musicien à l'inoubliable festival de Monterey, en 1967. L'autre sera une espèce d'hommage à Stratocaster et ne devrait pas être sur le marché avant l'an prochain.

CINÉMA
PLACE DU ROYAUME
CINÉPLEX ODEON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
TORNADE (G)
Tous les soirs: 7h00 - 9h30
DRACO LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h25
L'AVÈNEMENT (G)
Tous les soirs: 7h15 - 9h35
322915
ALMA: 668-0141

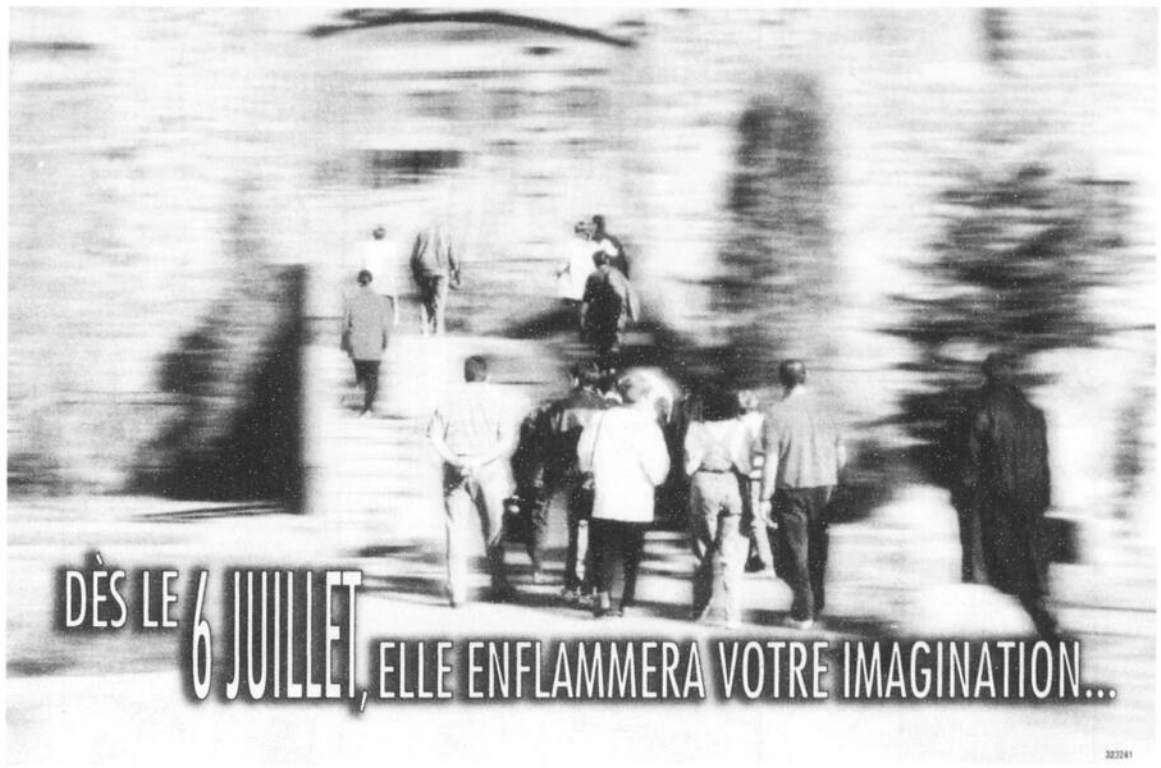
CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022
LE ROCHER (13 ANS)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
MISSION: IMPOSSIBLE v.f. (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
LE FANTÔME (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
cinéma JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261
TORNADE (13+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MISSION: IMPOSSIBLE v.f. (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE DIGITALE!
322914

JONQUIÈRE
LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE
UN VOYAGE POUR TOUTE LA FAMILLE AU ROYAUME DES MARIONNETTES
• Des troupes de 8 pays : Japon, Italie, France, République tchèque, Israël, Pays-Bas, États-Unis et Canada
• Une exposition consacrée aux 25 ans du Théâtre Sans Fil. Voyagez parmi Le Seigneur des anneaux, Jeux de rêves, Jolis deuils... Entrée : 1$
• Des spectacles extérieurs de marionnettes géantes du Théâtre de la Dame de Coeur Activité gratuite
• Animation, ateliers de fabrication de marionnettes et d'autres activités familiales
Procurez-vous le macaron de La Semaine Mondiale de la Marionnette et bénéficiez de rabais au festival et sur diverses activités touristiques partout en région.
Informez-vous sur nos forfaits!
Catégorie famille : Enfants 5,50$ Adultes 8,50$
Catégorie adulte : 17,50$
GRATUIT pour les enfants de 3 ans et moins!
Soyez du voyage!

loto-québec ALCAN airAlliance CFRS Abitibi-Price Hydro Québec QUOTIDIEN
DU 5 AU 14 JUILLET 1996 • INFORMATIONS : (418) 695-4649 322607



GROUPE NDE - La Polyvalente Charles-Gravel décernait ses méritas cette semaine. Hier, c'était le tour du sixième cycle et, pour la circonstance, le groupe NDE donnait un spectacle. Formé d'élèves du secondaire et du collégial, ce groupe de musiciens de 15 à 17 ans, représente un certain idéal pour leurs confrères et consoeurs qui, à la fin de l'année scolaire, se voient attribuer des méritas pour souligner leur performance académique, leur comportement et leur leadership. Comme l'explique un de leur professeur, «il y a des jeunes qui se défoncent... en musique et autres formes d'expression. Il serait temps de les voir tels qu'ils sont.»

(Photo Rocket Lavoie)



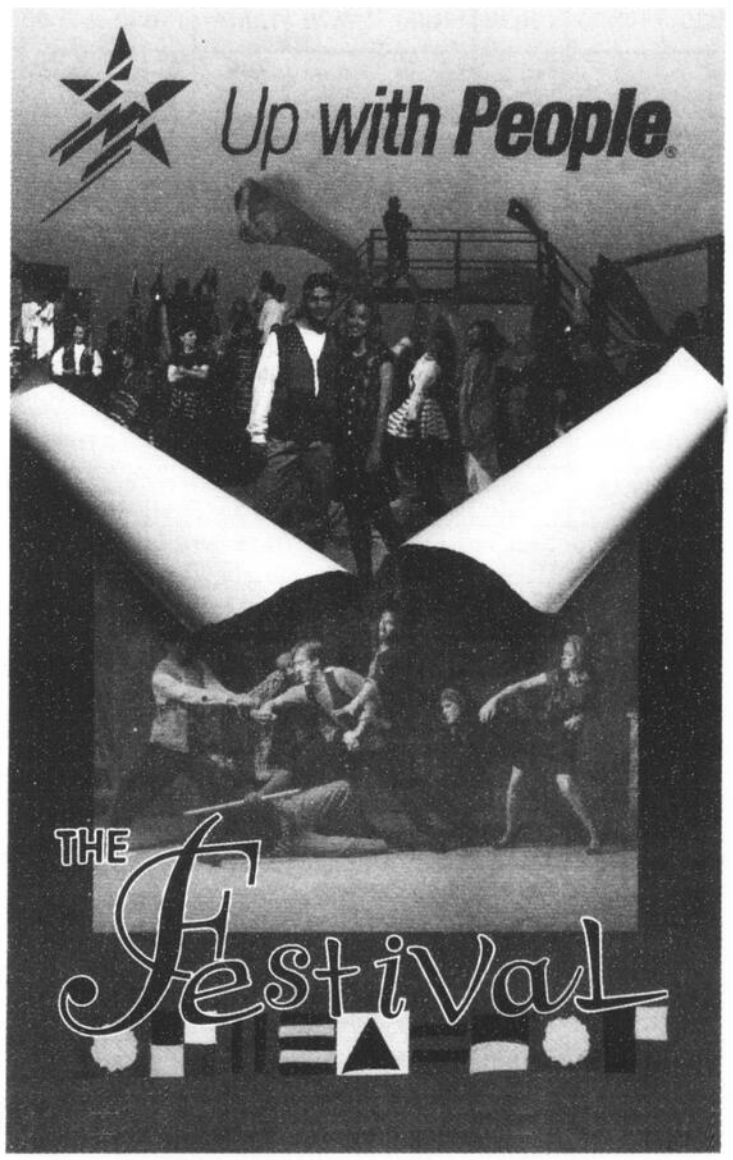
Association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'Université du Québec à Chicoutimi

TOURNOI DE GOLF DU 14 JUIN 1996
CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI
LISTE DES DÉPARTS:

07 h 56	Serge Fournier 1976 Diane Boily René Lavoie 1978 Gérard Paquet 1977
08 h 04	Marc Fortin 1979 Simone Delorme Jean-Claude Vachon 1981
08 h 12	Pierre Munger 1986 Marc Beaulieu André Blackburn Andrée Girard
08 h 28	Michel Robinson Eddy Denommé Julien Gravel Ghislain Goyette
08 h 36	Mario Ruel Bernard Veilleux 1981 Daniel Huard 1981 Carl Dumas 1981
08 h 44	Gilles Martel Lisette Martel Réjean Saulnier Suzanne Poitras
08 h 52	Damien Ferland 1982 Élise Villeneuve 1980 Martine Villeneuve Pierre Fortin
09 h 00	Boivin Darveau Boily CA Invité Invité Invité
09 h 08	Fondation Place du Royaume Invité Invité Invité
09 h 16	Chantal Gagné 1983 François Hudon Pierre Albert 1983 Hélène Simard
09 h 32	Raynald Brassard Jean Dauphinais Claude Dionne Jean-Yves Provencher
09 h 40	Louis Doucet 1987 Pierre Pedneault 1980 Nelson Dionne France Claveau 1979
09 h 48	Invités
09 h 56	Michel Gagnon 1971 Sylvain Larouche 1987 Christian Menier Ghislain Larouche
10 h 04	Denis Boivin 1972 Camil Girard 1976 Bernard Angers Gaston Boily 1978
10 h 12	Réal Duchaine Dominique Bérubé 1986 Dimension 4 Multi Média Invité
10 h 20	Serge Lebel Alain Pineault Marc Savard Camil Laforge 1984
10 h 28	Samson Bélair Deloitte & Touche Michel Paquin 1985 Germain Laprise Philippe Laroche Invité
10 h 36	Gervais Munger 1983 Pierre Doré 1978 Daniel Guay 1973 Joan Simard 1988
10 h 44	Samson Bélair Deloitte & Touche Alain Deschênes 1980 Michèle Leduc Yves St-Gelais Jean-François Leblanc
10 h 52	Luc Boivin 1992 Louis Tremblay Jean Bllodeau
11 h 00	Christian Gravel 1987 Steeve Gagné 1986 Nathalie Hines Patrice St-Gelais 1992
11 h 08	Samson Bélair Deloitte & Touche Gilles Couture Martin Simard 1980 Lucien Turcotte Marc Brunet
11 h 16	Alain Girard 1979 Normand Lessard 1976 Marc Lamy Invité
11 h 24	Gervais Fleury 1992 Isabelle Simard Claude Renald 1980 Suzanne Chiasson
11 h 32	Robert Boulé Nicolas Roy Johann Lavoie 1987 Mario Gagné

323292

POUR INFORMATION, CONTACTEZ:
MARIO GAGNÉ, 545-5548



Deux heures de musique et danses explosives.

Présentés par des artistes de 23 nationalités différentes

The Festival
Laissez-vous emporter.

UN SPECTACLE HAUT EN COULEURS DONT VOUS VOUS SOUVIENDREZ LONGTEMPS

Le samedi 15 juin 1996 à 19h30
Salle François Brassard du Cégep de Jonquière

Billets en vente:
Sagamie St-Hubert, Jonquière
Tabagie Nelson, Jonquière
Polysons des Galeries Jonquière
Tabagie Place du Royaume, Chicoutimi

Adultes: **18$**
Étudiants et âge d'or: **15$**

322442

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / De l'Ile Notre-Dame, site du Gr. Prix (7h00)		Clyde	Anne... la maison...	Myst. Cités d'or	Sous le signe...	L'Odyssée fantastique	Parfums d'Italie	Le Midi	L'enfer c'est nous autres	Cinéma / DEUX INCONNUS DANS LA VILLE (5) avec Marcello Mastroianni, Vittorio Gassman				Cinéma / PÉRIGORD NOIR (5) avec Roland Giraud, Jean Carmet				Seinfeld	Watata-tow
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	À la claire fontaine	Le Grand Journal / La Légende Villeneuve	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Top Modèles	Lise Watier et Cie	Bon Appétit	La Vie... / P. Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)		Les Feux de l'amour		Des Jours et des Vies		Bibi et Geneviève	Alerte à Malibu		Mongrain	
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										ABC @ Internet		La Période de questions		Effets des substances psychotropes		Le Monde à la carte		Madame Pepperpote	Don Quichotte

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 13 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Monde merveilleux de Disney		Montagne	Points de vue		Cinéma / LE SERGENT NOIR (3) avec Jeffrey Hunter, Woody Strode				Cinéma / YEELEN (3) avec Issiaka Kane (22h54)		
CKRS	Saguenay-Lac-St-Jean / Ce soir		L'enfer c'est nous autres	Simplement la vie	Direction: Sud / Le Faucon et le Héron		Passeport / Le Barrage maudit / Début		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Nouvelles du sport	Météo / Cinéma / CHOUANS! (4) avec Philippe Noiret (1/2) (23h35)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Bernard Fortin	Beverly Hills, 90210		Cinéma / DES PILOTES EN L'AIR (5) avec Charlie Sheen, Cary Elwes				Le TVA	chaBada / Marc Messier, Christian Tétreault, David Étienne		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Interactif (23h57) / Pub (0h26)
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / Luce Dufault	Besoin d'amour / Patricia Paquin	Triplex		Cinéma / LE BEAU-PÈRE (4) avec Terry O'Quinn, Jill Schoelen				Gr. Journal / Les Villeneuve	Sports Plus	Cinéma / L'INSOUTENABLE LÉGÈRETÉ DE L'ÊTRE (3) avec D. Day-Lewis (2/2)	
TV5	Les Z'amours	Studio Gabriel	Journal FR2	L'Âme Soeur		Cinéma / VENDREDI OU LA VIE SAUVAGE (4) avec Michael York, Gene Anthony Ray (3/3)			Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Studio Gabriel	Visions d'Amérique	Le Cercle de minuit (23h45)
CANAL D	Les Champions		Archéologie		D'un pôle à l'autre (5/8)		Biographies / Hillary Clinton		Le Monde en guerre (13/26)		Les Envahisseurs		Cinéma / MES DEUX HOMMES (4)
RDI	Euronews	Au travail!	Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Monza: des voitures et des hommes		Le Téléjournal	Maisonneuve à l'écoute / Jean-Claude Trichet		Le Canada aujourd'hui		Sport / Canada aujourd'hui (23h40)	Capital Actions
RDS	Golf USGA / Omnium des É.-U. (17h00)	Sports 30 Mag		Soccer / Bulgarie - Roumanie				Golf / Omnium des États-Unis - femmes		Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Soccer / Bulgarie-Roumanie
S.E.	Dernier Cri (17h55)			Mon ami Willy 2: la grande aventure (19h20)			Pour le fun				Le Tour d'écrou (22h45)		Le Bâtard de Dieu (0h25)
CBJET	Newswatch		The Health Show	The Nanny	Cinéma / BILOXI BLUES (4) avec Matthew Broderick, Christopher Walken				CBC News		News	Cinéma / LE PARTY (5) avec Lou Babin, Julien Poulin	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Friends	Due South		Tekwar		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	LAPD (0h04)
WVNY	News	ABC News	Star Trek: Next Generation		World's Funniest Videos	Before They Were Stars	Cinéma / THE COMMISH: FATHER IMAGE avec Michael Chiklis, Theresa Saldana				News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Murder, She Wrote		Rescue 911		48 Hours			The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Friends	Single Guy	Seinfeld	Caroline in the City	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		International Dispatch		The Other Angels		Jobs: A Way Out?		Brittas Empire	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Living Single	Martin	New York Undercover		Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: Next Generation
TSN	Golf USGA / Omnium des États-Unis - hommes (17h00)			Sportsdesk	Boxe / Larry Holmes - Quinn Navarre			Baseball / Blue Jays - Angels					
TMN	Clifford (17h45)			The Whole of the Moon (19h15)			The Paper				Jungleground		
DISC.	Beyond 2000		@ discovery.ca		Wildlife		P.T. Barnum: Greatest Showman		Movie Magic	World of Wonder	@ discovery.ca		Wildlife
LIFE	Let's Build	New Attitude	Burt Wolf's	Your Baby and Child	The Gentle Doctor	The Great Outdoorsman	At the Auction	Lynette Jennings Home	Real Life		The Gentle Doctor	The Great Outdoorsman	At the Auction

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 384

FIN DE PARTIE

L'une des plus célèbres pièces du dramaturge Samuel Beckett s'intitule «Fin de partie». Dans une tout autre ligne de pensée, le bridge peut donner lieu, lui, à des «fins de match» sans aucun doute moins troublants quoique non dépourvus de curiosité.

DONNEUR: OUEST
VULNÉRABLES: TOUS

	♠ A R V 9 5 ♥ A V 8 2 ♦ A 2 ♣ R 9	
♠ 10 6 4 3 ♥ 4 ♦ R 9 7 3 ♣ V 8 7 3	N O E S	♠ 8 7 ♥ R 10 9 6 3 ♦ V 8 6 4 ♣ A 6
	♠ D 2 ♥ D 7 5 ♦ D 10 5 ♣ D 10 5 4 2	

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	1 ♠	Passe	1 SA
Passe	3 ♥	Passe	3 ♠
Passe	3 SA	Passe	Passe
Passe			

ENTAME: TROIS DE CARREAU

L'entame a filé jusqu'à la Dame de Carreau du déclarant, lequel a enchaîné avec un Trèfle vers le Roi du mort qu'Ouest a refusé de prendre de son As. Quand un petit Coeur fut appelé et que Sud se trouva ainsi en main avec sa Dame, il défila les Piques mettant ainsi le pauvre joueur en Est dans l'embarras. Avant que ne vienne le cinquième Pique, les jeux se résumaient comme suit:

	♠ 5 ♥ A V 8 ♦ A ♣ 9	
♠ - ♥ - ♦ R 9 7 ♣ V 8 7	N O E S	♠ - ♥ R 10 9 ♦ 8 6 ♣ A
	♠ - ♥ 7 5 ♦ 10 5 ♣ D 10	

Sur le Cinq de Pique, Est ne pouvait se permettre de jeter in Coeur (dans ce cas là le déclarant concéderait un pli dans cette couleur et récupérerait les deux autres), il écarta donc un Carreau. Les deux As rouges furent alors encaissés et la main cédée à l'As de Trèfle. Est dut alors se résigner, avec ses Roi/Dix de Coeur, à jouer vers les Valet/Huit du mort et permettre de la sorte à ses adversaires de réaliser leur contrat.

TÉLÉROMANS

JEUDI 13 JUIN

17h30

CKRS — WATATATOW **30058** Victor (Luis Bertrand) décide de retourner à l'école pour faire éclater le système.

19h30

CFRS — TRIPLEX (R) **537503** DÉMÉNAGEMENT SANS MÉNAGEMENTS. Les nouveaux co-propriétaires du triplex emménagent. Nathalie (Dominique Leduc) décide de redécorer le salon funéraire. Jérôme (Philippe Cousineau) a un rendez-vous avec une de ses directrices artistiques un tantinet jalouse. Emmanuel (Francis Reddy) reçoit son unique patiente, Marie-Hélène Rodier (Micheline Lanctôt), aux prises avec une crise de paranoïa. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 13 JUIN

13h00

CKRS — DEUX INCONNUS DANS LA VILLE **49477** (5) It. 1985. Comédie policière de A. Todini avec Marcello Mastroianni, Vittorio Gassman et Giorgio Gobbi. - Un ancien bagnard accepte de remplacer un vieil ami malade dans une affaire de contrebande de devises. (2h)

15h00

CKRS — PÉRIGORD NOIR **416145** (5) Fr. 1988. Comédie de moeurs de N. Ribowski avec Roland Giraud, Jean Carmet et Lydia Galin. - Une jeune Africaine se fait passer pour la fille illégitime d'un fermier français en vue de lui soutirer de l'argent. (2h)

16h00

CANAL D — CONTRÔLE **3166481** (5) (-Control), Can. 1986. Drame psychologique de G. Montaldo avec Burt Lancaster, Kate Nelligan et Ben Gazzara. - Une quinzaine de personnes acceptent de tenter l'expérience d'un long séjour dans un abri nucléaire. (1h36)

20h00

CJPM -CFER — DES PILOTES EN L'AIR **69023** (5) (Hot Shots), É.-U. 1991. Comédie satirique de J. Abraham avec Charlie Sheen, Cary Elwes et Valeria Golino. - Un fabricant d'armes tente de saboter la mission d'un groupe d'aviateurs de la marine américaine. (2h)

20h30

CFRS — LE BEAU-PERE **461961** (4) (The Stepfather), É.-U. 1986. Drame policier de J. Ruben avec Terry O'Quinn, Jill Schoelen et Shelley Hack. - Nanti d'une nouvelle identité, un psychopathe qui a massacré sa femme et ses enfants se bâtit une nouvelle existence avec une veuve et sa fille. (2h)

TV5 — VENDREDI OU LA VIE SAUVAGE **166810** (Dern. de 3). (4) Fr. 1981. de G. Vergez avec Michael York, Gene Anthony Ray et Roger Blin. - Victime d'un naufrage, un Britannique échoue sur une île déserte où il parvient à survivre à force d'ingéniosité. (1h30)

21h00

R.-Q.-CIVV — LE SERGENT NOIR **8852955** (3) (Sergeant Rutledge), É.-U. 1960. Western de J. Ford avec Jeffrey Hunter, Woody Strode et Constance Towers. - Un sergent de race noire est accusé injustement de meurtre et de viol. (1h54)

23h30

CFRS — L'INSOUTENABLE LÉGERETÉ DE L'ETRE **899329** (Dern. de 2). (3) (The Unbearable Lightness of Being), É.-U. 1988. Comédie dramatique de P. Kaufman avec Daniel Day-Lewis, Juliette Binoche et Lena Olin. - Les tribulations d'un chirurgien volage et d'une provinciale qui ont quitté la Tchécoslovaquie en 1968 pour s'installer en Suisse. (2h)

00h00

CBJET — LE PARTY **26374646** (5) Can. 1990. Drame social de P. Falardeau avec Lou Babin, Julien Poulin et Charlotte Laurier. - Dans un pénitencier, au cours d'un spectacle présenté par des artistes venus de l'extérieur, un détenu tente de s'évader et un autre de se suicider. (2h10)

MOTS CROISÉS

NO 3226

HORIZONTALEMENT

1 - Prénom fém. - Tissu de coton pelucheux.

2 - Pommette - Escourgeon.

3 - Nis - Monnaie d'Extrême-Orient - Fer.

4 - Il y en a un à "Pointe-au-Pic" - Petite flûte traversière en bois.

5 - Dame - Enflés.

6 - Qui est de l'ordre de l'âme.

7 - Crochet double - Boisson composée d'eau de vie ou de rhum, d'eau chaude sucrée et de citron.

8 - Raie - Dément - Drame nippon.

9 - Gendre de Mahomet - Radium - Armée, à l'époque féodale.

10 - Sodium - Frère de Moise - C'est une langue.

11 - Partie la plus haute d'un bâtiment, sous le comble - Pantoufle.

12 - Auxiliaire - Circonscrivait.

VERTICALEMENT

1 - Une partie du corps - Grignote.

2 - Guettai - Mâle des canards sauvages ou domestiques.

3 - Qui n'offrent pas d'aspérités - Nickel - Erbium.

4 - Oui - Vesse - Un équidé.

5 - Ferai disparaître.

6 - Kodiak - Palmier.

7 - Vertèbre - Qui est à moi - Monnaie de la Norvège.

8 - Maître chargé de la surveillance des études dans un collège religieux - Anion.

9 - Traités de telle sorte que la combustion qu'ils pourraient éventuellement subir soit diminuée - Manganèse.

10 - Laize - Altier - Remorqua un bâtiment de navigation.

11 - Grosse guêpe - Riv. de l'Asie.

12 - Élimées - Passage étroit faisant communiquer un port avec la haute mer.

SOLUTION DU D-3225

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	G	R	E	M	E	N	T	O	N	S	■
2	L	O	U	V	E	T	E	A	U	■	E	E
3	G	E	M	I	■	R	E	L	I	A	N	T
4	A	M	I	T	I	E	■	M	E	L	E	R
5	R	O	N	E	O	■	O	O	■	I	V	E
6	A	N	A	■	N	A	B	U	C	O	■	■
7	D	■	I	C	O	N	E	S	■	E	L	U
8	E	T	E	R	N	I	S	E	R	■	■	T
9	■	E	N	I	E	M	E	■	E	T	A	I
10	E	N	T	A	■	E	S	T	E	R	E	L
11	D	O	■	N	I	E	■	E	L	I	R	E
12	E	R	A	T	O	■	P	E	S	E	E	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2				■		■					■	
3						■				■		
4							■					
5				■								
6		■										■
7	■		■					■				
8						■				■		
9				■			■				■	
10			■						■			
11								■				
12					■							

HOROSCOPE

JEUDI, LE 13 JUIN 1996

La lune passera du signe du taureau dans celui des gémeaux aujourd'hui et elle sera conjoint avec mars et mercure. Les natifs auront de très bonnes relations avec leurs frères et soeurs, ils seront à l'écoute et prodigueront des conseils judicieux. Ils mettront toutes leurs énergies et intelligences à la disposition des autres. Déplacements nombreux.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Ne reprochez pas à la personne aimée ce que vous vous reprochez à vous-même. Votre vie sentimentale dépendra beaucoup de vous et il faudrait vous montrer disposé à la tendresse. Evitez les discussions pour des détails insignifiants. Au travail, soyez rationnel dans vos agissements. Votre thème indique un gain inespéré si vous consentez à vous fatiguer un peu plus.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

La journée sera très tumultueuse, un incident en matinée viendra perturber et mettre à l'épreuve votre force de caractère. Ne vous inquiétez pas, car tout rentrera dans l'ordre et prendra des proportions moins dramatiques. Certaines décisions vous permettront de voir clair pour l'avenir. Votre courage et votre sang-froid seront grandement appréciés.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

En amour, faites taire votre sens critique. Vous avez des désirs de changements, mais ne faites pas subir vos frustations à la personne aimée. Au travail, quelques difficultés de contacts avec ceux qui vous entourent ne doivent pas vous décourager. Démontrez plus d'intérêt envers autrui. Surveillez les efforts physiques qui pourraient vous blesser le dos.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vos supérieurs vous témoigneront leur appréciation dans votre travail. Vous vous sentirez revalorisé et capable de maîtriser n'importe quelle situation. Sur le plan affectif, vous devez apprendre à tolérer les détails que vous n'aimez pas chez votre partenaire. Quant à la santé, vous devriez faire un peu plus d'exercice pour vous sentir mieux.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Au travail, une personne de votre milieu aura des idées nouvelles et originales qui vous séduiront. Vous pouvez gagner beaucoup à tous les points de vue si vous savez analyser le pour et le contre de ses propos. Il vous faudra démontrer de la patience et faire appel à votre raison si vous voulez éviter une vive discussion avec la personne chère. Démontrez votre bonne volonté.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Au travail, soyez plus affable et votre réussite s'en trouvera facilitée. Côté coeur, vous essaierez de bien réagir aux émotions et aux contrariétés dont vous pourriez être victime de la part de l'être aimé. Dirigez vos énergies à planifier un projet de voyage ou un achat qui vous serait très bénéfique à tous les deux.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Une proposition intéressante viendra marquer votre journée de travail. On vous laissera sur votre soif et vous voudrez en savoir plus long. Sur le plan affectif, vous serez victime d'une série d'injures méprisantes de la part de l'être aimé. Vous qualifierez cette explosion d'injustifiée. Peut-être que votre partenaire aurait besoin de repos et de tranquilité.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Votre loyauté et votre fidélité vous permettront de ne pas rater un engagement très important au niveau du travail. Surveillez les pépins qui pourraient survenir si vous utilisez un véhicule motorisé. Sur le plan affectif, vous serez porté à être distant et froid face à l'être aimé, ceci sans aucune raison apparente.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

Côté du coeur, vous ne saurez pas très bien ce que vous voulez et vous ferez preuve de contradiction. Vous aurez la chance de connaître une nouvelle amitié bénéfique mais vous devrez mettre de côté votre médisance si vous désirez la conserver. Rien d'extraordinaire au travail, mais de la réflexion et de l'efficacité, de la sagesse et une saine vision de l'avenir.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Vous ne travaillerez pas avec une énergie exceptionnelle et vous serez sans doute davantage tenté par la routine ou un travail n'exigeant de vous ni imagination particulière, ni grandes dépenses de forces. Ne croyez pas tout ce qu'on vous dira. Côté du coeur, vous aurez l'âme en paix et l'esprit calme; vous ne chercherez pas à bousculer votre vie amoureuse, bien au contraire.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Sur le plan sentimental, une complication surgira au dernier moment qui pourrait vous faire sortir de vos gonds. Vous auriez tout intérêt à ménager la susceptibilité de la personne qui vous aime. Au travail, ne vous tracassez pas inutilement. N'envisagez pas votre tâche d'une manière simpliste. Bien des haussements d'épaule vous taperont sur les nerfs.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Votre journée de travail sera très mouvementée. Vous ne saurez où donner de la tête. Surveillez attentivement vos répliques au téléphone, car on pourrait mal interpréter vos paroles. Sur le plan financier, les astres indiquent que toute transaction immobilière vous serait très favorable. Des gains considérables sont possibles.

MOT MYSTÈRE

NO 2269

9 LETTRES - LE MOT CLÉ: TERRARIUM

agamidé	cobra			tortue
aglyphe	colubridé	iguane	orvet	trionyx
	corne	iguanodon	peur	vagir
basilic		long	python	varan
bête	diplodocus	luth		venimeux
bipède			reptilien	vie
bisse	fort	mamba	scincidé	vouivre
boa		molure	seps	zonure
caméléon	gavial	muer		
caouanne	gecko	morsure	tête	
caret	gros	mort	théromorphe	
	guivre	naja		

Solution du problème précédent: fusillade

C	X	T	A	G	L	Y	P	H	E	E	T	E	T	R
E	Y	R	E	O	U	N	S	E	U	N	R	U	E	P
N	N	O	M	D	L	I	E	O	R	A	A	U	L	E
N	O	F	R	O	I	E	V	I	R	U	M	J	N	H
A	I	V	N	V	R	M	D	R	L	G	S	R	A	P
U	R	G	E	S	E	T	A	I	E	I	O	R	Y	R
O	T	B	U	N	U	T	C	G	C	C	T	T	O	O
A	E	E	O	A	I	C	U	A	A	N	H	P	K	M
C	B	Z	R	C	N	M	O	V	M	O	I	C	E	O
T	A	M	O	V	I	O	E	D	N	E	E	C	G	R
A	O	R	A	N	I	L	D	U	O	G	L	A	S	E
O	V	R	E	M	U	U	I	O	X	L	V	E	S	H
B	A	T	T	T	V	R	O	S	N	I	P	S	O	T
N	E	R	H	U	I	E	E	V	A	S	I	I	E	N
B	I	P	E	D	E	C	O	L	U	B	R	I	D	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	7000	2.400	2.450	2.450	-0.050
ACC Tel	1300	11.750	11.600	11.750	+0.200
ADS	7925	23.050	22.500	23.000	+0.300
iAur Res	5230	10.100	10.050	10.100	-0.050
tAbcourt b	3000	0.350	0.300	0.300	-0.010
tAbi Prce	4841	18.550	18.400	18.550	+0.250
tAcatbl	11950	1.450	1.300	1.350	-0.150
tAetema	4796	23.250	22.500	23.000	-0.250
Agnico E	1182	22.900	22.550	22.550	-0.150
jAgrilex	7591	1.150	1.000	1.150	
tAgromx	4100	0.120	0.120	0.120	+0.030
Air Canda	84322	4.994	4.920	4.970	+0.030
tAirCan A	10200	4.450	4.400	4.450	
Alta exerg	48714	26.800	26.250	26.250	-0.650
Alcan Alu	20025	42.750	42.400	42.400	-0.150
tAlgoE	1907	3.000	2.850	3.000	
AlgoA	1200	0.400	0.400	0.400	-0.050
tAlICT b	12250	6.400	6.300	6.300	-0.150
AlICT wt	4375	2.350	2.250	2.250	-0.200
AlliForest	2750	21.050	21.000	21.000	
jAltavista	5000	0.770	0.770	0.770	-0.030
Amalg In	voir plus bas				
Amisco	200	3.000	3.000	3.000	
Ashton	10700	1.000	0.980	0.980	+0.030
tAstral A	100	12.600	12.600	12.600	+0.100
tAto I	12237	18.950	18.800	18.950	+0.050
Athabasca	voir plus bas				
jAugyva	1000	0.260	0.260	0.260	+0.010
Aur	9400	16.100	16.000	16.000	-0.100
jAuriglnor	2000	0.470	0.450	0.450	-0.020
jAurizon	8815	1.300	1.240	1.250	-0.030
Autostock	500	3.850	3.800	3.800	-0.200
Avcorp	15800	4.000	3.950	3.900	-0.100
Avenor	200	22.300	22.300	22.300	+0.300
Axcan	6750	8.700	8.300	8.450	-0.250
B Div.	voir plus bas				
BC GAS	8745	16.700	16.500	16.700	+0.150
BC Telec	13136	26.400	26.300	26.350	
BCE Inc	72856	54.350	54.250	54.250	-0.550
BCE Mbl	1967	45.550	45.450	45.450	-0.300
Bgr pm A	5400	18.100	17.950	18.050	-0.200
Bgr wt a	500	4.650	4.650	4.650	-0.200
BMO Swts	voir plus bas				
tBMTC a	500	7.500	7.500	7.500	-0.300
BNS sWts	voir plus bas				
Bq Laur	4500	15.850	15.600	15.600	-0.250
Bque Nat	72831	11.700	11.650	11.650	-0.050
Bq na st10	1445	27.650	27.400	27.500	-0.150
Bq na st11	1300	26.500	26.500	26.500	
BqueNat nk	600	10.700	10.700	10.700	+0.100
BqueNat nt	1600	10.500	10.500	10.500	+0.100
Bq na st12	2500	24.900	24.800	24.800	+0.050
BQ Royale	345526	32.150	31.850	32.000	+0.250
Bq Ry su	1700	27.300	27.300	27.300	-0.200
Bq Ry tnK	voir plus bas				
Bq Ry stF	2800	28.500	28.500	28.500	+0.100
Bq Ry stG	250	28.450	28.450	28.450	-0.050
Bq Ry stH	1735	29.750	29.650	29.650	
Bq Ry stI	voir plus bas				
B TD SrG	voir plus bas				
Bq T D	78731	24.800	24.400	24.450	-0.300
B TD SrH	200	27.300	27.300	27.300	-0.500
B Imp srI	13400	28.800	28.700	28.750	
Bq C Imp	9200	45.450	45.050	45.050	-0.150
Bque MtI	43732	32.600	32.350	32.350	-0.050
BMO Srl4	6600	28.700	28.500	28.500	+0.050
BMO Srl1	2200	29.600	29.600	29.600	-0.050
BMO srZ	voir plus bas				
Bq N Ecos	22566	32.700	32.350	32.350	-0.200
B NE SrF	3800	27.000	26.800	26.800	-0.150
B NE SrE	4100	27.150	27.150	27.150	
B NE Sr7	5500	27.450	27.050	27.400	+0.300
B NE srB	3000	27.050	26.800	27.000	+0.050
B NE srA	400	24.000	24.000	24.000	+0.100
B NE Sr5	400	27.500	27.500	27.500	+0.050
tBarexir	127100	0.420	0.390	0.390	-0.030
Barrick	39581	39.300	38.500	38.500	-0.400
Barrington	24500	4.240	4.200	4.240	+0.040
Beau Can	4925	2.000	1.900	1.900	-0.100
Benvest	500	1.950	1.950	1.950	
Bestar	4500	1.000	1.000	1.000	+0.050
Biochem	21195	60.900	59.500	60.500	+1.150
Biomira	6555	10.150	9.950	9.950	-0.200
Biomira wt	5400	4.600	4.500	4.500	-0.200
Bioteknt	2900	0.990	0.990	0.990	
Biotrib A	1547	20.550	20.400	20.400	-0.100
tBomb B	381982	20.400	20.250	20.300	
Bomb Srl	500	25.950	25.600	25.600	
tBorax A	5000	0.395	0.395	0.395	+0.005
tBresea	275340	13.750	12.950	13.600	+0.050
tBrex	127100	1.800	1.650	1.700	-0.050
Brookfield	700	6.900	6.900	6.900	+0.150
Bruncor	1900	25.350	25.350	25.350	
tBrunwau	1666	2.000	2.000	2.000	-0.050

C

C-MAC	4650	6.800	6.700	6.750	-0.050
CAE Inc	66580	11.800	11.550	11.750	+0.050
CCFCF Inc	100	21.500	21.500	21.500	
CGC Inc	900	7.000	7.000	7.000	-0.100
tCGI Gr A	10500	7.350	7.250	7.350	
CS Res	15300	10.750	10.500	10.700	
tCaldera	34167	0.650	0.620	0.650	
Call-Net	1900	16.250	16.000	16.000	
tCanalrey	7033	0.290	0.260	0.290	+0.040
tCambior	20700	18.350	17.950	17.950	-0.050
Cambridg	3832	10.300	10.250	10.250	-0.050
Camco	400	3.400	3.400	3.400	
Candev	300	3.000	3.000	3.000	
Cameco	13340	64.650	63.250	64.000	-1.000
Cameco rt	voir plus bas				
CampR wt	30437	0.700	0.630	0.630	+0.030
Camp Res	111200	1.750	1.620	1.700	+0.130
tCanalco	3500	0.130	0.130	0.130	
Can Nat rt	voir plus bas				
Can Ory	1325	24.200	24.100	24.100	-0.050
CP Ltd	32961	28.600	28.100	28.600	+0.500
IC Tire A	6111	18.600	18.400	18.400	+0.250
IC Utrld A	5630	26.800	26.600	26.800	+0.050
tCmnac A	60909	3.950	3.850	3.850	-0.150
Cangene	3500	2.450	2.350	2.450	+0.100
tCanspr A	19864	1.040	0.950	1.030	+0.030
tCantol	300	2.750	2.750	2.750	-1.000
Cantrex	1100	1.830	1.750	1.800	-0.050
Cara Oper	5374	4.300	4.200	4.300	
Cascades	77090	6.750	6.650	5.750	+0.050
Casc sr 1	1900	25.250	25.250	25.250	+0.100
Casc wt a	2325	0.350	0.310	0.350	-0.050
Cas Paper	2400	3.350	3.350	3.350	
Celanese	1400	25.100	24.600	25.100	+0.350
tCelsius	5713	6.250	6.150	6.150	-0.100
Champion	500	9.000	9.000	9.000	-0.100
Chauvco	250	12.000	12.000	12.000	-0.050
tChesbar	70000	1.040	0.800	0.900	-0.150
Chrysler	200	47.250	47.250	47.250	+1.570
tCmSfLa	102950	9.500	9.450	9.500	+0.050
tCmat Sv	200	25.500	25.500	25.500	-1.500
Cinram	3466	31.300	31.100	31.100	-0.200
Cinco Cfft	1400	7.650	7.500	7.500	-0.150
CoraCBev	1300	11.350	11.300	11.350	-0.050
tCog Cabl	200	7.850	7.850	7.850	+0.050
tCogeco	1000	6.700	6.700	6.700	-0.100
Coleraine	45200	0.210	0.200	0.200	-0.010
Con Abit	1243	0.840	0.750	0.840	+0.020
Con Gas	152800	0.250	0.200	0.250	+0.045
tConsoltex	500	1.700	1.700	1.700	+0.050
Cons Gas	1640	21.050	20.950	20.950	-0.150
ContRes	9300	1.100	1.000	1.000	-0.100
Contin pr	7500	2.550	2.400	2.450	+0.200
Coreco	10175	7.300	7.000	7.050	-0.200
Cosoleni a	3600	6.000	5.500	5.500	-0.300
Cott	1970	11.900	11.650	11.650	-0.100
Crestar	2700	24.450	24.150	24.450	+0.300
Cristobal	10000	0.670	0.650	0.650	-0.040
Dalamar	47300	2.400	2.400	2.400	-0.100

D à G

Denison	193800	0.350	0.340	0.350	
Desjar A	237	8.700	8.700	8.700	
Desj pr A	404	21.000	21.000	21.000	
Diabex	8166	0.480	0.460	0.480	+0.080
Diadrin	58130	6.550	6.300	6.300	-0.150
Diamcl	24700	1.150	1.100	1.100	-0.100
Dilem	2900	6.000	6.000	6.000	+0.050
Dofasco	7186	20.650	20.500	20.500	-0.150
Domco	23	11.250	11.250	11.250	
Domtex	2222	6.800	6.750	6.800	-0.050
Domtar	32088	9.600	9.550	9.600	
Domt SrB	1000	18.250	18.250	18.250	
tDonohu a	9948	18.200	17.500	17.950	-0.100
Donohue b	1400	18.000	17.950	18.000	-1.000
Dorel A	200	12.600	12.600	12.600	
tDorel B	200	12.600	12.600	12.600	
tDrama a	1000	1.300	1.300	1.300	
Dylex	3900	2.300	2.250	2.300	-0.030
Dylex Wt	2000	0.350	0.350	0.350	
Dynacor	20750	0.800	0.790	0.800	+0.010
Ecudor	84500	1.340	1.250	1.340	
Elcco	6650	7.100	7.000	7.100	
Elan	100000	12.800	12.800	12.800	
tEmpire A	100000	12.500	12.500	12.500	-0.250
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Espalau	5000	0.950	0.950	0.950	
tExtndi sv	12445	17.000	16.900	16.950	+0.050
FPI Ltd	1500	4.700	4.650	4.650	+0.050
jFairstar	13050	2.600	2.500	2.600	-0.050
Falconbrdg	28070	30.250	30.250	30.250	+0.250
Falconbr rt	voir plus bas				
jFieldex	5000	0.450	0.430	0.430	-0.050
tFst Mn A	300	16.600	16.500	16.600	-0.300
Flet Can a	6131	18.200	18.100	18.200	+0.050
Fonorola	750	12.500	12.100	12.200	-0.100
jForex a	1600	5.550	5.500	5.550	-0.050
jForex b	200	5.450	5.450	5.450	
Fortis Inc	325	28.150	28.100	28.100	-0.050
Forzani	400	3.350	3.200	3.350	
tFourSeas	900	19.450	19.000	19.450	+0.100
jFreewcan	33250	1.250	1.200	1.200	-0.050
tGTC PrC	1350	25.750	25.500	25.750	+0.200
GTC wt	14900	4.250	2.250	2.250	-0.100
tGtc tra A	549300	11.800	11.600	11.750	
GTC tra B	200	11.750	11.750	11.750	+0.050
jGaspesie	2100	0.550	0.450	0.550	
Gaz Metro	voir plus bas				
Genec sr1	1500	0.120	0.120	0.120	-0.030
Genecan	2500	0.060	0.060	0.060	
tGentra	10424	2.000	2.000	2.030	+0.030
jGeoNova	2500	0.500	0.500	0.500	
jGlobex	1200	3.500	3.500	3.500	+0.050
tGldcrp A	17100	22.100	22.000	22.050	-0.100
jG.Briar	77000	0.340	0.310	0.340	+0.010
Govette	1500	2.350	2.350	2.350	
G.W.Meco	400	33.000	33.000	33.000	+0.350
G.W.Inf7.45	1345	27.500	27.100	27.250	-0.650
G.W.Inf7.5%	400	26.750	26.750	26.750	-0.400
g.w.Inf7.75	1700	27.900	27.900	27.900	-0.150
Gulf Res	100900	6.850	6.750	6.850	+0.100
Gulf R p a	4115	4.330	4.270	4.300	+0.020

H à L

Harmac	400	11.500	11.500	11.500	-0.200
Hartco	1500	6.000	5.900	5.950	+0.200
Hebron	113300	1.700	1.550	1.700	+0.100
Hees Int	74101	15.750	15.650	15.700	-0.050
Hemlo	15703	15.650	15.150	15.150	-0.450
Heroux	1253	2.200	2.150	2.150	
Hollin Inc	400	10.750	10.750	10.750	-0.050
H Bay Co	1200	19.200	19.200	19.200	-0.150
IBEX	24720	7.250	7.000	7.050	-0.250
IPL Ener	19928	34.800	34.600	34.800	+0.200
IPL Inc A	600	7.650	7.650	7.650	
iTEC	1500	2.850	2.800	2.850	
iTI Educ	6000	1.540	1.520	1.520	-0.020
icon	19000	0.400	0.375	0.400	+0.025
Ideal Mtl	800	2.370	2.370	2.370	-0.030
Imasco ltd	11805	27.200	26.550	26.750	-0.500
Imper Oil	41915	55.350	55.000	55.150	-0.200
Impr Qbr	16900	23.400	23.300	23.300	+0.100
Inco Ltd	10710	43.950	43.350	43.950	+0.150
Int. Rock	1000	0.750	0.730	0.730	-0.060
Interstar	2400	1.170	1.150	1.150	-0.030
Intermon	35000	0.230	0.210	0.225	-0.005
Int dta pr	2200	0.850	0.850	0.850	
Intrawest	500	14.100	14.100	14.100	-0.400
Inv Grp	500	17.650	17.650	17.650	
Irwin Toy	700	5.700	5.250	5.700	+0.600
Ivaco A	27350	3.400	3.300	3.350	
Ivaco sr1	200	15.950	15.950	15.950	
Ivaco sr5	2225	21.250	21.000	21.250	
Jannock	900	13.850	13.800	13.800	+0.050
Jean Ct A	37800	9.000	8.850	8.960	
jJalbey	23290	1.800	1.700	1.700	-0.070
Jordan	300	8.150	8.150	8.150	-0.150
JKWG Res	370150	8.900	8.600	8.850	-0.050
tLGS Inc	11100	3.700	3.650	3.650	-0.050
tJgCan p	200	28.550	28.500	28.500	
tJaidiw B	2400	13.900	13.800	13.800	-0.100
tJapiver A	22400	3.550	3.500	3.500	
Lab Ver B	4000	3.650	3.650	3.650	+0.050
jLexarr	7500	0.650	0.650	0.650	-0.050
jLithos	89667	2.800	2.720	2.780	+0.070
Loblaw	37000	11.800	11.600	11.750	+0.005
Loewen	105200	11.800	10.750	10.750	-0.050
Lonrho	15395	39.550	39.150	39.550	-0.050
Londn Ins	3000	28.450	28.200	28.200	-0.300
Londn SrE	300	26.850	26.850	26.850	-0.350
Londn SrA	1800	23.000	22.500	23.000	+0.250
jLoubel	98250	0.820	0.640	0.700	-0.130
jLouvem	30500	0.400	0.400	0.400	
jLyonLake	68528	1.190	1.100	1.190	-0.040

M à O

MDSI	200	15.000	15.000	15.000	-0.150
MPACT	5200	4.050	4.000	4.000	-0.050
MSV	3000	0.990	0.990	0.990	
MaBale	2400	0.250	0.250	0.250	
Maax	1400	10.300	10.300	10.300	-0.150
McM Bkd	9750	17.750	17.600	17.600	+0.650
tMagna A	800	65.500	65.500	65.500	+0.500
tMalofsl b	6900	6.150	6.000	6.150	+0.100
Malofsl a	5000	6.250	6.000	6.000	-0.100
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 95	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
tMant Tel	1300	21.450	21.450	21.450	+0.100
Markzejn	253900	0.730	0.710	0.710	
Marleau	166	6.750	6.750	6.750	-0.050
Mazarin	130137	1.830	1.790	1.790	-0.010
McWat A	21000	1.100	1.070	1.070	+0.020
Melkior	28000	1.350	1.200	1.200	
Memotec	14000	7.000	6.700	6.950	+0.100
Menora	86500	0.670	0.600	0.670	+0.090
Methanex	7950	10.250	10.200	10.250	+0.050
MetroR A	79706	16.550	16.600	16.600	-0.050
Metwerks	10567	17.000	16.750	17.000	+0.250
M.Tempus	38537	0.750	0.700	0.730	
Mdlnd wal	1000	9.200	9.200	9.200	
Minka M	5905	0.340	0.300	0.300	-0.050
M.DuNd	11000	0.490	0.480	0.480	-0.010
Minorca	142964	4.100	3.800	3.800	-0.200
Mirandor	14900	0.500	0.480	0.480	-0.050
Mospec	28600	0.280	0.250	0.250	-0.150
Mtel Corp	102850	9.050	8.650	9.000	
Mtel 2.00	200	25.800	25.300	25.300	+0.050
tMolson A	34400	23.050	22.850	22.850	-0.100
Moore	228700	25.700	25.350	25.350	-0.250
Morgn Hy	1500	4.090	4.050	4.090	+0.140
Murgor	4000	0.700	0.700	0.700	
NAR Res	5025	1.200	1.200	1.200	-0.150
Nation sea	1300	5.600	5.600	5.600	
tNelvana	200	23.750	23.750	23.750	+0.250
New Alta	voir plus bas				
N Gldcor	91000	0.350	0.310	0.320	-0.030
Ntrdl S 25	100	7.150	7.150	7.150	
Nstra exp	56600	1.640	1.490	1.540	+0.040
Nor Forst	1765	9.000	9.000	9.000	+0.100
Noranda	112965	28.300	28.100	28.100	-0.150
Norcen	503025	22.700	22.600	22.600	+0.150
Normab	15500	1.650	1.500	1.500	-0.100
Nor Tel	5123	74.500	73.200	73.450	-0.400
Nottngate	3500	1.260	1.260	1.250	-0.090
NovaCorp	224872	12.950	12.750	12.750	-0.150
N S Power	42893	12.100	12.050	12.100	
Novedet	12000	0.500	0.500	0.500	+0.020
Novic	15000	5.900	5.850	5.900	
Nymex	2790	15.750	15.750	15.750	
tOcel Fin b	2000	8.600	8.600	8.600	-0.150
Oco A	500	0.640	0.640	0.640	+0.040
Ondaatje	3600	3.200	3.100	3.200	+0.050
tOnexCorp	900	13.500	13.500	13.500	-0.150
tOrb ex A	130600	0.710	0.630	0.700	+0.080
tOrex exp	14000	0.175	0.175	0.175	-0.005
tOrezone	6400	1.150	1.100	1.150	
tOrient	53856	0.180	0.150	0.180	
tOrmico	50000	0.320	0.300	0.320	-0.015
tOsha A	400	22.300	22.250	22.250	+0.050

P à S

Palace	228100	0.135	0.120	0.120	-0.015
Pantoram	1500	1.270	1.270	1.270	
Park Med	49779	1.800	1.670	1.800	+0.090
Peerless	1000	1.950	1.950	1.950	
Pegasus	1825	17.600	17.500	17.500	+0.250
Pengr Enr	voir plus bas				
Perkins P	38760	4.850	4.750	4.800	+0.100
Petro Can	26060	17.400	17.350	17.400	
PetroCan I	voir plus bas				
Philip Env	200000	11.600	11.550	11.600	+0.300
PhoenixLS	1350	17.600	17.500	17.500	-0.250
Pinnacle	300	16.000	16.000	16.000	
Pla Dome	2047	35.300	34.600	34.600	-0.400
Poco Petr	907707	11.200	11.100	11.100	-0.050
PCS Inc	1150	21.250	20.250	20.250	+0.750
tPowr Cr	1942	22.050	21.900	22.050	+0.050
Power Fin	1810	7.650	7.600	7.650	+0.100
Premdor	2800	10.400	10.350	10.350	+0.250
jProcolor	3022	0.200	0.190	0.200	+0.100
Provigo	1025	7.350	7.300	7.350	+0.100
Provigo r	voir plus bas				
Provig wt	10000	0.750	0.650	0.700	+0.050
Que Tel	4301	21.700	21.400	21.700	+0.350
QuebecoA	1200	22.100	22.100	22.100	+0.150
QuebecoB	10077	22.200	21.950	22.000	+0.200
RPM Tec	2300	9.950	9.900	9.950	
Radisson	169010	0.630	0.560	0.600	-0.030
tRainmkr	1000	4.500	4.500	4.500	-0.050
RangerOil	3000	10.150	10.150	10.150	-0.050
Renaissnce	86996	36.000	35.650	35.950	+0.200
Repap	7355	5.300	5.250	5.250	-0.050
R Pr Choi	500	20.000	20.000	20.000	
Richmont	14350	5.000	5.000	5.000	
Rigel	101200	13.400	13.300	13.400	+0.350
Rio Algom	3750	27.000	27.000	27.000	
Roctest	2000	2.980	2.980	2.980	
Royal Avi	2700	2.850	2.850	2.850	+0.050
Royal Lpg	3200	2.150	2.150	2.150	-0.050
tRoyal Pls	2480	21.550	21.500	21.500	+0.050
tSNC A	79242	10.900	10.300	10.900	+0.550
SR telcom	3448	12.500	12.050	12.050	-0.550
San Fr B	2000	4.500	4.400	4.500	+0.250
Sceptre	14600	9.700	9.550	9.550	+0.050
Scot paper	400	24.000	24.000	24.000	-0.500
tScott Hos	500	12.050	12.050	12.050	-0.050
Seagram	4195	47.800	47.200	47.200	-0.800
Sear's Can	166908	7.550	7.400	7.500	
tSemitec a	13650	7.100	7.000	7.000	-0.150
Shell Can	220	47.300	47.300	47.300	
Shermag	63051	5.350	5.250	5.350	
Shrtt cl	325	7.200	7.200	7.200	-0.050
Shirmax	1800	1.900	1.850	1.900	+0.100
Sico	3800	7.250	7.150	7.150	-0.100
Sinos	6500	0.550	0.530	0.550	+0.020
Semafo	67500	8.750	8.250	8.500	+0.400
Sodisco	11000	0.150	0.110	0.150	
Southam	162305	16.000	15.900	15.950	+0.100
Spar Aer	4600	10.500	10.500	10.500	-0.250
Speedwar	5000	7.100	6.900	6.900	-0.100
St Genev	124150	1.720	1.620	1.680	+0.020
StLaurent	1730	18.000	18.000	18.000	
Stel 1.54	1000	24.650	24.600	24.600	-0.050
Stelco A	11220	6.250	6.150	6.200	-0.050
Stone	2140	16.800	16.800	16.800	-0.050
Strathm A	2000	0.850	0.850	0.850	
Strongco	2500	6.200	6.100	6.100	-0.450
Suncor	973	42.450	42.300	42.300	-0.300
Suncor rt	voir plus bas				
tSuzy Shr	400	6.750	6.750	6.750	+0.250
Synergis A	480	4.450	4.450	4.450	-0.150

T à Z

tTSITelsy	18300	2.050	1.850	2.050	+0.200
TVX Gold	28675	11.250	11.100	11.150	+0.050
Talisman	2150	33.000	32.850	32.900	+0.100
Tandem	46228	2.250	2.150	2.200	
Tarragon	170400	13.700	13.700	13.700	-0.050
Teck A	300	29.750	29.750	29.750	
tTeck B	300	30.000	30.000	30.000	+0.200
Tel Mt B	3500	16.750	16.250	16.500	-0.500
Telglobe%	1300	50.000	49.500	50.000	+3.000
Telegiobe	4950	21.700	21.100	21.400	+0.050
Telus	72656	16.350	18.150	18.300	+0.200
Tembec A	9450	9.350	9.350	9.450	+0.050
Templeton	voir plus bas				
tTherat B	1500	3.900	3.900	3.900	
ThomCor	12291	22.300	22.150	22.150	-0.250
tTiomin	40700	3.500	3.350	3.470	-0.030
tTorstr B	500	25.250	25.200	25.250	+0.100
Total Pete	500	15.500	15.500	15.500	-0.250
TrAlta Co	17311	14.600	14.500	14.500	
TrCan Pl	14750	20.500	20.300	20.300	-0.100
TrCan 2.8	200	46.000	46.000	46.000	+2.000
Trizec	34491	24.000	23.000	24.000	
Tridel Enr	500	0.950	0.950	0.950	+0.140
Tridel Fin	9700	5.400	5.350	5.400	
Trimark	733	51.900	51.900	51.900	-0.100
Trizec	5033	10.250	10.150	10.250	+0.050
Trizec wts	1413	1.100	1.050	1.100	
Uni-Select	2500	10.800	10.750	10.800	+0.250
tUnicam B	200	21.200	21.200	21.200	+0.150
tUnitenet	2900	4.850	4.800	4.850	+0.100
Un Domin	11566	30.400	29.750	29.750	-0.700
tV Houtte	5300	19.500	19.400	19.500	+0.150
Vaug A	4900	2.300	2.220	2.220	+0.070
VenCan	5500	0.500	0.480	0.480	+0.020
Ventel	6941	0.450	0.405	0.405	-0.025
Vicor	3700	8.050	8.050	8.050	
Vior	62500	0.220	0.220	0.220	+0.030
Virginia	46214	2.650	2.500	2.600	+0.050
Visionrt a	8100	0.780	0.750	0.760	+0.030
Vogue	2800	4.700	4.400	4.400	-0.300
Weston wt	5600	1.600	1.450	1.550	
Westburne	1250	10.100	10.050	10.100	+0.100
Westcoast	22375	20.700	20.550	20.600	+0.100
WestStar	155	43.050	43.050	43.050	+0.050
Westfrl o	voir plus bas				
Yorb CIA	11425	0.270	0.260	0.270	+0.010
Total Sales	12.504.137				
US Funds					
Bq Ry stK	3645	26.300	26.250	26.300	-0.200
Bq Ry stJ	3763	26.250	26.000	26.250	+0.250
B TD SrG	5800

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-5668.29	-.37
Volume	393 919 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-2484.19	-12.61

TORONTO

TSE 300	5094.72	-11.60

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Norcen Energy	22.60	+.15
Royal Bank of Cam	32.00	+.25
Paco Petroleum	11.10	-.05
GTC Transcont	11.75	00
Moore CP	25.35	-.25
Or	**384.45**	**-.25**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	18.55	+.25
Alcan	42.40	-.15
Alliance	21.00	0
Amisk	1.40	-.04
Ban. Nationale	11.65	-.05
Bell	54.25	-.55
Bruneau	2.00	-.05
Cascades	5.75	+.05
Domtar	9.60	0
Donohue	17.95	-.10
Jean Coutu	8.95	0
Hollinger	10.75	-.05
Métro-Rich.	16.60	-.05
MSV	.99	0
Orléans	1.45	-.05
Provigo	7.35	+.10
Stone Cons.	16.80	-.05
Uniforêt	4.85	+.10

$ U.S.	1.3670	+0015
$ CDN	0.7315	-6

Taux de conversion 1.3640703

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Mobile C	600	1.850	1.850	1.850	+0.050
Moffat	150	19.000	19.000	19.000	0.000
Mohawk oil	4600	3.150	3.150	3.150	0.000
Molson A f	35502	23.050	22.800	22.950	+0.150
Monarch D	33100	7.150	7.150	7.150	0.000
Moneta o	56700	0.640	0.610	0.610	-0.050
M Trsco B	400	23.900	23.900	23.900	-0.100
Moore	623468	25.800	25.350	25.350	-0.250
Morgan F	1132100	0.070	0.070	0.070	0.000
Morgan	72456	4.090	4.000	4.050	0.000
Mors Mid	5600	14.050	14.000	14.000	-0.100
Morisn P	234800	8.000	7.900	7.950	+0.050
Mosaid tec	1450	31.000	30.500	30.800	+0.700
Moss Lk o	13700	0.330	0.310	0.310	+0.010
Moss o	51620	0.680	0.630	0.680	+0.040
Mtn Mnrl o	15000	0.350	0.340	0.350	+0.020
Mullen tru	19510	10.000	9.850	10.000	+0.150
Multi Cor o	149417	11.100	10.800	11.000	+0.400
Muncpl Fin	500	0.950	0.950	0.950	0.000
Mun Fin Af	300	1.050	1.050	1.050	+0.050
Muscocho	2000	0.370	0.370	0.370	+0.020
Mytec o	71051	8.100	7.800	7.950	+0.150
NBS tech	3150	4.450	4.450	4.450	+0.100
NDU Res o	4400	2.200	2.060	2.060	-0.140
NHC comm	63100	2.290	2.200	2.250	0.000
Ni Norsat o	39850	3.250	3.100	3.100	-0.050
NGL drill a	2000	3.200	3.000	3.000	-0.200
NSR Res o	19400	0.710	0.670	0.670	-0.080
Namibian o	38200	8.750	8.400	8.400	-0.100
Napier o	14500	0.150	0.130	0.150	+0.025
Nat Bk Can	245123	11.750	11.600	11.650	-0.050
Nat Bk B	1000	21.300	21.300	21.300	0.000
Nat Bk 10	100	27.500	27.500	27.500	0.000
Nat Bk 11	580	26.600	26.600	26.600	-0.050
Nat Bk 12	5500	24.850	24.750	24.750	-0.050
Nat Trstco	10651	21.650	21.500	21.650	+0.050
Nelson Gld o	10400	1.250	1.200	1.250	0.000
Nelvana f	425	23.750	23.300	23.300	-0.700
Neuro o	2500	0.350	0.310	0.310	+0.010
Neufrino o	32550	0.990	0.900	0.950	+0.100
Neutro w o	500	0.265	0.265	0.265	+0.045
Nevsuri o	147464	12.600	12.000	12.500	0.000
New cache	600	6.600	6.600	6.600	-0.100
Newalta	7200	5.650	5.500	5.500	-0.100
Newbridg	157444	93.200	91.250	91.650	-1.450
Newcourt	96785	32.500	32.000	32.000	-0.200
Ntl CapA f	3256	3.000	3.000	3.000	0.000
Ngrwth	200	14.500	14.500	14.500	-0.250
Ngrwth eqt	3350	26.750	26.700	26.750	+0.100
Newhak o	1200	0.790	0.790	0.790	+0.010
Newport	83615	4.800	4.700	4.800	+0.070
Newtel Ent	5503	21.900	21.550	21.650	-0.250
Ntl china	14400	4.500	4.350	4.350	-0.050
Noma A f	14800	4.570	4.450	4.570	+0.120
Noma B	200	4.300	4.300	4.300	0.000
Noranda F	99255	9.100	8.800	9.000	+0.100
Noranda I	105936	28.300	28.150	28.150	-0.050
Normda I C	450	25.250	25.250	25.250	-0.050
Norcen	42356	22.800	22.550	22.700	+0.050
NA Palldm	18780	8.250	7.550	7.550	-0.450
North West	4562	8.400	8.300	8.400	-0.100
Nor Orion o	85000	6.900	6.750	6.900	+0.100
Nor Tel	68710	74.600	73.150	73.150	-0.700
Northfld o	100660	1.750	1.650	1.740	0.000
Northgat	5200	1.350	1.300	1.300	-0.050
Northrk	6025	9.250	8.750	8.750	0.000
Northstr E	4214	13.150	13.050	13.150	+0.100
Northway o	37400	0.570	0.550	0.550	0.000
Norwall gr	1000	5.100	5.100	5.100	0.000
Nova Corp	1181108	12.950	12.750	12.750	-0.150
NS Power	38455	12.100	12.050	12.050	-0.050
NS pwr a p	2350	25.900	25.750	25.750	0.000
Novagld o	75000	0.205	0.190	0.190	0.000
Novicourt	4800	5.900	5.900	5.900	0.000
Nowsco W	6185	35.250	34.950	34.950	-0.050
Nu Gro o	17800	1.450	1.350	1.360	-0.040
Nufort R o	1250	1.060	1.050	1.050	-0.100
Nugas	9000	2.150	2.100	2.100	-0.050
Nuinsco o	328150	3.350	2.910	3.050	-0.320
Numac Eng	102177	6.400	6.250	6.250	0.000
OGY Pete o	12588	0.700	0.660	0.660	-0.040
Ocelt en B f	6500	8.750	8.550	8.550	ø.200
Offshore o	6000	2.600	2.550	2.600	+0.050
Oiltec res o	35000	1.150	1.140	1.140	0.000
Olympia a o	9320	0.690	0.670	0.690	+0.010
Ondaatje	13800	3.200	3.100	3.200	+0.100
Onex C f	111890	13.600	13.250	13.350	-0.250
Opawica o	8000	2.250	2.100	2.150	+0.050
Optima o	2000	3.800	3.800	3.800	-0.350
Optima w o	705	0.500	0.260	0.500	0.000
Orbit	71500	1.160	1.100	1.130	+0.030
Orbit 2 p	300	9.550	9.550	9.550	-0.450
Orenda F	4900	2.750	2.750	2.750	0.000
Orvana o	22450	8.800	8.600	8.700	0.000
Oshawa A f	115100	22.200	22.200	22.200	0.000
Oxl Prop	1352	7.950	7.750	7.950	+0.200

PàS

PC Docs	44250	29.500	28.250	28.250	-0.850
Pacalta	205700	5.400	5.250	5.400	-0.050
Pac forest	10000	17.500	17.500	17.500	-0.350
Pac Gld o	1540	0.280	0.250	0.250	-0.040
Pac NthA f	7675	18.150	18.100	18.150	+0.050
Pac Nth 66	100	23.750	23.750	23.750	-1.250
Pallet	54600	0.495	0.455	0.480	-0.010
Paloma P	11500	2.450	2.400	2.400	-0.010
Pan Amr o	23530	10.500	10.300	10.300	0.000
Pan east o	7600	3.950	3.900	3.900	0.000
PanAtlas o	2000	0.850	0.850	0.850	+0.040
PanCan P	3600	53.000	52.100	53.000	+0.900
Pangea o	34355	5.400	5.250	5.250	+0.100
Panforma	5000	1.300	1.280	1.300	0.000
Paragon	60200	2.600	2.300	2.400	0.000
Parmnt R	90	15.000	15.000	15.000	0.000
Parkland	1600	7.950	7.850	7.950	+0.100
Patheon	14000	1.620	1.580	1.600	0.000
Pe Ben O	10000	2.500	2.450	2.500	0.000
Pegasus	20850	17.550	17.000	17.500	+0.300
Pembridge	203500	8.050	8.000	8.000	-0.050
Penn Wst	4000	8.000	8.000	8.000	+0.050
Pentland o	22000	1.880	1.750	1.800	0.000
Perle sys	3800	6.500	6.400	6.450	+0.100
Peterbrg o	2700	8.650	8.650	8.650	0.000
Petro C CV	262119	17.450	17.350	17.400	+0.050
Petromet	22280	2.650	2.550	2.650	+0.100
Petrostar	21400	1.630	1.600	1.620	-0.020
Philip Env	441753	11.650	11.350	11.550	+0.150
Phrix Intl	5900	17.600	17.500	17.500	-0.100
Pinacle R	3400	16.000	16.000	16.000	0.000
Pioner M o	37000	0.295	0.280	0.290	-0.005
Place Res	6000	1.920	1.830	1.920	0.000
Placer Dm	613902	35.350	34.500	34.750	-0.250
Plaintree	4960	8.950	8.800	8.950	+0.050
Planwest o	19500	1.600	1.550	1.550	-0.050
Platmva As o	23300	3.150	3.050	3.150	0.000
Platmva Sp o	13500	3.150	3.100	3.100	0.000
Poco Pete	442625	11.200	11.100	11.150	+0.050
Pointer o	206875	3.400	3.000	3.350	+0.350
Polyair	1000	6.050	6.050	6.050	-0.050
Ptash Cor	11099	87.500	85.450	86.250	+1.500
Powr Cor f	33460	22.100	22.000	22.000	-0.400
Powr C 1p	200	45.050	45.050	45.050	+0.050
Powr Fin	18403	37.850	37.700	37.800	+0.300
Pwr Fin A	3800	22.700	22.600	22.600	-0.100
Pwr Fin B	1900	27.100	26.500	26.500	-0.250
Precsn D A	113	28.300	28.300	28.300	0.000
Premdor	1975	10.450	10.250	10.350	-0.050
Premr Cdn	5200	24.900	24.600	24.600	-0.300
Prime res	136189	11.100	10.600	10.800	-0.300
Primex F	5800	7.700	7.550	7.550	-0.050
Princeton	74763	0.430	0.410	0.420	-0.010
Profco o	54450	3.750	3.540	3.600	-0.150
Profco w o	43500	0.960	0.890	0.890	-0.090
Promis sys	4500	3.950	3.850	3.850	-0.050
Provigo	1600	7.350	7.300	7.350	+0.100
Provigo w	2500	0.680	0.650	0.680	-0.020
Purcell o	6000	0.385	0.385	0.385	+0.035
Pure Gld o	307500	0.275	0.260	0.260	-0.010
Pursuit o	37600	0.880	0.870	0.870	-0.030
QLT Ph o	51910	29.250	26.500	26.500	-2.750
QMedia o	337000	0.570	0.510	0.550	+0.010
Q Zar o	7400	8.150	7.650	7.900	-0.150
QSound o	4600	3.860	3.850	3.850	-0.150
QSR o	128	1.360	1.360	1.360	-0.140
Que Tel	1212	21.750	21.550	21.750	+0.400
Que Tel B p	125	13.000	13.000	13.000	-1.250
Quebcor B f	19775	22.200	21.900	22.000	-0.100
Qbcr print f	66850	23.400	23.250	23.300	+0.100
Queenstak	155490	2.600	2.400	2.400	-0.200
Quenstn M	56900	2.430	2.300	2.350	0.000
Quensway	53300	12.250	11.500	12.200	-0.200
Quest Cap o	3500	1.300	1.300	1.300	-0.100
Quest Int o	48400	1.800	1.750	1.800	0.000
Questar E o	23200	0.650	0.500	0.500	-0.120
Quorum	2545	7.100	7.000	7.100	+0.100
Quorum u	2620	6.550	6.400	6.550	-0.050
RG prop of	10000	0.770	0.770	0.770	+0.010
RTO Ent	160700	2.950	2.750	2.800	-0.250
Raind a tech	3259	31.000	30.500	30.750	0.000
Ranger	745950	10.300	10.050	10.150	-0.150
Rayrock f	42600	10.000	9.500	10.000	0.000
Rea Gld o	123225	3.150	2.800	2.990	-0.210
Recept o	45300	0.800	0.750	0.750	0.000
Redaurm o	53570	1.100	1.060	1.060	-0.040
Redfern o	8650	2.150	2.000	2.150	-0.100
ReedSt 1 Sp	15	28.750	28.750	28.750	0.000
Reitman A f	2500	14.750	14.750	14.750	0.000
Reko Intl	11500	3.000	2.900	2.900	-0.100
Remingtn	36380	5.950	5.850	5.950	-0.050
Renisanc	252340	36.000	35.650	35.900	+0.250
Repadre	68800	6.250	6.000	6.250	+0.200
Repap ent	111315	5.300	5.250	5.300	+0.050
Reserve o	230935	1.290	1.250	1.250	0.000
Rescan	500	2.050	2.050	2.050	0.000
Revenue P	5692	2.750	2.700	2.700	-0.050
Richlnd A	22000	4.500	4.500	4.500	0.000
Richmont	9600	5.000	5.000	5.000	0.000
Rigel exp	381220	13.450	13.300	13.450	+0.050
Rio Algom	45226	27.250	26.800	27.000	0.000
Rio Alto	85550	7.100	7.000	7.100	+0.100
R narcea o	2500	4.850	4.850	4.850	-0.050
River gold o	5500	4.250	4.150	4.250	0.000
Riverside	2020	18.000	18.000	18.000	+0.250
Rogrs Cn bf	3500	33.400	33.200	33.250	-0.150
Rogers A	33700	14.650	14.650	14.650	+0.200
Rogers B f	124118	13.700	13.600	13.600	-0.050
Roman	16400	1.300	1.300	1.300	0.000
Rothman	650	116.000	116.000	116.000	+2.000
Roxmark o	57500	0.240	0.210	0.220	+0.010
Ry aviation	1200	2.850	2.800	2.800	+0.020
Royal Bnk	1295157	32.150	31.850	32.000	+0.200
Ry Bk E	22600	99.000	99.000	99.000	0.000
Ry Bk F	6090	28.500	28.400	28.500	+0.100
Ry Bk G	6100	28.450	28.450	28.450	0.000
Ry Bk H	950	29.650	29.650	29.650	-0.050
Ry Bk J	12220	27.500	27.250	27.250	-0.050
Ry Lepg L	2200	2.150	2.100	2.100	-0.050
Ryl Oak	133250	5.250	5.150	5.200	+0.050
Ry plastics f	34409	21.650	21.350	21.400	-0.100
Royclfld o	9155	5.000	5.000	5.000	0.000
Russel A	6100	3.630	3.570	3.600	+0.050
Russel C	3300	20.800	20.750	20.750	-0.050
SNC lavin a f	154045	10.750	10.250	10.750	+0.500
SR Telcom	9599	12.750	12.050	12.200	-0.400
St Geneve o	221900	1.720	1.620	1.660	-0.030
St Laurent	108228	18.000	17.750	18.000	+0.250
StL CemA f	6332	9.500	9.400	9.500	+0.100
Salix o	14400	6.700	6.450	6.450	-0.300
Samoth C	18280	5.100	5.000	5.000	-0.100
Samuel M T	200	12.400	12.400	12.400	-0.600
San Andr o	12000	1.400	1.300	1.300	-0.100
S Fernand o	189100	1.050	0.980	1.000	0.000
Santa Crz o	465000	2.500	1.850	2.250	+0.300
Sask Wht B	13194	15.600	15.400	15.600	+0.200
Saturn	3700	13.750	13.500	13.750	+0.250
Scaffold	1500	1.650	1.650	1.650	+0.050
Sce Inv At	50	89.000	89.000	89.000	0.000
Sceptre R	3085959	9.750	9.500	9.550	0.000
Scintilor o	40500	0.690	0.620	0.650	0.000
Scintrex	11450	25.000	21.550	23.500	+2.500
Scorpiono	4800	7.100	6.750	6.800	-0.300
Scot Paper	10327	24.000	24.000	24.000	0.000
Scotia Spit	200	13.650	13.650	13.650	-0.100
Scotia Spl p	1250	20.000	19.950	19.950	0.000
Scotts f	222900	12.150	12.000	12.150	+0.050
Scotts C	1000	12.000	11.550	11.550	-0.700
Seagram	242453	47.800	47.200	47.200	-0.650
Sears Can	18327	7.500	7.400	7.500	+0.100
Second Cp	300	12.500	12.500	12.500	0.000
SemiT At	27640	7.100	7.000	7.000	-0.150
SemiT B	2000	7.050	7.000	7.050	-0.050
Serengeti	864265	3.250	3.000	3.000	-0.250
ShawC B f	13678	10.000	9.500	9.500	-0.250
Shaw I A	2890	16.700	16.500	16.500	0.000
Shaw I B	500	16.500	16.500	16.500	+0.350
Shell Can	12155	47.750	47.250	47.250	-0.050
Sherritt E	26655	7.250	7.200	7.200	-0.050
Sidus sys	4800	5.000	5.000	5.000	0.000
Sikaman o	944333	0.120	0.105	0.110	-0.010
Silcorp	2550	13.500	13.250	13.500	+0.750
Simmond	67040	5.250	5.000	5.250	+0.100
Sino For Ao	28150	1.550	1.500	1.500	-0.070
Skyjack	4140	48.000	47.600	48.000	-0.500
Slater ind	168000	13.600	13.500	13.500	0.000
Sleeman B	14576	6.400	6.300	6.300	-0.050
Slocan F	134470	15.000	14.750	14.800	-0.200
Softkey S	2100	37.000	34.050	34.500	-2.500
Softquad o	3280	9.000	8.500	8.650	-0.350
Solitario o	9000	2.000	1.900	1.900	-0.050
Sonora o	8500	0.250	0.250	0.250	0.000
Sth Amer o	1500	1.200	1.200	1.200	0.000
Sth china f	22300	0.700	0.650	0.650	-0.030
S Crofty o	2000	1.950	1.900	1.950	0.000
Southern	79351	16.000	15.900	16.000	+0.150
Sth africa o	18300	0.800	0.760	0.800	+0.020
Southern o	26300	7.350	7.100	7.200	-0.050
Sthnera w o	2000	4.000	4.000	4.000	0.000
Southwrd	20500	1.150	1.100	1.150	+0.040
Southwst o	2275	20.250	19.500	20.000	-0.300
Spar Aero	207249	10.600	10.400	10.500	-0.100
Spectra	300	2.400	2.400	2.400	0.000
Spectral	1900	8.900	8.650	8.700	-0.100
Spectrum	1200	15.250	14.750	14.750	-0.750
Speedwre	33620	7.150	6.900	6.900	-0.200
Speedy M	1400	9.500	9.500	9.500	-0.200
Stamped	20300	5.250	5.150	5.200	+0.100
Star Data	1000	3.650	3.650	3.650	-0.150
Startech	5999	9.700	9.550	9.650	+0.100
Stelco A	49185	6.300	6.150	6.200	-0.050
Stelco B p	189	24.350	24.350	24.350	-0.150
Stelco C p	4790	24.650	24.550	24.550	-0.100
Stessgen o	15121	4.700	4.450	4.640	-0.060
Stone cons	12078	16.900	16.650	16.900	+0.250
Strong equ	600	6.400	6.400	6.400	+0.100
Stroud o	7000	0.240	0.220	0.220	-0.030
Sud Cont o	1700	13.000	13.000	13.000	-0.750
Summit R	12500	6.000	5.900	5.900	0.000
Summo M o	2100	2.060	2.050	2.060	-0.190
Sun Ice Ltd	16000	0.750	0.720	0.750	0.000
Suncor	25510	42.450	42.150	42.300	-0.200
Surrey mt f	12677	10.750	10.650	10.650	0.000
Suzy Shier f	1300	6.900	6.750	6.750	0.000
Synrgst A	200	4.500	4.500	4.500	+0.250
Synsorb	8600	2.750	2.750	2.750	0.000
Systems	39500	2.840	2.500	2.650	-0.190

TàZ

TH Res o	63000	0.270	0.260	0.270	+0.010
TLC Laser o	150186	6.500	5.750	6.500	+0.500
TSB Intl	1900	8.250	8.150	8.150	-0.100
TVI Pac o	125725	2.150	2.060	2.060	+0.040
TVX Gold	242030	11.250	11.100	11.100	0.000
Taiga Fort	197	7.950	7.950	7.950	0.000
Talisman	632049	33.050	32.850	32.850	+0.050
Taro Ind	500	4.200	4.200	4.200	0.000
Tarragon D	267138	13.700	13.700	13.700	0.000
Tarxien	1500	8.250	8.250	8.250	+0.050
T Flavors o	35500	2.690	2.620	2.690	+0.030
Teck B f	42222	30.000	29.900	29.900	-0.050
Tecsyn	49200	0.770	0.740	0.740	-0.030
Teddy Ber	500	2.350	2.350	2.350	-0.200
Tee Comm	37253	14.450	13.900	14.250	0.000
Tee Com w	6400	2.750	2.600	2.610	-0.140
Teklogix	13590	14.000	13.500	13.800	+0.400
Tel Nt Cap	36100	6.650	6.600	6.650	+0.150
Tel Edty	2500	11.400	11.400	11.400	+0.050
Teleglobe	9650	21.750	21.100	21.600	+0.350
Teleglob 2	1200	50.500	50.000	50.500	+2.500
Telglb 5.40	418250	24.500	24.250	24.400	0.000
Timedia A f	600	3.200	3.200	3.200	-0.100
Telepanl o	28218	2.750	2.690	2.690	-0.020
Telesys 1	2400	26.000	25.300	25.300	-0.700
Telular o	18050	2.750	2.600	2.700	+0.050
Telus Cor	152680	18.350	18.100	18.250	+0.200
Tembec A	32500	9.400	9.350	9.400	+0.050
Tesco	17204	11.800	11.650	11.750	-0.050
Tesma A	6525	9.750	9.600	9.650	+0.050
Tex Calg p	10000	25.400	25.400	25.400	+0.150
Texas o	15000	0.680	0.620	0.650	-0.030
ThomCor	104317	22.550	22.150	22.150	-0.250
ThomCor 2	600000	22.200	22.200	22.200	-0.050
Thundrw o	38329	0.410	0.350	0.400	0.000
Tidal res o	123660	1.900	1.800	1.800	-0.100
Timberwst	5103	15.250	15.200	15.200	+0.200
Tintina o	3000	1.410	1.410	1.410	-0.090
Tiomin o	18100	3.500	3.400	3.460	+0.010
Tiverton o	10000	0.330	0.330	0.330	0.000
Tstone o	94900	2.000	1.850	2.000	+0.120
Torex o	14650	0.650	0.560	0.600	-0.060
Toromont	1510	16.000	15.950	16.000	-0.050
Tor Dm Bk	576132	24.800	24.400	24.400	-0.300
TD Bk H	3600	27.650	27.300	27.550	+0.150
TrCan PL	741582	20.500	20.250	20.250	-0.150
TrP 2.80 p	300	45.500	44.000	45.500	+0.500
Transwest	19700	1.070	1.050	1.060	+0.010
Transwst a	750	20.500	20.500	20.500	0.000
Treminco o	29387	1.070	1.000	1.050	-0.020
Tri Origin o	13800	1.650	1.600	1.600	0.000
Triam Aut	31000	3.850	3.750	3.800	+0.050
Tridel Ent	12400	1.100	0.950	1.100	+0.100
Trillion o	31150	6.000	5.850	5.900	+0.100
Trilon A	46940	5.450	5.350	5.400	+0.100
Trilon Fin I	3100	17.450	17.250	17.450	+0.350
Trilon Fin II	300	17.100	17.100	17.100	+0.100
Trimac	10000	13.150	13.050	13.100	+0.150
Trimrk Inv	139362	52.000	51.500	51.500	-0.400
Trimin el	1500	4.250	4.250	4.250	+0.050
Tritech	45	20.350	20.350	20.350	0.000
Triton Mn o	50600	8.000	7.900	7.900	+0.150
Triumph	12655	2.800	2.750	2.800	0.000
Trizec	87875	10.200	10.150	10.200	0.000
Trizec A w	8704	1.100	1.050	1.100	0.000
Trojan tech	650	15.000	14.750	15.000	0.000
Truax A	27000	1.200	1.200	1.200	0.000
Tyler R o	22000	0.500	0.460	0.460	-0.030
Ulster P	24977	9.800	9.650	9.650	-0.200
UNI selct	600	10.750	10.650	10.750	+0.250
Unican A	1000	21.300	21.300	21.300	+0.050
Unican B f	2055	21.350	21.350	21.350	+0.050
Unicorp A f	2500	2.850	2.800	2.850	+0.150
Uister P	24977	9.800	9.650	9.650	-0.200
UNI selct	600	10.750	10.650	10.750	+0.250
Unican A	1000	21.300	21.300	21.300	+0.050
Unican B f	2055	21.350	21.350	21.350	+0.050
Unicorp A f	2500	2.850	2.800	2.850	+0.150
UGas 54	300	43.000	43.000	43.000	+0.250
Un Corp	408	35.050	35.000	35.050	+0.050
Un Domin	45378	30.400	29.400	29.400	-0.850
Un grain f	248	9.500	9.500	9.500	-0.050
U Keno	30135	2.100	1.900	2.100	+0.200
U Rayore o	268300	0.500	0.460	0.500	+0.040
Un Reef o	208750	0.570	0.540	0.540	-0.030
Un Tri Star	9500	3.600	3.600	3.600	+0.100
Upper Can	8700	5.650	5.600	5.650	+0.050
Upton res	28100	4.300	4.250	4.300	0.000
Utility A	16400	25.450	25.250	25.450	+0.150
Vengold o	68900	1.600	1.550	1.550	-0.050
Ventra Gr	9900	1.950	1.900	1.950	0.000
Veritas	4211	17.750	17.300	17.750	+0.450
Vhorn A f	6700	6.750	6.600	6.600	-0.150
Vicery R	931759	8.300	7.900	8.250	-0.050
Videotrn f	3900	12.950	12.950	12.950	+0.100
Vincor I	11300	8.200	8.100	8.100	-0.100
Viridian	25200	17.750	17.550	17.700	-0.100
WFI ind o	7300	1.100	1.000	1.010	-0.170
WIC B f	3450	20.600	20.550	20.600	+0.100
Wajax	800	13.000	12.900	13.000	0.000
Wascana

Stone de la Mauricie

Les offres sont acceptées

QUEBEC (PC)-A l'issue d'un vote dont le résultat a été rendu public hier, les quelque 2000 membres de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) travaillant dans les trois usines de la papetière Stone-Consolidated en Mauricie ont approuvé, dans une proportion de 79 pour cent, l'entente de principe conclue en vue du renouvellement de leur convention collective, a fait savoir le vice-président au Québec du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ), Clément L'Heureux.

Stone, qui a des usines à Trois-Rivières, Shawinigan et Grand-Mère, était la compagnie cible choisie par le syndicat pour négocier le contrat type. Celui-ci sert de modèle en vue du renouvellement des ententes de plus de 30 000 salariés de l'industrie des pâtes et papiers d'une soixantaine d'usines de l'Est du Canada, dont plus de 10 500 membres de la FTQ au Québec, a indiqué M. L'Heureux.

Les négociations n'ont porté que sur les salaires des deux dernières années d'une convention de cinq ans.

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 1500 pi. car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi. car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi. car.

MAISON DE VILLE
À VENDRE
Construction neuve maintenant disponible
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE

Pour information: 543-3357 - 690-6608 316498

Le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FETE



Pierre-Luc, petit farceur, c'est à ton tour. **Bonne fête**.
Papa, maman et ton frère XXX



BONNE FETE à notre belle poupée Barbie Louisette des Annonces Classées. On s'est laissé dire que tu te promènes dans les sentiers de motoneige avec ton auto, que tu mets le feu après toi en faisant du B.B.Q. sur ton balcon et que tu perds tes ongles à la Cage aux Sports, "Toung". Est-ce vrai? Passe une belle journée!
Tes compagnes de travail.

BONNE FÊTE Louisette, la petite dernière de la famille. Nous t'aimons beaucoup.
Marie, Ginette, Lisette, Lucille, Marianne et les beaux-frères.XXXXXXXX



A UNE cinéphile comme toi, quoi de plus agréable qu'une bonne soirée cinéma, surtout la journée de sa fête. **Bonne fête Ann**. De toute la gang du Progrès



COUCOU Ici Thomas!
Aujourd'hui j'ai 1 an et c'est aussi l'anniversaire de mamie que j'aime gros gros gros. Surprise de nous voir hein! XXXX
Joyeuse Fête à nous deux



«Pour une accordéoniste appréciée»
Les hommes de ta vie te souhaitent **BONNE FÊTE. Muriel** nous t'aimons beaucoup.
Patrice, Frédéric, Etienne et Valois



BONNE FÊTE Cyndy pour tes 6 ans. Passe une belle journée avec tes amis.
Papa, Maman, Parrain, Marraine et Michaël



Bonne fête Gilles. Comme t'as toujours dit que tu ne serais jamais dans le journal même lors de ton décès, alors j'ai décidé de te faire passer de ton vivant.
De ton épouse, Zélia.XX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



C'est le **40ième anniversaire de mariage** .à **Suzanne** et **Raymond APPELEZ-LES** pour leur souhaiter bonne fête au: **548-8006**!
Les enfants XXXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX

322639

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CHRONIQUE JURIDIQUE «BESOIN DE VACANCES...!»



Me DENIS BONNEVILLE

Vous êtes en situation de travail à temps plein, à temps partiel ou vous détenez un emploi saisonnier et vous vous demandez quels sont vos droits. Vous devez savoir que la *Loi sur les normes du travail* (ci-après appelée L.N.T.) établit des normes minimales que les employeurs se doivent d'appliquer. Si vous êtes régi par une convention collective, celle-ci peut prévoir des conditions différentes.

Vacances

Afin de calculer quels sont vos droits en matière de vacances, il faut d'abord établir l'année de référence qui s'étend habituellement du 1er mai de l'année précédente au 30 avril. Un salarié qui, à la fin de cette période justifie un an de service continu, que ce soit à temps partiel ou à temps plein, a droit à un congé annuel d'une durée minimale de deux semaines continues et celui qui justifie six ans ou plus de service continu, trois semaines continues.

Si vous êtes chez le même employeur depuis moins de douze mois et que vous êtes salarié, vous avez droit à un congé continu dont la durée est déterminée à raison d'un jour ouvrable pour chaque mois de service contimu. Cependant, la durée totale de votre congé ne pourra excéder deux semaines. Afin d'illustrer ceci, prenons un exemple: vous travaillez à temps partiel pour un magasin, vous avez été embauché le 1er octobre 1995 et nous sommes présentement le 13 juin 1996, en date du 1er mai 1996, vous aviez sept mois de service continu, ce qui vous donne droit à un congé annuel de sept jours ouvrables continus.

Le congé annuel doit être pris dans les douze mois qui suivent la fin de l'année de référence, il peut être fractionné si le salarié en fait la demande et que son employeur y consent et l'employé a le droit de connaître la date de son congé au moins quatre semaines à l'avance. En dernier lieu, il est à noter que les règles concernant les congés annuels ne sont pas applicables par exemple à un étudiant employé dans une colonie de vacances, aux cadres supérieurs et aux autres catégories de personnes exclues par la L.N.T.

Les jours fériés

Pour qu'un salarié puisse se prévaloir des présentes règles, il faut qu'il justifie soixante jours de travail continu chez le même employeur, ne pas être un cadre supérieur au sens de la L.N.T. ou ne pas être un travailleur qui bénéficie d'un nombre égal ou supérieur de congés en vertu d'un décret ou d'une convention collective.

Les jours suivants sont des jours fériés et payés: le 1er janvier, le Vendredi Saint ou le lundi de Pâques au choix de l'employeur[1], le lundi qui précède le 25 mai; le 24 juin ou, si cette date tombe un dimanche, le 25 juin; le 1er juillet ou, si cette date tombe un dimanche, le 2 juillet; le premier lundi de septembre, le deuxième lundi d'octobre et le 25 décembre. Lorsqu'un de ces jours fériés coïncide avec un jour ouvrable pour un salarié, l'employeur doit lui verser une indemnité égale à la moyenne de son salaire au cours de la dernière période de paie sans tenir compte des heures supplémentaires.

Si le salarié doit travailler l'un des jours mentionnés ci-dessus, l'employeur doit lui verser son salaire plus la moyenne de son salaire de chaque jour au cours de la dernière période de paie ou lui donner un congé compensatoire à la date convenue entre lui et l'intéressé. Des exceptions à ce principe général doivent être apportées en ce qui a trait au congé de la fête nationale, c'est-à-dire le 24 juin. En effet, dans ce cas, même si cette journée n'est pas un jour ouvrable pour le salarié, c'est-à-dire qu'il ne travaille pas ce jour-là, il aura droit à un congé compensatoire à être pris le jour ouvrable avant ou après le 24 juin ou à une indemnité sauf si le salarié n'a pas eu droit à un salaire du 1er au 23 juin.

Bon congé!

Me DENIS BONNEVILLE en collaboration avec M. RICHARD O'DOHERTY

1. Le dimanche de Pâques pour les salariés travaillant dans un établissement commercial, habituellement ouvert le dimanche, dans lequel le public ne peut être admis ce dimanche en vertu de la *Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.*

Cain, Lamarre, Wells
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

BUREAU DE CHICOUTIMI
255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420
CHICOUTIMI (Québec), G7H 6J6
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9590

BUREAU DE JONQUIÈRE
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201
JONQUIÈRE (Québec), G7X 0A4
Tél.: (418) 695-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

BUREAU D'ALMA
100, St-Joseph Sud, Complexe Jacques-Gagnon
ALMA (Québec), G8B 7A6
Tél.: (418) 669-4580 - Télécopieur: (418) 669-0088

BUREAU DE MONTRÉAL
1100, Boul. René-Lévesque Ouest, Bureau 2500
MONTRÉAL (Québec), H2B 5C9
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

BUREAU DE VILLE DE LA BAIE
1262, 6e Avenue
VILLE DE LA BAIE (Québec), G7B 1R4
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940

317571

Petites annonces

Une de nos conseillères



BRIGITTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,70 $
2 jours	8,15 $
3 jours	9,60 $
4 jours	11,05 $
5 jours	12,50 $
6 jours	13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

NOUVEAU! OUVERT LE JEUDI JUSQU'À 19 H

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ARVIDA: A VENDRE OU A LOUER, CENTRE COMMERCIAL 6,100 PI.CA., BIEN SITUÉ. 2 LOCAUX, 2,000 PI.CA. DISPONIBLES, BONNE CONDITION. BON PRIX. MULTI-SERVICES IMMOBILIERS, RÉMI. S.VINETTE. TÉL.698-1212

BÂTISSE À vendre en métal, 200X60. Tél.662-4708

104 Commerces à vendre

ÉBÉNISTERIE 25x70, tout équipée, chemin de la Réserve. Tél.:545-3818, après 18h00.

CHIBOUGAMAU: 2 motels: Motel Harricana Inc: un de 64 chambres avec 30 chambres bain masseur. "Unique au Québec". Un de 36 chambres. Restaurant salle à manger, bar. Tél.:418-748-7771, poste 708.

SALON de toilettage pour chiens et chats. Vous avez un cours en toilettage, en technique animale ou de l'expérience en ce domaine. Vous êtes prêt à travailler sans compter vos heures? Commerce établi depuis 7 ans au Sag-Lac-St-Jean. Peut créer 4 emplois pendant les périodes de pointe. Bilan comptable disponible. Cause: Santé. Très grosse clientèle. Agent s'abstenir. Tél.:549-8305 après 19h00

ST-LÉON, Tabagie avec service d'essence, restaurant, salon-bar, 2 logements, à prix réduit, cause: maladie. Tél.662-4000, 662-7155 André Côté, Immeubles Contact.

STATION DE SERVICE 3 portes avec essence. Roland Tremblay, Image 2000. Tél.:548-5164.

106 Entrepôt à louer

3,300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement. Parc industriel, secteur Kénogami. Tél.542-4311, paget:690-5634, Michel

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds.carrés, 1 de 1200 pieds.carrés, et 1 de 1500 pieds.carrés. Tél.:543-8886, 345-8787.

CHICOUTIMI, 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pieds.carrés. Chantale Hudon, 543-6017.

CHICOUTIMI, Centre-ville, rue Riverin, pour salon de coiffure, bureaux etc. Prix à discuter. Tél.:549-9053, 549-4651.

CHICOUTIMI: BOUL. TALBOT, PLUSIEURS LOCAUX, GRANDEURS VARIÉES. CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI, PLUSIEURS LOCAUX A BON PRIX. NOUVEAU PROJET ST-PAUL ET BARRETTE, 18,000 PIEDS.CARRÉS COMMERCIAL. PRIX AVANTAGEUX. OCCUPATION 1996-1997. POUR VOS PROJETS CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE MULTI-SERVICES - IMMOBILIERS, RÉMI S.VINETTE. TÉL.698-1212

CHICOUTIMI: chauffés, éclairés, entrées indépendantes. 1,452 pi.ca., 850 pi.ca., ainsi qu' espaces pour entreposage. Libre immédiatement. Tél.:543-3281.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CAMP CHASSE ET PÊCHE, toute équipée au propane, chaloupe, canot, moteur, accessible en avion. Prix à discuter. Tél.:544-6871, 544-6710.

CAMP chasse: 12X20' avec tour, permis situé Lac Serpent, secteur Domtar. Tél.679-0806

FALARDEAU: Lac Durand, 20X24', eau et électricité, fausse septique. 18,000$. Tél.:548-7534, 548-6181.

FERLAND-BOILEAU: 20X24, près Rivière Ha Ha, sur terrain 300X500 pi.carrés, construction récente, finition non complètée, eau, fosse septique, chasse, pêche, hors zec, pas cher. Tél.673-7305

OU A LOUER: HÉBERTVILLE: Lac Vert, 16X20, meublé, 2 chambres, avec remise, tout équipé. Tél.344-1733

LAC GOTH St-Félix, magnifique site, vue panoramique, combustion lente, quai et remise neufs, moins de 30,000$. A voir. Tél.549-3897, 544-9225

LAC ROSS: St-Edwidge, 25 minutes de Roberval, habitable à l'année. Tél.:679-3346.

AU DOMAINE Bouchard, St-Prime, 20X20, électricité, eau courante, 2 chambres, remise 8X12, Tél.547-5506, 251-2928.

LAC-KÉNOGAMI: Chemin des Bouleaux, pas voisin proche avec petit chalet secondaire, bateau 14' moteur 50 forces. Tél.:549-6758

RIVIERE-A-L'OURS, St-Ambroise, 20x20, habitable à l'année, plage privée. Tél:542-9925.

SAGUENAY: Rivière-Eternité, chasse et pêche, bord des lacs, meublé, 3 chambres, cuisine salon (grande pièce). Tél.:418-623-4913.

ST-FULGENCE: lac Xavier, habitable à l'année, tout équipé, chaloupe, pédalo, tél.:paget:690-5558, soir:543-3104.

ST-HENRI-DE-TAILLON: façade 100' sur lac, bâtisse isolée, meublé, vaisselle, accessoires compris. Tél:.669-0739.

ST-LÉONARD: 20X26', 3 chambres, avec remise, 12X12', grand terrain. Tél.:678-9690

ZEC MARTIN VALIN, Lac Bluteau, 24X24, entièrement meublé, propane, combustion lente etc. Tél.:545-3735

204 Chalet à louer

ANSE ST-JEAN rang Périgny, très propre, grand terrain, Tél.:543-0832, 272-2450.

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon de Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.:481-2442.

DAM-EN-TERRE: 2 chambres, beau site, eau chaude, 1 au 14 juillet et 11 au 31 août. Tél.662-3726

LAC DOCTEUR: St-Honoré, rénové, endroit tranquille, pédalo, 425$/semaine, 2 semaines minimum, Tél.:549-8608

LAC-CLAIR: disponible à partir du 25 août au ... beau chalet 100% bois naturel, entièrement meublé, 18x24, 3 étages. Magnifique terrain 48,000 pieds.carrés, remise, balançoire, aire de jeux, pergola, construction 1986. Tél.:549-9343.

LATERRIÈRE: portage Sud à la semaine, tout équipé, Tél.:693-8733

RANG-DES-ILES, Lac St-Jean, 5 minutes du Golf, non-fumeurs, Tél.548-4917, 345-8200

ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac Otis, 3 chambres, tout fourni, à la semaine. tél.544-4919

ST-GÉDÉON Rang des Iles, bord de l'eau, deux chambres, site exceptionnel, près golf, libre 15 juin au 20 juillet, et après 17 août. Tél.:662-7416.

ST-GÉDÉON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.345-8863, 693-3001

205 Chambres à louer

À 5 MINUTES Centre d'achat, Université, complètement neuf, propre. Tél.:693-3391.

A 5 MINUTES de l'Université: avec câble, stationnement, très propre. Tél.:690-1907.

A LOUER: Chicoutimi: chambres face Université derrière le Cegep. Tél.:545-0698.

ARRIERE Place Royaume, chambre 9X10, à 12X15, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, télévision payante, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, près Cégep, Université, grande propre, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur, Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulème, cuisine et salon commun, 235$/mois. Tél.696-0457.

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, câble, laveuse sécheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.:549-3372

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: (place Royaume), 1190 Lorenzo-Genest, 2 chambres, nouvelle décoration, piscine, foyer. Prix spécial. CHICOUTIMI: (Place Saguenay), 444 Massenet, 3 chambres, 2 toilettes, nouvelle intérieure. Prix négociable. Faites vite. Benoit Ruelland 549-2305, Gagnon Immobilier Courtier.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, entrée indépendante, possibilité d'un mois gratuit. Tél.:549-5391

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, rez-de-chaussée, éclairé, grandes fenêtres, réduit pour l'été. Tél:.678-1047.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

5.1/2, arrière Place Royaume, haut maison avec terrain clôturé, 1367 Des Roitelets. Tél.549-6944

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693-3216, 548-2084

A BIEN se loger, beau 3.1/2 meublé, Rivière-du-Moulin. Tél:693-9225.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cegep, Université, centres d'achats. AUSSI duplex. Tél.:545-0698.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

A LOUER: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remises intérieur extérieur, déneigement compris. Secteur Port-Alfred. Tel.:544-9119, 690-5457.

A LOUER: Kénogami, 4.1/2, libre immédiatement. Idéal personnes âgées. Tél.548-6710.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE. 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.:548-0889, 548-1806.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près tous les services. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, près centre ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er juillet. Prix à discuter. Tél.:548-5649.

ARVIDA: **1 mois gratuit,** 4.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, libres 1er juillet. Tél.548-8643.

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, 255$/mois. Tél.:547-3809, 542-9382.
ARVIDA: 2.1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, libre. Tél.:548-4425, après 16h00, 548-2567.

LOCAL À LOUER
(ancien local Clinique Gynécologie)
Entièrement aménagé. - 9 bureaux séparés avec salle de bains. - Sortie rue Collard et intérieur de la Plaza. - Stationnements.
Idéal pour médecins, organismes, regroupements ou professionnels.
PRIX D'AUBAINE!!
Informations: 668-2229
322821

ARVIDA: 3.1/2 neuf, Boul. Mellon, non chauffé, non éclairé, non meublé, 375 $/mois. Tél.548-7111.
ARVIDA: 4.1/2, 450 $/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:548-6109.

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, insonorisé, 1er plancher, aucun escalier, 425 $/mois. Libre 1er juillet. Tél.:548-7948.

ARVIDA: 4.1/2, rue Roberval, moderne, repeint à neuf, couvre-planchers neufs, stationnement déneigé, Tél.693-0529, 696-3288
ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, porte patio. Semi-meublé si désiré, eau chaude fournie. 355$/mois. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRES, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075.

ARVIDA: grand 3.1/2, 2243, Poitras, chauffé, non éclairé, services à proximité. Libre 1er juillet. Tél.:542-2133.
ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.548-2641 soir
ARVIDA: Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois, Tél.548-4676
ARVIDA: GRAND 4.1/2, site particulier, eau chaude fournie, peinture, tapis neufs, balcon, 450 $. Tél.695-4444, Normand

ARVIDA: secteur St-Philippe, duplex, 5.1/2+ sous-sol, disponible 1er septembre ou 1er octobre. Tél.:548-1143(bureau), 548-9634 (residence), 1-514-554-0441(télé-avertisseur).

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. 330 $/mois. Libreimmédiatement. Tél.690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI, **grand 4.1/2,** style condo, 130, des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée, porte patio, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, **repeint**, 480$/mois, libre immédiatement. Tél.**690-1148, 673-6417.**

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logirente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2, arrière Place du Royaume, moderne, meublé ou non, stationnement, 465 $/mois chauffé, éclairé. Tél.: 690-0591, Régis Morin.

CHICOUTIMI Grand 7.1/2, sans voisin arrière, quartier des écrivains, Tél.:545-7940, 549-5308.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové. $290/mois. libre immédiatement. Près cegep, 92 Price Est. Tél.:549-3688, 549-2311
CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près centres d'achats, Université. Libre juillet. Tél.:548-6097.
CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université. Libres juin ou juillet. $385/mois et $390/mois. Tél.:543-9705.
CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, frais peint, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. Tél.:696-2154.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, insonorisés, entrée contrôlée, intercom, près Place Royaume. Tél.696-1175

CHICOUTIMI, 4.1/2, $335. 5.1/2, $400. Non chauffés, non éclairés. 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543-5834.
CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2 non chauffés, non éclairés, 1er juillet. Très propres, bien situés. Tél.:545-4811.
CHICOUTIMI, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, $350, entrée et remise indépendantes, lustres et toiles neuves fournis, insonorisation supérieure. Tél.:545-3657.
CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, très propre, tranquille. Libre immédiatement. $315. Tél.:549-6800.
CHICOUTIMI, 4.1/2, style condo, déneigé, rez-de-chaussée, très clair, près boul. Barrette. Tél.:693-1977.
CHICOUTIMI, 665, rue St-Paul, 4.1/2, très tranquille, non chauffé, non éclairé, libre. 330$/mois. Tél.:690-5388, 690-0225

LE SERVICE DES
petites annonces
est ouvert jusqu'à
19 heures
le jeudi
Jusqu'au 20 juin
LE QUOTIDIEN progrès-dimanche
... pour mieux vous servir!
323182

CHICOUTIMI, 517 Taché, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, lustres, tapis, $425/mois. Tél.:545-7591, 543-0497

CHICOUTIMI, 7.1/2 Près Place Royaume, à paliers, 600$/mois Tél.:545-6193, 549-5308.

CHICOUTIMI, Centre-ville, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:549-9053, 549-4651.

CHICOUTIMI, 3.1/2 350$/mois, 438 Plamondon, voisin Place Saguenay, libre 1er juillet. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, rue Joliet, dernier **grand 5.1/2,** demi sous-sol eau chaude fournie, **endroit tranquille, grand stationnement,** libre 1er juillet. Aussi dernier **2.1/2 et 3.1/2,** meublés, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, **très propre, 290$/mois et 350$/mois,** libre 1er juillet. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI, rue Racine, grand 4.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:690-0254 lundi au vendredi.

CHICOUTIMI-NORD 2 mois gratuit ,1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2,** porte patio, idéal pour couple sans enfants, **endroit tranquille,** grande remise intérieure. Libre immédiatement ou 1er juillet. **CHICOUTIMI: beau 4.1/2,** style condo, **plancher béton,** bain tourbillon, 440$/mois, **entrée indépendante**, porte patio, très propre. Libre 1er juillet.Tél.:**549-9343**

CHICOUTIMI-NORD: prix vraiment spécial: 1278 Roussel, grand 4.1/2, demi sous-sol, grand terrain boisé, stationnement privé, endroit paisible. Tél.:543-3540, 698-6618.

CHICOUTIMI-NORD, 344 Ste-Marie, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, $400. Libre 1er juillet. Tél.:543-7981, 545-0851.

CHICOUTMI-NORD, Grand 4.1/2, rez-de-chaussée, maison, remises, exceptionnel, faut voir, 480$/mois. Tél.696-0131.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 $/mois. Tél.543-7866

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, propre, entrée indépendante, remise, câble fourni. 440 $/mois, libre 1er juillet. Tél.696-2285

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 295$/mois libre immédiatement. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois. Tél.:543-1878.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, Giffard, 400$, chauffé, non éclairé. RIVIÈRE-DU-MOULIN: Boul. Renaud, 4.1/2, vue panoramique, eau chaude, non chauffé, non éclairé, 445$. Libre immédiatement Tél.:693-2218.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 330 $/mois. 4.1/2, 410$/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, stores fournis, dans maison privée, demi sous-sol, 350 $/mois. Tél.693-0469.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, rénové à neuf, libre 1er juillet, 325$/mois.Tél.jour:548-7111, soir :693-8938

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5.1/2 au prix d'un 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio, Tél.549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: beau 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, tranquille, 315 $/mois. Tél.:693-6095.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 600 $/mois. Tél.693-3308

CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, 3.1/2, semi-meublé, 260$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libres août, septembre, 370$ et 380$/mois, Tél.543-9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, 2ième étage, maison privée, 295$. Tél.549-8110, 543-8067.

CHICOUTIMI-NORD: Roussel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 290$/mois. Tél.:690-1870.

CHICOUTIMI-NORD: St-Emile 3.1/2 neuf, porte-patio, remises extérieures, déneigement. Tél.:543-0538, 543-8778.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tél.545-0876.

CHICOUTIMI: (Rue Bécard), Grands 3.1/2 meublé, chauffé, non éclairé, près Hôpital, demi sous-sol, libre 1er juillet 300$/mois. TRES grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er juillet, 350$/mois. TRES grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, près Hôpital, libre 1er juillet. 430$/mois, Tél.668-5350 jour, 668-5843 soir

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290 $/mois, 533 Racine, peinture tapis neufs, libre immédiatement. Tél.698-2515, 541-0449, 690-6308

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.693-8634, 698-0624, paget 696-6324

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant. Tél.545-4949, 543-6004

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés. Près université, Cégep, autobus. Tél.:549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, repeint, tranquille, bien situé, Tél.:549-1399

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 46 Des Oblats, 400$/mois. Tél.:549-0828.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cegep, Université. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, 2 minutes Place-du-Royaume, libre 1er juillet. Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, conciergerie, près université, cégep, libre immédiatement ou 1er juillet. 395$/mois, 209 des Champs-Elysées. ITél.:693-0176.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue des Oblats. 385 $mois. Mario, 545-6718

CHICOUTIMI: 3.1/2, près université, toiles vénitiennes, entrées laveuse-sécheuse, intercom, patio, $380/mois. Tél.:543-2763, 543-6510.

CHICOUTIMI: 32 Bossé, 5.1/2, 470 $/mois, chauffé, non éclairé. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 330 $/mois. Libres immédiatement. Tél.:543-5156.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements, déneigement. Tél.544-6313,544-8477,

CHICOUTIMI: 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, près du Cegep et de l'Université. Tél.690-0291

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulème, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4.1/2 moderne, hors-sol, avec foyer, stationnement déneigé, Tél.693-0529

CHICOUTIMI: 4.1/2, Ste-Thérèse, 1er plancher, 4.1/2, Garnier, 2e plancher, refait à neuf. Tél.549-4982.

CHICOUTIMI: 4.1/2, $475, chauffé, éclairé, eau chaude, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, 4.1/2, près centres d'achats. Tél:.696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 385$/mois, 425$/mois, modernes, près 70, Manège militaire. Tél:.549-0625.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, très propres, récents, couvres plancher neufs, chauffés, éclairés, meublés ou non, situés très près des Centres d'achat, Cegep, Université, hôpital. Libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, 446 Avenue Ste-Anne, libre 1er juillet. Tél.:543-8135.

CHICOUTIMI: 4.1/2, grand, propre, balcon avant arrière, près Université Hôpital, eau chaude fournie, 495$/mois. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, Rivière-du-Moulin, 310$/mois. Tél:549-8718

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre 1er juillet, $450/mois non chauffé, non éclairé, voisin Place Saguenay. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, moderne, entrée indépendante, rez-de-chaussée style condo, rue Jauffret, tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Taché, 280 $/mois non chauffé, non éclairé, Tél.544-4830, 544-0919

CHICOUTIMI: 4.1/2, sous-sol maison privée, entrée indépendante, chauffé, éclairé, semi-meublé, 350 $/mois, idéal pour étudiants, près Université, Cégep. 549-2560, 549-6471

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1096 Angoulème, app. 131, 510$ chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831, rg St-Paul, 525$, chauffé, éclairé. 4.1/2, 400, St-Gabriel, 425$, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, libre 1er juillet, Boul. Université, 375$/mois. Tél.236-4886

CHICOUTIMI: 63 Price, 1er étage, petit 3.1/2, 350$/mois. 1068 Boul. Saguenay, 2ième étage, grand 4.1/2, 450$/mois. Meublés, bail mensuel. Tél.693-4869

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre 1er juin, 420$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678-4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 $/mois. 2 grands 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffés, eau chaude fournie, 480$, 520$. 4.1/2, 1.1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 260$. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: derrière Place du Royaume, 3.1/2, semi-meublé, électros ménagers inclus, libre Tél.:696-1945

CHICOUTIMI: GRAND 3.1/2, chauffé, éclairé, 365 $/mois, libre 1er juin. Tél.543-8439

CHICOUTIMI: juin gratuit, 4.1/2, rez-de-chaussée, près centre d'achats, entrée contrôlée, libre immédiatement. Tél.690-2882.

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1285 Père-Honorat # 3-5. Tél.:543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, face Falimiprix, 629 Audet, moderne, 4.1/2, 360 $/mois, non chauffé, non éclairé. 1er juillet. Tél.693-9197, 545-8517, 548-5164

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, grand 5.1/2, 675$, chauffé, éclairé. Tél.:693-0179, soir.

CHICOUTIMI: rue des Hospitalières, 3.1/2, meublés, rénovés, très propres, chauffés, éclairés, 415$/mois. Libre immédiatement, 1er juillet, 1er août. Tél.:545-0643, 549-4330.

CHICOUTIMI: RUE PRICE, près Cégep, 4.1/2, 365$ et 375$/mois. Tél.698-6273

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 4.1/2. ST-JEAN-EUDES: 4.1/2. Libres immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI; **1 mois gratuit,** grand 5.1/2, chauffé, près école Dominique-Racine, Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI: rue St-Paul. 4.1/2 eau chaude fournie, 375$/mois, libre 1er juillet. tél.693-5100 jour, 693-5172 soir

CHICOUTIMI: 635, 637 Taché, 2 grands 3.1/2, bas et haut de maison, libre immédiatement, 315$/mois. Tél.:698-1876.

CHICOUTIMI: très grand 3.1/2, insonorisé, très éclairé, près des centres d'achats, 2e étage, style condo. Tél.:549-9255, 698-6102.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep, possibilité de louer au mois pour la période d'été. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 30 rue St-Vincent, 2ième étage, maison privée, près des services. 355$/mois. non chauffé, non éclairé.Tél.:693-1756.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308.

CHICOUTIMI: 560, des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, rangement, non chauffés, non éclairés, très propres, libres, Mme Martin 543-2904.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2 moderne, entrée laveuse sécheuse, remises intérieure, extérieure, 325 $/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet ou 1er août. Tél.:690-3962.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTMI, très beaux 3.1/2, 5.1/2. Bon prix. Tél.:543-6048, 693-9889 (paget).

JONQUIÈRE, 3618, rue Fortin, beau 4.1/2, semi-meublé, chauffé, libre, 385$/mois. Tél.:548-8066, 547-5434, 548-1013.

JONQUIÈRE, secteur St-Jean-Eudes, grand 6.1/2 moderne, remise, libre immédiatement. 425$/mois. Tél.:696-4106, 548-2995.

JONQUIÈRE: 3.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, 300$/mois. Tél.:547-6241

JONQUIÈRE: 4.1/2, 2ième étage, près des services. Libre 1er juin, 1er juillet. Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, fini moderne 375$/mois. Tél.:542-8503 (soir).

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. 430$/mois. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE, grand 3.1/2, semi-meublé ou non, repeint, moderne, Paroisse Fatima. A voir. Tél.:547-1060, 548-9319, 542-5568.

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, boul. St-François, 375$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:542-5703, 542-9770

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, bien situé, 3767 Panet, garage, remise, chauffé, éclairé, 650$/mois. Tél.:543-0487, 673-3041.

JONQUIERE, 3.1/2, Villa des Etudiants, disponible 1er juillet. $500/mois, meublé, chauffé, éclairé. 5.1/2, 2208 Jodoin, disponible 1er juillet, $360 non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6611, Sylvain Bergeron.

JONQUIÈRE, 3805 ET 3803, Boul. du Royaume, 4.1/2, 280 $/mois juillet. 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois libre immédiatement. Tél.:547-8914.

JONQUIÈRE, 4.1/2, rez-de-chaussée, fini moderne, porte-patio, toiles, déneigement compris. Tél.:547-2097.

JONQUIÈRE, grand 4.1/2, centre-ville, 2e étage, 2 stationnements. Tél.:542-2987, répondeur.

JONQUIERE, paroisse Notre-Dame de Fatima, 4.1/2, 2ième étage, grandeur moyenne, libre immédiatement. Grandes galeries avant et arrière, stationnement, $340/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1873.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, laveuse sécheuse incluses, entrée indépendante, pas voisin dessus et dessous, 425$/mois. Tél.:542-3949

JONQUIERE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnements, 360 $/mois, 4078 de La Loire, appartement 3 et 3989 de l'Ecole, app: 2. Libres 1er juillet. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep. Tél.:542-3181

JONQUIERE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542-5019, 699-6541.

JONQUIERE: 4.1/2 avec sous-sol, Carré-Davis, 300 $/mois. Tél.548-4092(jour), 548-4126(soir).

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél.:542-1211, 547-1344 résidence.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de la Fabrique, Tél.:542-6783

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre 1er juillet. Tél.547-3924

JONQUIERE: 5.1/2, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-3571, après 18h00.

JONQUIERE: centre-ville, près Cégep, superbe grand 4.1/2, remise, balcon, Tél.548-2823

JONQUIERE: duplex, 7.1/2, 3 étages, très propre, non chauffé, non éclairé, 600 $/mois, 2564 de Valence, secteur Cegep. Tél.:545-3477, 693-1845.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300$/mois. Tél.668-5350 jour, 668-5843 soir

JONQUIERE: très grand 3.1/2, centre-ville, près Cégep, peinturé à neuf, décoré, laveuse, sécheuse. Tél.:542-9793, 542-3195.

JONQUIERE: Quartier St-Georges, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, immeuble rénové, 350$/mois. Tél.547-2301, 542-0838, 542-6530

JONQUIERE: rue St-Laurent, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, non éclairés, Tél.548-1288, 548-7101

JONQUIERE: secteur Kénogami, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 2ième plancher, libre 1er juillet. Tél:547-8528.

KÉNOGAMI: 2003 Bésy, 4.1/2, propre, rez-de-chaussée, grand balcon, 335$/mois, Tél.696-1185, pagette:696-8111

KÉNOGAMI: 3.1/2, 2ieme étage, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.547-2224

KÉNOGAMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, remise intérieure, 1981 Ozanne (coin Roi-Georges), près service école banque etc. Libre 1er juillet. 450$/mois. Tél.547-4096

LA BAIE, 4.1/2 (1392, Aimé Gravel), non chauffé, non éclairé, près galeries La Baie, 350$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:548-2220, 695-2980.

LA BAIE, 1443, rue de la Rivière, 2.1/2 meublé, endroit très tranquille, idéal pour couple certain âge, 275$/mois. Tél.:544-9434, 548-1013.

LA BAIE: 4.1/2, 1313, François-Tremblay, rénové, 350 $/mois, libre immédiatement. Tél.:693-0071.

LA BAIE: 4.1/2, 3.1/2, modernes, repeints et refaits à neuf, près des services, prix très avantageux. Tél.693-0529, 696-3288

LA BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclaire, à la campagne, 300$/mois. Tél.544-8285

LA BAIE: 4.1/2, haut de maison, face à la Baie, 3206 Boul. de la Baie Sud. Près Eglise St-Alexis. stationnement privé, libre immédiatement. 400$/mois. Tél.544-5311

LA BAIE: 4.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.697-0033, laissez message

LA BAIE: 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-7589 après 17h00.

LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Tél.:544-1288.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, à 2 pas de Base Militaire, semi-meublé, très bien éclairé, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.697-0707

LA-BAIE: 3.1/2, 300 $/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:697-1612.

LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.:696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 $/mois, 370 $/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA-BAIE: 4.1/2, moderne, très propre, plancher bois, près des services, stationnement, 350 $/mois, libre 1er septembre. Tél.:544-7985.

LA-BAIE: rue Bagot, 2-4.1/2. non chauffés, non éclairés. Tél.544-0409.

LATERRIÈRE: 4.1/2, rue du Boulevard, vénitiennes comprises, repeint, très clair, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:678-2202

LATERRIÈRE: portage Nord, garçonnière, très moderne, équipée complet avec accès piscine creusée. Tél.:678-2880

LATERRIERE: 3.1/2, grand, propre, bord de l'eau, paisible, libre immédiatement 335 $/mois. 5964 Boul. Talbot. Tél.:678-2775.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, hors sol, résidence privée, Tél.:549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, St-Isidore, entrée laveuse sécheuse, propre, libre 1er juillet. Tél.:549-3598.

SHIPSHAW: Grand 5.1/2, 4500 des Epinettes, 290$/mois, Tél.672-4614, 672-2296

ST-JEAN-EUDES: beau 5.1/2, moderne, 375 $/mois, libre rapidement. Tél:699-0918, 548-1649.

209 Maisons à vendre

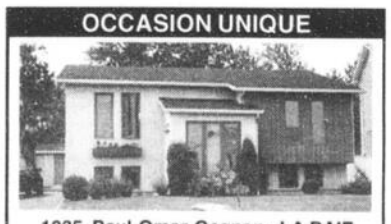
A VOIR: 5 minutes de Jonquière, quartier neuf, tranquillité, 2 chambres, patio, remise. Tél.:542-5564.

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level 5 pièces, avec logement 5 pièces au demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:548-5659, 698-0266.

ARVIDA, secteur du Manoir, jumelé refait à neuf, planchers de bois franc, Tél.:548-8299, 695-5380.

ARVIDA: JUMELÉ, 3 chambres 2074 De Regina, près des services. 54,000$. Tél.548-5768

OCCASION UNIQUE



1235, Paul-Omer-Gagnon - LA BAIE
Secteur recherché. Planchers de bois partout, sous-sol fini, terrassement, remise. Prix en bas de l'évaluation. FAUT VENDRE!

Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Denis Hudon
Tél. rés.: **549-1012**
Bur.: **543-7587**
323473

COMMERCIAL — JONQUIÈRE



JONQUIÈRE: Site 3"A" commercial, bâtiment seulement, coin boulevard Harvey - Saint-Hubert face à P.E. Prix Metro, 2315 Saint-Hubert.

Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

André Laliberté
Tél.: rés.: (418) 695-3922
Bur.: (418) 542-7587
323468

AUBAINE! Duplex 5.1/2, avec sous-sol et garage. 36 000$. Tél.:548-7833. (cause déménagement).



LATERRIÈRE: 1031 rue du Boulevard, 3 chambres, neuf, lustres et revêtement inclus. visite libre. Tél.:678-2502, 678-2219.

BORD DE L'EAU: Lac Kénogami, secteur Portage-des-Roches Sud, Laterrière, 4312 St-Bernard, plage de sable, site enchanteur, 40X32. Tél.:678-9762.

CHICOUTIMI, Centre-ville, 4 logements, coin Riverin et St-François-Xavier, prix en dessous de l'évaluation, information: Tél.:549-4651, 693-3959.

CHICOUTIMI-NORD, 2719 Roussel, maison 2 logements, libre immédiatement. Possibilité de financement. Tél.:549-5149, 541-0449.

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, 11.1/2, foyer, terrasses, vue, possibilité de revenus. Tél.543-6725

CHICOUTIMI: 1 étage 1/2, 5 appartements, avec piscine, à très bas prix. 22,000$. tél.698-1485

CHICOUTIMI: 1068 Boul. Saguenay Est, 3 logements. Devenez propriétaire, logez-vous gratuitement. Tél.693-4869

CHICOUTIMI: 999 Thérèse-Casgrain, 25X36', terrain 9,800 pieds carré, 3 chambres, plancher bois franc, sous-sol vaste, construction 1984, 84,000$. Tél.:698-2986

CHICOUTIMI: Bungalow, 1423 Hemingway, 3 chambres, foyer, près des services, prix abordable. Tél.549-4825

CHICOUTMI: maison avec revenu, meublée, très propre, 561 Morin, 65,000$ non négociable. Tél.545-6847

JONQUIERE, maison avec logement, $49,500. Du propriétaire. Tél.:542-2987, répondeur.

JONQUIERE: 4098 Le Gardeur, 28X40, tout brique, grand terrain. Tél.:542-6011

LE COMPROMIS entre l'unifamiliale et le condo. À Voir au 1008, Joseph-Dandurand, Chicoutimi, 3 chambres à l'étage, vue superbe, calme assuré, prix révisé. Robert G. Larouche, Tél.:696-2173. La Capitale.

MAISON DE CAMPAGNE: avec lot, bâtiments, équipement agricole complet, route principale St-Ambroise, 25 à 30 kilomètres de Jonquière. Tél.:672-6251 Paul.

OU A LOUER: St-Félix-d'Otis, construction 1993, bord de l'eau, 5 minutes village, habitable à l'année, 142 Sentier Aubry-Bouchard., en bas de l'évaluation. Tél.545-7164, 549-3598

PETITE MAISON 3 chambres, rénovées, très propres, au 978, Boily, Chicoutimi. Robert G. Larouche. Tél.:696-2173 La Capitale.

ST-AMBROISE: maison à revenu, avec garage 21', terrain 188X300, rénovée 2 ans. Tél.672-4123

ST-AMBROISE: maison, joli terrain, 167$/mois. Faut voir. Tél.:542-8587, paget: 541-2620

210 Maisons à louer

ARRIÈRE Place Royaume, jumelé 7 pièces, moderne, bureau au rez-de-chaussée, terrasse, remise. Tél.:545-2419.

ARRIÈRE PLACE SAGUENAY, 4.1/2 ou 5.1/2, avec verrière, construction récente, 575$/mois. 595$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696-4768

ARVIDA: Quartier Dubose, 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, 2567 Genest, libre, possibilité d'option d'achat. Tél.(819)358-6346.

CHICOUTIMI Grand 7.1/2, sans voisin arrière, quartier des écrivains, Tél.:545-7940, 549-5308.

CHICOUTIMI, 6.1/2, quartier entre Hôpital et Notre-Dame du Saguenay, très propre, rangement, près des espaces verts. 675$/mois, Juillet, Tél.:678-2802.

CHICOUTIMI, 7.1/2 Près Place Royaume, à paliers, 600$/mois Tél.:545-6193, 549-5308.

CHICOUTIMI, 8 pièces, 4 chambres, foyer, piscine, près écoles, golf, centres d'achats. $750/mois. Tél.:545-8735.

CHICOUTIMI-NORD: 2 étages, 4 chambres, $650 non chauffée, non éclairée, tél.:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: belle maison 5.1/2, vue magnifique, 685$/mois, 1er juillet. Tél.:690-9098 après 17h00

CHICOUTIMI: haut de gamme, Rivière-du-Moulin, vue panoramique, 8 pièces, piscine, patio, remise, espace vert, pas d'animaux. Libre 1er juillet, 850$/mois. Tél.:543-7959, 696-1015 bureau

CHICOUTIMI: près Cegep Université, 4 chambres, 495$/mois, non chauffée, non éclairée, possibilité de louer 3.1/2 au sous-sol par le locateur. Tél.:678-1900

LA BAIE: Chemin de la Batture, maison récente, libre 1er juillet, meublée et garnie, 2 chambres, 2 salles de bains, directement sur la plage, 650 $/mois. Tél.:544–4147

LAC KÉNOGAMI: situé bord l'eau, avec quai, site exceptionnel, 3959 chemin des Érables. Tél.:695–2471.

LATERRIERE: 5504 chemin de l'Église, 4 chambres, 2 salles de bains, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678–9714.

ST-JEAN-EUDES: 2 étages, sous-sol semi-fini, avec garage, grand terrain. Tél.:547–5494, après 17h00.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE, près Galeries La Baie, 2500 #21 Bagot, 12x58, 2 chambres. Prix discutable. Tél.:677–2366, 418-748-6661.

LA-BAIE: 12X60', 2 chambres, grand salon, doit être déménagée, Tél.:544–6667.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

A VOIR: grand terrain situé voisin du 6143 Portage des Roches Nord, Laterrière, 25 000 pieds.carrés, service d'aqueduc, prêt à construire. Tél.:678–2338.

À ACHETER: magnifique terrain avec vue panoramique sur La-Baie, près centre d'achat, clôturé, boisé, 7,200 pieds.carrés. Prix à discuter. Tél.:544–3943.

LAC-KENOGAMI: Chemin de l'Eglise, beau terrain sur le bord de l'eau, plage, prêt à construire, jamais vu. Informations: Régis Morin, 690-0591, Remax Saguenay.

8 minutes Jonquière: limites SHIPSHAW: beaux terrains boisés au bord de la rivière Desaulnais, 100X220', réseau d'aqueduc, crédit de taxes 3 ans, Tél.547–1877

TERRAIN de chalet, lac Des Islets, St-Félix d'Otis. Tél.:544–2905.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1992 Buick Skylark, 6 cylindres, 4 portes, 83,000 kilomètres, équipement complet. 1992 Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisée, garantie 12 mois 20,000 kilomètres, 6,995$. 1992 Toyota Corolla LSX, 4 portes, automatique, air climatisée, 1991. Toyota Tercel, DX, 2 portes, manuelle. 1991 Firefly, 2 portes, automatique, 3,995$. 1990 Honda Civic, 4 portes, automatique, 52,000 kilomètres, air climatisé, comme neuve.1990 Honda Civic, 2 portes, manuelle, très propre. 1991 Plymouth Voyageur, 6 cylindres, 7 passagers. 1990 Ford F-150, 6 cylindres, manuelle. 25 véhicules en inventaire. Financement garantie disponible. Gilbert Autos Inc. 1504 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.543–8361

1992 SUNBIRD GT, V-6, garantie, équipement complet, impeccable, prendrais échange, Tél.:548–4955, 698-8182.

A QUI LA CHANCE? Volvo 1985, modèle 244, 4 cylindres, 140 000 kilomètres, bonne condition, 2,000$. Tél.:549–5308. (répondeur).

ACURA Intégra RS, 1991, 95,000 kilomètres, manuelle, 2 portes, 8700 $ ferme. Tél.:548–8373.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AUTO DE COLLECTION: Pontiac Laurentien 1963, très propre, 4,000$. Tél.672–2918 (semaine de jour)

CADILLAC DE VILLE, 1985, très propre, avec roue arrière. Tél.679–8674

CAMARO 1983, très propre, 85,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:690–1770.

CAMRY 1989 141,000 kilomètres, pneus d'hiver entretien concessionnaire, 7 500$. Tél.:693–0415.

CHEVROLET Cavalier 1992, automatique, 4 portes, air climatisé. Prendrais échange, Tél.:548–5120, 698-8182.

CHEVROLET Cavalier 1986, 2 litres, 4 portes, automatique, très propre, 1,500$. Tél.:672–4308.

CHRYSLER Laser 1986, automatique, 129,000 kilomètres, bonne condition. $2,000. Tél.:696-4768.

CORVETTE 1986, équipée au complet, 77,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, À voir. Tél.:547–6323 , paget:696-6464.

DODGE Shadow 1988, 2.5, 4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 125 000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.:672–2618.

DODGE Shadow 1993, automatique, air climatisé, 4 portes, comme neuve. Aubaine! Tél.:542-3988

FORD Aérostar 1987, bonne conditon, $2,500. Remorque double basculante. $300. Tél.:549–6772.

FORD TAURUS 1991, familiale, 80 000 kilomètres, freins, pneus, amortisseur neufs, 6,500$. Tél.:672–4710, MGC Auto, paget:696-7369.

GEO METRO 1992 manuelle, 2 portes, excellente condition. Tél.674–9116.

HONDA PRELUDE 1989 SI, 110,000 kilomètres, tout équipée, mags, 7,900$. tél.:693–5981.

CHRYSLER INTREPID 1994, blanc, automatique, 78,000 kilomètres, garantie 7 ans 115 000 kilomètres, air climatisé. 12,695$. Tél.662–5075 laisser message.

MAZDA 626, 1987, 2 portes, manuelle, très propre, aubaine 2,900$. Tél.:542–1484.

MAZDA 323, 1991, manuelle, 4,500$. Pontiac Sunbird 1992, 4 portes, automatique, air, 126,000 kilomètres, spécial: 5,995$. Plymouth Reliant, 1988, 4 portes, automatique, air, spécial:1,995 $. Ford Tempo 1987, 4 portes 136,000 kilomètres, 2,500$ négociable. Pontiac 6000, 1985, 1500 $. C. l'Automobile. Tél:.693–4478, 693-8921.

MAZDA 626, Chronos 1994 LX, 64,000 kilomètres, très propre, garantie Mazda. Tél.:548–5699.

MAZDA B-2200, 1991, parfaite condition, 96,900 kilomètres, manuelle, prix à discuter. Tél.:549–4300

MUSTANG 1986, automatique, 4 cylindres, peinture neuve, mécanique A1. 1,800$. Tél.:549-4518.

MUSTANG GT, 1994, 5 vitesses, cuir, CD, 245-45ZR-17, garantie 03/2000, 33,000 kilomètres, 21,500$. TéL.;668–2225

OLDSMOBILE Régency, 1989, excellente condition, toit ouvrant, air climatisé. 1 seul propriétaire. Tél.548–4014, 548-4258.

PONTIAC Fiero GT 1985, moteur et freins neufs, 3,895$. Topaz 1989, air, 96 000 kilomètres, 2,895$. Tempo 1986, équipement complet, 118 000 kilomètres, 1,895$. F-150, king cab, 1987, refait à neuf, 4,895$. Tercel 1988, moteur neuf, 3,200$. Tél.:674–2459, 541-0456.

PONTIAC SUNBIRD 1994, 2 portes, automatique, 36,000 kilomètres, super propre, Tél.547–4393.

SATURN SLE, 1992, 4 portes, garantie jusqu'en octobre 1997, 51,000 kilomètres. 8500 $ négociable. Tél.544–8646.

TOYOTA CELICA GTS, 1988, 1 seul propriétaire. excellente condition. Tél.695–5722

TOYOTA Corolla 1994, automatique, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 40,000 kilomètres, 13,000$. Tél.548–8830

TOYOTA COROLLA, 4X4, 1988, manuelle, 5 vitesses, parfait état. Tél.256–3839, 256-1110 soir.

TOYOTA Tercel LE, 1991, 2 portes, automatique, mécanique A-1, comme neuve. Tél.542–1830, 542-3610.

VOLVO 1983, DL, excellente condition A-1, avec preuve d'entretien. Intéressé seulement, 3,200$. Tél.:544–0121.

VOLVO 1984, bleu, 268,000 kilomètres, bonne conditTion, 2800 $. Tél:.542–3768.

VOLVO 760, turbo, inter couleur, 1988, bonne condition, 8400 $ négociable.Tél:696–1992.

304 Bateaux à vendre

AIMERAIS LOUER Un Catamaran pour la période du 20 juin au 1er juillet. Tél.:547–1535.

BATEAU 18.5', moteur 150 H.P., conduite neuve, remorque comprise. Prix à discuter. Denis Hudon. Tél.:549–1012.

CADORETTE 1985, 17', moteur 3 litres 140h.p. "in-bord", remorque, toit, sonar, défenses, stéréo-cassette, rames, vestes. 8000$. Tél.:547–7536.

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.:543–6537.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.:690–5371

CHALOUPE Aluminium 15', avec remorque, moteur Evinrude 9.5, trois sièges rembourrés, 2,500$ Tél.:548–4476.

CHALOUPE fibre verre, 14' avec moteur 40 forces électrique et remorque, 1,600$. Tél.544–3804 (après 17h00)

CHALOUPE, PRINCECRAFT, starfish, 16', 1993, plancher, console, volant, sièges, etc. moteur Yamaha 30 H.P. remorque, excellente condition, 7500$. Tél.:543–4926.

DORAL 18', 235 Hp, OMC, très propre, avec remorque, 6, 200$. Tél.:672–4710, paget:696-7369.

DORAL TARA 24', 1987, V-6, 4.3 litres, économique, toit rapide campeur, VHS profondimètre, équipement complet, remorque, $19,500 négociable. Tél.:548–0990, 418-696-5690.

EXPLORER marque Bombardier, 1993, vendu avec toile et remorque, 8,900$ Tél.:698–0500 après 18h00

GLASTRON 20', Ventura 205, 1990, largeur 8', moteur OMC 350 forces, 5.7 litres, très propre et remorque. Tél.698–6273

JET BOAT Doral Splash, 1995, 120H.P., avec remorque, état neuf. Tél.:544–1515, 544-3975 soir, 544-6861 fin semaine.

JET BOAT SEARAYDER, 1993, entièrement équipé, comme neuf, Tél.:690–3655.

MOTEUR de chaloupe Johnson 25 forces avec pied long. Tél.:349–8767, 662-4314, Jocelyn.

MOTEUR hors-bord, Johnson 1971, 125 forces, Tél.547–9777

MOTEUR HORS-BORD Mercury, chaloupe 14', planche à voile. Tél.:542–2987, répondeur.

PETER BOROUGH 25', 1989, v-6, 305, avec remorque, 500 heures, 23 000$. Tél.:276–5830.

PETERBOROUGH 16' Mercury 70 HP, remorque, excellent condition, 4,500 $. Tél.547–2471.

PETERBOROUGH inboard, 18.6', moteur Mercruiser, model 470, 4 cylindres 170HP, avec remorque et équipement 6,500$. Échangerais pour camion. Tél.:668–4489.

PNEUMATIQUE Zodiac semi-rigide, équipement complet, état neuf. $12,000. Tél.:693–6223, après 17h00.

PONTON 20', avec 24" de quille, moteur Mercury 40 forces, avec tilt. Tél.:544–3659, 544-8661.

PONTON 29X12, cabine, moteur, remorque, offre raisonnable acceptée. Tél.:542–0125.

PONTON couvert 18 pieds, Mariner 9.9 h.p., télécommande, remorque, tél.:678–2871.

PONTON LAVIGNE, 18' avec remorque, prix à discuter, en bonne condition, Tél:673–3041.

SEE-DOO GTX 1996, 2 heures marche, avec remorque. Tél.:548–4466.

SUNRAY 1988, Allégro, 19', open deck, remorque édition spéciale moteur inboard, 4.3 litres, V-6, 1 seul propriétaire, acheté neuf en 1989, impeccable. A voir. 12,000$ sans taxes ferme. Tél.:549-2395

SUPER aubaine, $13,000, bateau Fiberfoam 24', cuddy-cabine, moteur mercruiser 233 HP, (200 heures), toit campeur neuf, sonar, VHF, défense, cordage. A voir Marina Dam-En-Terre, Alma. Echange possible contre Pick Up. Tél.:662-2867.

THUNDERCRAFT, 1988, Magnum Express, 25' 325 heures, avec remorque, équipement complet, état neuf, acheteur sérieux seulement. Tél.348–6439, 275-6016

VOILIER Bombardier 4.8 avec remorque, 1,500$, faites votre offre. Tél.:542–3979.

305 Camions à vendre

BOITE de camion 1 tonne complète avec cylindre, pompe et PTO. Tél.:674–9116.

CAMION 5 tonnes, Ford F-700, diesel, 1986, avec boîte refrigérée 16' neuve, 18,000$. Tél.543–7654

CAMION S-10, 1995, 11,000 kilomètres, radiocassettes AM-FM, garantie prolongée 4 ans, toile, déflecteurs. Tél.:548–5841

CHEVROLET S-10, 1993, 2.5 litres, boîte fibre de verre. Tél.542–7416, 695-3218.

FORD F-150 XL 1993, 4X4, cabine allongée, tout équipée, excellent état, 15 995$. CHEVROLET Cheyenne 1990, king cab, 4X4, boîte courte excellent état 10 995$. Ford F-150 SLT 1990, 4X4, cabine allongée tout équipé, excellent état, blanc, décoration roues mags aluminium, 10 995$. Ford F-150 XL 1993, cabine allongée, boîte courte, tout équipé, garantie prolongée excellent état 13 995$. Tél.:668–0021, 662-6106.

FORD F-150, 1981, bonne condition. Tél.:543–7760.

GMC 1987, 4.3 litres injection, automatique, 3/4 tonne, 130 000 kilomètres, 3,500$. Tél.:672–4710, paget:696-7369.

GMC S-15, automatique, 1984, refait à neuf, 2,700$. Radio marine 100$. Tél.:545–2207

GRAND Sherokee Laredo 1993, vert, 6 cylindres, 55,000 kilomètres, 4 ans garantie, bon état. Tél.:275–2524

MAZDA 1990, cab plus, automatique, boite longue, 63,000 kilomètres, comme neuf, Tél.:549–2103 Gilbert Autos.

Pick-up CHEVROLET 1990, V-6, automatique, $8,700. Tél.:678–1257, entre 8h00 et 17h00.

PICK-UP Ford F-150, 1981, mécanique A-1, 1,500$. Tél.:693–5344.

PICK-UP GM, 1500, 1988, peinture neuve, mécanique A-1, automatique, cabine simple, acheteur sérieux seulement. Tél.:343-2764, 1-514-552-6330 paget.

RANGER 1985, 4 cylindres, 2,3 litres, injection, manuelle, bonne condition, boîte fibre, 8 pneus. 2,300$, Tél:672–4254

306 Camions 4 X 4

BRONCO II, 4X4, 1984, 154,000 kilomètres, 2.8, automatique. Tél.:542-7177.

CHEVROLET 1500, 4X4, King Cab, 1993, automatique, air climatisé, garantie prolongée, A-1, boîte longue. Tél.:279–5531.

DAKOTA 4X4, 1994, 85,000 kilomètres, garantie 115,000 kilomètres, 17,000$, Tél.548–8055

FORD F-250, 1990, 4x4, 5 vitesses, 351, king cab, noir, 12 000$. Tél.:542-9779, paget:696-8656.

GM 4X4, 1989, boîte courte, ailes bombées, équipement complet. Tél.:690–0507.

JEEP Cherokee Laredo 1988, automatique, 140,000 kilomètres, équipement complet. A voir. Tél.:544–8487.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Nordic 26' Classe C 1991, Ford F-350 diésel, 68,000 kilomètres. Bon prix. Tél.:673–4481.

CONTOUR, installation sur camion, 11'6", très propre, 2,000$. Tél.:349–8767, 662-4314, Jocelyn.

DODGE UNIK 1974, classe C, 21', bon état, 4,950$. Tél.:672–4710, 548-4958.

DODGE Unik, 1977, automatique, 52,000 milles, équipé, auvent, 4 places, bonne condition, 7,500$ négociable. Tél.275–6883 après 18h00

MOTORISÉ Holidaire, excellente condition, équipement complet, auvent, 2 airs, 78,000 kilomètres, Ford 350, Tél.:668–5457

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE GRAND CARAVAN SE, 1989, 180,000 kilomètres, transmission 1 an, marche-pieds, vitres teintées, bonne condition, 5500 $ négociable. Tél.:545–2210(jour), 549-1464(soir).

DODGE Ram 350, mini-bus, bon état, Tél.:678–9690

PANEL GMC 1989, bon état. Tél.:673–7042.

PLYMOUTH VOYAGER 1993, SE, air climatisé, moteur 3.3 litres, 47,600 kilomètres, 13,700$. Tél.690–0282

309 Machinerie

- Différentiel Eaton WR-10 et WR-12,
- Récupérateur Denis
- Treuil C-6 Treefarmer, Tête à scie.

Tél.251–1052, 251-5129

A VOIR: Mack 1986. Mack 1981. Mack 1977. Prix avantageux. Mécanique et carrosseries excellente condition. Tél.;549–8536

AUBAINE! PELLE MÉCANIQUE, John Deere 690-A, Tél.543-8160, 549–0621

2 EBRANCHEUSES Denis, modèle K, 1980 DROTT-40 1,500 heures de travail. Caterpillar 215, 1983, excellente condition. Tél.:673–7118.

SCIE radiale 12", Craftman, état de neuf. 7 ampères. Tél.:544–9422

310 Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-514-963-3456

GOLDWING, GL 1200, interstate, 1984, noir, Tél.:547–4470

HONDA Shadow 500cc, 1984, très bonne condition avec sacoche de cuir + casques 3000 $. Tél.:543-5314, après 18h00.

HONDA XR80, 1986, très propre, $750. tél.:jour:545-8015, soir:542–8233.

KAWASAKI KLR, 650, 1995, double usage, 7,800 kilomètres, bon état, comme neuve, possibilité d'échange avec moto de route Goldwing 1984 à 1986. Tél.276–7436, Roger

KAWASAKI LTD, 1100cc, 1985, pneus et batterie neuve, très propre. Tél.;344–1685 (Soir).

PRINCECRAFT 14' usagé, moteur Evinrude 40 H.P., comprenant: volant, démarreur, pare-brise, toile protectrice, remorque. Tél.678–2507, 678-2579.

VIRAGO 1993, 1100cc, 32,500 kilomètres. Tél.:276–9588

VIRAGO 920cc, 1983, condition impeccable, pneus neufs. 3,500$. Tél.:549–2757

YAMAHA 125cc, 1986, 2400 kilomètres, valises, très bon état. Tél.:349–2047.

YAMAHA RZ-350, 22,000 kilomètres, excellent état. Full faring. Mécanique A-1. Tél.:545-7698.

312 Motomarines à vendre

POLARIS 1992. Bombardier 1990, remorques double et simple, équipements complets, prix à discuter. Tél.662–7618, 669-1368.

POLARIS SL 650, 2 places, neuve avec remorque neuve. Tél.274–3189.

SEA-DOO 1994, avec remorque, bas millage. $5,000. Tél.:545–3090.

SEA-DOO GTS et GTX 1995, excellente condition, financement disponible. Tél.693–5856

SEA-DOO SP, 1990, excellente condition avec remorque, 3,000$. tél.:673–4805

YAMAHA, 1995, 650CC, 2 cylindres, 2 temps, injection, 45km/hre. Servi 3 heures seulement, Acheteur sérieux seulement. Tél.:674-2808, après 20h00.

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.;545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES DE TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCE, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TÉL.:545–7638.

PNEUS USAGES: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 $/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél:.549–4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE d'auto, 42"X84", pneus 13", en bonne condition. 300$. Tél.544–3218

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

ALIMENTATION ROLAINE

Compagnie établie depuis 16 ans, recherche représentants pour développer nouveau marché. Bâtissez votre propre clientèle! Aucun porte à porte, aucune livraison, rendez-vous fournis. Auto obligatoire, doit pourvoir travailler de soir, tenue soignée, CV exigé. Tél.:698-4079.

CHOCOLAT CHOCOLAT. Cet été pour un maximum d'argent $$, vends le meilleur chocolat barres à 2 $ et 3 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

CUEILLEUR (EUSES) de fraises à l'Ile d'Orléans, juillet. Salaire: 85 sous/panier de 4 litres, possibilité de bonus à ceux ou celles qui terminent la saison, 17 ans et plus obligatoire. Qualifications requises:, habilité manuelle et bonne forme physique, 1 atout. Condition: camping, toilette, douche, etc. Ferme François Gosselin. Tél.:828–2866.

ORANGE-NET

Recherchons 2 personnes dynamiques pour distribution d'un système de nettoyage résidentiel dans région du Saguenay et Lac St-Jean. Contactez Stéphane, 418-845–6140.

PLUSIEURS POSTES ouverts pour l'été comme assistant(e)-gérant(e) en publicité, représentan(e), téléphoniste. Si intéressé, après 6h00, le soir:690–6858.

POUR cueillette de fraises à la Ferme Maurice Vaillancourt. Tél:(418)828–9374 après 18h00

PUBLICITE PROMOTIONNELLE

Beaucoup de travail sur la planche.

Recherche personne dynamique.

Pour entrevue: 542-0716, 9h00 a.m. à midi.

Représentant(e)s Saguenay Lac-St-Jean, travail à temps plein. Voiture nécessaire. Allocation de salle. Bienvenue au étudiant(e)s. Tél.:698–4353.

RESPONSABLE de cuisine, expérience nécessaire, Centre Plein Air Bec-Scie, demandez Hélène Lavoie au TÉl.:697–5132.

TECHNICIEN technicienne dentaire demandé (e), poste permanent, 35 à 40 heures/semaine, avec ou sans expérience. Envoyez C.V. au 1708 Wallberg Dolbeau. Tél.:276–5443.

TU AIMES faire du bateau, amateur de party, tu veux avoir revenu pour l'été, personnel avec voiture, demander: 693–6028.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS

ENTREPRISE pour personnel, conseil par téléphone 4,99$/la minute, minimum 10 minutes, 18 ans et plus. 1-800-463-9311, Les Conseillers Bernander.

502 Occasion d'affaires

ÉCOULEMENT DE Produits Beauty Consolor, abandon des affaires, réduction sur toute la marchandise. Tél.:543–9424.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCÔTEMENT, briquetage, blocs de ciment, pavés imbriqués, terrassement, arbres, haies. Estimation gratuite. Tél.549–4846, Harold (après 18h00)

ATTENTION: pour un travail bien fait: menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, claboard vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:548–1138, 543-1622.

ESTIMATION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693–3383, 1-800-394-3383.

MENUISIER d'expérience. Prix compétitif. Patio, portes, fenêtres, toiture, garage, galerie béton. Tél.:547-4902, 1-344-4311.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690–5323.

RÉNOVATIONS de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture. Estimation gratuite. Travail garanti. tél.698–2192

603 Massage

#1, Chicoutimi, sur le boulevard Talbot, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Tél.:696–0055.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

BESOIN DE DETENTE! et de relaxation, téléphone-moi. Tél.:549–3242.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542–6200

JONQUIERE: massage Ouvert 10h00 à 22h00 semaine. Samedi et dimanche 19h00 à 22h00. Sur rendez-vous seulement. Tél.:547-8677.

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

NOUVEAU SERVICE: massage PROFESSIONEL Tél.693–1027

VRAI MASSAGE, relaxant et énergisant. 09h00 à 19h00. Sophie, 542-9184.

LOCATION

CHAPITEAUX,
CHAISES, TABLES
TOILETTE CHIMIQUE
ET ACCESSOIRES
TENTES-ROULOTTES
CAMPEUR MOTORISÉ 27'

VENTE - RÉPARATION

- Auvents de fenêtres
- Auvents de patio (fixes ou rétractables
- Clôture et écrans
- Toiles de camion
- Toiles de tente-roulotte
- Toiles de bateau

NEZ VENT
2291, BOUL. DU ROYAUME
CHICOUTIMI • JONQUIÈRE
549-7949
321765

604 Offres de services

ATELIER ST-JOSEPH: Récupérons divers articles en bon état, pour vendre à prix abordables, aux personnes défavorisées, au profit des sans-abri. Tél.690-3973

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up bossé ou endommagé par la rouille? Peinture complète à partir de 700$. Je suis le maître des retouches. J'ai 38 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél.549-5916, Germain.

ENTRETIEN GÉNÉRAL: Universitaire cherche emploi d'été, prix intéressant pour petit budget, grande expérience peinture, gazon, etc...Tél.:549-4592.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

LOUEZ UN CAMION 14', avec chauffeur pour déménagement ou autre. Chariot fourni à partir de 75$. Tél.:696-6174, soir.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.695-0380

RÉPARATIONS:Tondeuse à gazon, tracteur à gazon etc, scie à chaîne, motos, moteurs hors-bord, tout terrain, 1885-A boul. St-Paul. Chicoutimi. 9h00 à 17h00 lundi au vendredi Tél.690-8952

SECRÉTARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (rédaction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.547-2570.

TERRASSEMENT COMPLET: coupe d'arbres, arbustes, clôture, terre noire et jaune. Estimation gratuite. Tél.:548-0117, 690-9575.

TERRASSEMENT

Gazon, terre, pavé uni, plantation, patio, mur, clôture, paysagiste. Claude 673-6282.

Patrice 693-0999.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX

LAVEUSE, sécheuse, 325$ Taxes incluses, livrées, installées, garantie 1 an pièces et maind'oeuvre. Appel de service 15$. Appareil-O-Sag boul St- Paul. TÉl.:545-1459.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

ARMOIRES CUISINE mélamine, couleur amande avec îlot + garde-manger. Tél:693-8513.

CLASSEUR 3 tiroirs, horizontal, 75 $; 12 chaises de luxe pour salle d'attente, 40 $/chacune; bureau en teck (assez large) 100 $. Tél.:698-6896.

DIVAN, chaise, 2 tables Provinciale Français. Prix à discuter. Tél.:695-3284, 696-3664

LAVEUSES, SÉCHEUSES, poêles 30" et 24", réfrigérateurs, lave-vaisselle, poêle à bois avec tête. Tél.672-2508, 543-4160.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juin. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MOBILIER Salon en orme. Mobilier cuisine. Table TV. Bibliothèque, Tél.:548-2951.

MOBILIER de chambre, blanc, lit Queen meubles audio-vidéo avec armoires de rangement, bois noir stratifié, mobilier cuisine noir stratifié. Tél.:548-1914, Sylvie.

MOBLIER DE Salon, état de neuf, 3 ans d'usure. Tél.:548-7701.

Poêle, laveuse, sécheuse, très bon état. tél.:543-1898.

POÊLE, REFRIGÉRATEUR Amande, Kenmore, état neuf, à voir, 650$. Tél.690-0887

704 Animaux

A VENDRE: LAPINS nains. Dindes sauvage. Gros lapins. Tél.:549-2125.

ACHAT ET VENTE de cheveux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél.:344-1183.

ACHAT ET VENTE de chevaux, (garantis), (camp de vacances 5 jours). St-Nazaire, Ghislain Ratthé. Tél.662-4061

ATTELAGE pour gros cheval, noir en cuir, chromé, neuf servi 3 fois, valeur 2100 $. Prix à discuter.Tél.373-2566, Michel.

BOXER femelle, 7 mois, vaccinée, stérilisée, excellent santé, très sociable. Cause allergie, 200$. Tél.:695-6780.

CHATONS PERSAN enregistrés, mâles et femelles:Chinchilla, crème, aussi autres couleurs. Adulte disponible. Tél.:547-3308.

CHIOT Cocker, pure race, caramel, 2 mois, vermifugé, queue et ergos coupés. Tél.548-2748.

CHIOTS COCKER anglais, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puces, parents Belgique. Tél.418-587-4220

CHIOTS Dalmatien, pure race, mâles, femelles, prix spécial. Tél.668-3835, 668-7092

CHIOTS Golden Retriever, femelle, 100$. Tél.695-2310

CHIOTS caniche Yorkshire, Cocker, Shih-Tzu, Boston Terrier, aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082, 481-2685.

MAGNIFIQUES chiots croisés de mère Cocker, 8 semaines, 60$/chacun. Tél.544-7236

TECKEL nain, femelle, enregistrée, vaccinée, 11 mois, $500. Tél.:542-5258.

S.P.C.A. SAGUENAY, si vous désirez adopter un animal domestique à la recherche d'une famille. 2366 rue Bauman, Jonquière. Tél.:548-8870.

705 Antiquités

"ATTENTION", ATTENTION, ATTENTION: Antiquités demandés, 75 ans et plus. Désire acheter ancien mobilier de salle à manger, de chambre, armoire à couvertures antiques, ancien plafonnier et lampe Art Déco et tout autres meubles et articles anciens de valeur (ne jamais vendre sans nous consulter) Marché d'Antiquités ouvert seulement samedi et dimanche. Tél.:678-2775 en tout temps.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, $50/corde. Merisier bouleau sec, $60/corde. Erable vert, 45$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU VERT rond 46 $/tonne métrique, fendu 52 $/tonne métrique, Possibilité de scier sur place 31 $/tonne métrique, pour le 8' 37 $/tonne métrique. Tél.:673-3425

BOULEAU vert, 16", livré. Tél.:674-2332, 674-2618.

CROÛTES DE BOULEAU, 10$ du paquet. Tél.545-2893

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

2 POELE À BOIS, 1combiné électrique, 1 style ancien. Chiots Golden Retriever, 6 semaines, 100$. Tél.:542-5206.

3 PORTES extérieures. 8 pneus + mags GM. Tél.549-9868.

A BAS PRIX

Matériaux usagés, bois, portes, fenêtres, baignoires, toilettes, lavabos, urinoirs, ameublement de bureau, lave-vitre .99¢/gallon, sacs à bretelles, palettes de bois, barils de plastique. Boites de carton. Récupermat. Tél.:696-2036.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

AIR CLIMATISÉ ELECTROHOME, 12,000 BTU. prix à discuter, bon état. Tél.545-4078

ASPIRATEURS Electrolux usagés à partir de $99, garantie 1 ans. Aussi Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Simplicity avec balai électrique neuf, $229, 2 ans de garantie.10 modèles aspirateurs centraux neufs, à partir de $399, usagés $159. Sacs et réparations de toutes marques. ASPIRATEX 2000, 3691 Boul. Harvey, face McDonald's, Jonquière, 542-9451.

BÂTISSE, 18X30', isolée et facilement déménageable. Récupermat Tél.696-2036

BELLE Terre noire engraissée, terre jaune, livraison si désirée, Tél.:543-9716, 693-7042 (paget).

CEDRES de haie, piquets de cèdre, 6', 8', 12'. Tél:674-9288.

CENTRE BONNE TERRE, 1635 boul. St-Jean-Baptiste Chicoutimi. Terre végétale tamisée exempte de mauvaises herbes, chargeons au centre remorque et camion, sac 35 litres. Tél.:696-4194.

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupermat:696-2036.

Etagère mélamine; table chevet; 2 bureaux; Plymouth Reliant 1984. Tél.:693-4670.

FORMULE 1, 2 billets, catégorie bronze, 14, 15 et 16 juin, Tél.:547-2917.

LAZY-BOY, taupe. Orgue hohner clavinet Van Guord + micro computer ryth CR8000, amplificateur 8A2307. Set de chambre Espagnol. Prix à discuter. Tél.:543-6885, 545-1575.

METIER A TISSER, 28", artisanal, état neuf. Tél.544-9422.

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, installation de pompes submersibles. Liquidation de pompe à eau et de piscines usagées. Dépositaire des pompes pour piscine Haugh. Tél.668-5177.

TABLE de billard, Brunswick, 4X8' avec ardoise 3/4", bon état. 675$. Tél.:543-1090

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

THERMO-POMPE Olympic , très peu servi. Moteur diesel, 3 cylindres, Kubota, 23.5 forces. Négociable. Tél.:673-7431.

710 Equipement de bureau

5 BUREAUX en bois, 30X60"long, avec tiroirs, 80$.Tél.548-7252

VENTE DE FERMETURE: Système d'alarme, enseigne, air climatisé commercial, coffre-fort, comptoir, séparateurs, matériel informatique. 170 Bossé, jeudi, vendredi 13h00 à 19h00

711 Equipement de commerce et restaurant

30 sections murales Roll-it, hauteur 7' avec tablettes. Idéal dépanneur. Variétés, quincaillerie, photocopieur. Tél.:678-9123.

A BAS les prix: vente d'équipements, restaurant-bar complet. Lot de 300 chaises ampilables, meubles sur mesures. Tél.:693-6064.

A LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.:418-548-7911, 696-6111.

ENSEIGNES usagées en façade ou sur poteau et messagers. Tél.:548-3131 M. Chaperon.

EQUIPEMENT de restaurant et de bar, très bon état, séparément ou en lot. Tél.:349-2047.

LIQUIDATION D'ENTREPÔT: Grille-pain commercial. Machine à glace. Four à convection 220 V. Dispensateur à bière 2 têtes. Horloge de temps. Moulin à café (Bizerba). Comptoir pâtisserie 4' 6'. Comptoir viande froide 4'. 10 Tables 24", 21 chaises bistrot. Four à pain (2). Tombeau 12'. Caisse enregistreuse. Compteur Berg (2). Lave verre Dolphin. Mélangeur 80 pintes. Air Climatisé. Crème molle. Informations. **Tél.698-2174, paget: 541-2637**

LIQUIDATION - LIQUIDATION

Classeurs, ordinateurs, bureaux, dactylos, chaises, séparateurs, de 5$ à 70$. Tél.693-3835

Lit de bronzage; sauna avec installation comprise si désiré; machines d'éducation physique. Tél.:662-4708.

MACHINE à draff, balance, chaises et bancs de bar. Tél.:542-7416, 695-3218.

712 Esotérisme

VOYANCE, tarot, venez découvrir votre avenir. Pour rendez-vous:548-1018.

714 Matériaux de construction

FENÊTRES 3 ET 4 SAISONS avec ou sans cadres d'aluminium. Escalier acier. Tuyaux plaques et poutres aluminium. Fluorescent 4 tubes. Unités climatisation 25 tonnes. Poutres et poutrelles d'acier toute dimension. Tél.:698-2222 (Denis).

PORTES et fenêtres de bois à manivelle à vendre. Tél.:549-5288

719 Ventes de garage

LIQUIDONS, achetons, vendons. 205 Bossé. Offre raisonnable acceptée. Tél.:693-5022.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

CONSOLE de plongée avec Octopus et ordinateur Sherwood, 800 $. Bicycle de montage valeur 950 $, 3 mois d'usure, meilleure offre. Sac de golf Spalding valeur 1,000 $, Faites votre offre. Tél.668-7314, 662-0558

ÉQUIPEMENT de plongée, dry-suit et bouteille, etc. Tél.:549-8370

TABLE DE BILLARD, neuve, BlackCrown, 4.1/2X9 avec équipement. Tél:.349-2047.

805 Musique et accessoires

ORGUE 2 claviers, Kawai, très bon état, 400 $. Tél.:542-5206.

PIANO Lesage, 500$ ou moins, Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:696-0659.

SAXOPHONE Ténor, état de neuf, 800$ négociable. Tél.:693-1833.

TROIS CONGAS (Gon Bops) bois, importation brésilienne, professionnel, 1,500$ Djembé tambour africain, 350$, acheteurs sérieux seulementTél.:542-1277.

806 Ordinateurs et jeux

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Électronique neuf et usagé. Tél.:548-0285.

VENTE DE FERMETURE: Système d'alarme, enseigne, air climatisé commercial, coffre-fort, comptoir, séparateurs, matériel informatique. 170 Bossé, jeudi, vendredi 13h00 à 19h00

807 Photos et vidéos

CAMÉRA JVC vidéomovie GR-60U, 2 batteries et coffre. 375$/négociable. Tél.698-4180

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24' hors-terre, entièrement équipée, toile de fond 2 ans, chauffe-eau, Tél.:690-3945.

PISCINE 24', avec patio en bois traité 6x12, 3 ans d'usure, 3,500$. Tél.:251-4826.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A LOUER OU A VENDRE: tente-roulotte, 6 places, 1992, Tél.545-3812

A VOIR! Prowler Lynx 1988, 22H, auvent automatique. Acheteur sérieux. Tél.548-7463.

APALACHE 21', 1984, impeccable, toute équipée. A voir. Tél.:549-4698 après 17h00

BIKINI et brosse à dent et vive les vacances en vous procurant cette roulotte Dauphine de luxe, 33' tout équipé installée au Lac Joly, prix abordable. tél.:543-3819

FIFTHWHEEL TERRY, 1993, 27,5' air climatisé, état neuf. Tél.542-8934

FIFTHWHEEL, 1985, 25', air climatisé, excellente condition. Tél.:668-3030.

GITAN 13 pieds, idéal pour voyager, équipement complet, couche 3 personnes, Tél.:698-0872.

ROULOTTE 15' ultra légère, bien équipée, 2 places. Gouttières pour chalet. Tél.:548-2310

ROULOTTE DAUPHINE 1972, 6 places, 2,500$. Tél.:678-2502.

ROULOTTE Rambler 19', 6 places, tout équipé, 3,000$ négociable. Tél.542-9962

ROULOTTE Terry 1992, 37.5', avec annexe, auvent, équipée au complet. Tél.:549-9291.

Roulotte UNIK 1982, 24.1/2', 2 lits superposés, grandes fenêtres, recouvrements refaits à neuf, auvent neuf. Aubaine 4,200 $ négociable. Tél.:543-9782, heures de repas.

Tente-roulotte BELLEVUE 1979, 8 places, toilette, parfaite condition, 1,850$ négociable. tél.:542-3987.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-700, 1984, 6 places, excellente condition, 2,600$ négociable. tél.696-2934, 549-0308

TENTE-ROULOTTE Flagstaff, 1994, tout équipée, 6 personnes presque neuve. Tél.:693-8347.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1982, 6 places, très propre, bonne condition. Tél.:699-7864.

Tente-roulotte STARCRAFT, excellente condition, $2,000 négociable. Tél.:690-1388.

TENTE-ROULOTTE, 1980 Bonair 700, 6 places, excellente condition, 1,700$. Tél.690-9317

VENTE RAPIDE: tente-roulotte Bonair 1982, 8 places, toute équipée, 2000$. 520 Dréan, Chicoutimi.Tél:.693-8384.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BELLES ASIATIQUES Marie-Shana (514) 227-7149, POURQUOI ÊTRE SEUL CET ÉTÉ?

903 Messages personnels

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693-5389, Sandra.

ANNIE, Suzie, vingtaine, jolies, sensuelles, reçoivent, se déplacent. Duo érotique. Tél.:693-5110.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (5 jolies filles), reçoit et se déplace. Hôtesses demandées. Tél.:693-7955.

DE TRÈS jolies hôtesses pour toi, Vicky & Kathy, se déplacent. Pour rendez-vous, paget numérique. tél.541-9094

DOUCES émotions, 24 heures. Tél.:418-693-7073 paget (Chicoutimi, Alma et environs).

LA BELLE de temps d'un rêve tu la trouveras. Tél.548-8302.

LIGNE DE RENCONTRE

Appelez 1-900-451-3443, ext. 414. $2.99/minute. 18 ans +. V.E. Inc.

JEUNE escorte jolie et distinguée Se déplace. Tél.:543-8260.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R8

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Roberval
Numéro: 155-05-000032-962
COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT: **LYNNE LAFOREST**
Rose-Aimée Lamothe
Partie demanderesse
c.
Edgar Bouchard et Rachelle Dufour
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Edgar Bouchard et Rachelle Dufour de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de Justice, 750, boulevard Saint-Joseph, à Roberval, salle 1.01 dans les (30) jours de la date de la publication du présent avis dans Le Quotidien.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été remise au greffe à l'intention de Edgar Bouchard et Rachelle Dufour.

LIEU: Roberval.

DATE: 6 juin 1996.

Lynne Laforest, greffière
323401

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **ROBERT NICOLAS,** survenu le 3 janvier 1996, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Yvonnie NICOLAS, le 7 juin 1996 devant Me France Labrecque, Notaire pratiquant au 247, Racine Est, Bureau 302 à Chicoutimi, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me France Labrecque, Notaire, sise à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Donné ce 13 juin 1996.

YVONNIE NICOLAS, liquidatrice
323373

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084
322760

Entretien, mise au point

SPÉCIAL
Mise au point de tondeuse et hors-bord
MÉCANIQUE ADG
2705, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 548-7957
321589

Entretien, mise au point

LAVE-AUTO CHIC, Spécialisé en cire. Lavage intérieur et extérieur à la main. **Spécial pour cette semaine: 4,45 $ extérieur.**
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: 545-2442
323296

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK, immeuble et aménagement paysager, conciergerie, gestion et entretien. Spécialité: logements multiples. **Tels: rés.: 548-6926 – radio: 693-7052.**
322542

Comptabilité

LES ENTREPRISES INC. Roger Cantin

- *Impôt sur le revenu*
- *TPS ET TVQ*
- *Tenue de livres*
- *Salaires*
- *Tenue de bureau complète*

419, boul. Sainte-Geneviève (coin des Champs) Chicoutimi
Tél.: 543-1817 Fax: 543-9659
321592

Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524
321587

Nettoyage à sec de tapis, matelas, nettoyage sans eau, sans vapeur, pas d'attente de séchage. Estimation gratuite.
Pour informations: *LES NETTOYAGES LABRIE ENR. 547-2400 ou 542-5574*
321598

Ébénisterie

Les Armoires G.L. Inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous même. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152
322974

Réparation appareils ménagers

Réparation et vente d'aspirateurs de toutes marques
Réparation réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses. **Service à domicile. 12,95 $** l'appel.
Le Coin de l'Aspirateur: 545-7633
322273

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

CITS

CORPORATION INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DU SAGUENAY

SOUMISSION

«DIESEL», Nº 96-013

ERRATUM

Veuillez prendre note que la date de réception pour la soumission «diesel» aurait dû se lire comme suit:

«Les soumissions seront reçues jusqu'à 14 h, ***LE MARDI 25 JUIN 1996.»***

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière
323487

Représailles américaines contre Cuba

Zedillo repart sans mesures spécifiques



ARBRE - Le président mexicain, Ernesto Zedillo, s'amuse pendant que son épouse Nilda Patrica Velasco de Zedillo s'exercime avec une pelle pour procéder à la plantation d'un arbre. Le Gouverneur général du Canada Roméo Leblanc est tout aussi amusé de la situation.

OTTAWA (PC)-Après s'être adressé aux parlementaires canadiens et avoir signé quelques ententes, le président mexicain Ernesto Zedillo est reparti d'Ottawa, hier, sans avoir approuvé d'actions conjointes avec le Canada pour s'opposer aux mesures de représailles américaines contre Cuba.

Il a laissé entendre qu'il pourrait appuyer une mesure législative dite «miroir», en ce qu'elle s'inspirerait de ce que le Canada pourrait faire afin de forcer les compagnies mexicaines à continuer de transiger avec Cuba. Mais le président Zedillo voit des limites à cette solution et ne s'est pas engagé à suivre le Canada dans cette voie.

«Il s'agit d'une des mesures que nous considérons sérieusement. Cependant (...) je ne veux pas mentir aux compagnies mexicaines en leur promettant une loi qui les rendrait totalement invulnérables à la loi Helms-Burton», a-t-il expliqué hier lors d'une conférence de presse.

«Il n'existe pas de réponse législative définitive, a-t-il ajouté, simplement parce la loi Helms-Burton est une action unilatérale. En bout de ligne, il devra y avoir une décision unilatérale de la part des Etats-Unis pour changer cette situation.»

Le Canada songe actuellement à réactiver une loi, déjà employée dans le passé, qui imposerait des sanctions aux compagnies canadiennes qui refusent d'avoir des relations commerciales avec Cuba. En fin d'après-midi, M. Zedillo s'est envolé pour Toronto afin de poursuire sa visite, qui est avant tout axée sur le développement de liens économiques. Il se rendra ensuite à Calgary et à Vancouver. Pendant son séjour à Ottawa, il s'est adressé aux députés et aux sénateurs réunis en session extraordinaire à la Chambre des communes où il a vanté l'amitié entre les deux pays.

On a annoncé hier la conclusion d'une entente entre Elections Canada et l'Institut électoral fédéral du Mexique afin d'offrir à cette agence une aide technique.

Par ailleurs, à l'issue d'un entretien privé avec M. Zedillo, le chef du Bloc québécois, Michel Gauthier, a indiqué qu'il avait cru bon de rappeler au chef d'Etat mexicain que le Québec avait toujours été un ardent défenseur du libre-échange.

«Pour nous, il est important que les visiteurs étrangers sachent bien le rôle que jouent le Québec et les Québécois dans les décisions qui les intéressent et qui influencent leurs vies aujourd'hui», a-t-il expliqué.

Il a également tenu à dire au président que «le gouvernement libéral, qui se fait aujourd'hui le champion du libre-échange, l'avait combattu de toutes les façons possibles et imaginables».

«C'est grâce au Québec, qui a toujours eu beaucoup d'ouverture sur le monde, beaucoup d'ouverture dans le domaine commercial, que l'ALENA a pu voir le jour», a-t-il ajouté.

M. Gauthier a en outre fait état pendant la rencontre de la nécessité pour le Québec de devenir souverain. M. Zedillo, rapporte-t-il, a écouté l'exposé sans émettre de commentaire.

M. Zedillo avait eu la même réaction, mardi soir, lors d'une entrevue accordée à la chaîne Newsworld alors qu'on lui demandait s'il était possible qu'un Québec souverain puisse faire partie de l'ALENA.

«Je n'a pas de point de vue sur la question, et je ne veux pas en avoir», avait-il dit.

«Il est trop tôt pour se prononcer sur l'adhésion du Québec à l'ALENA, avait-il ajouté. Je crois que les Canadiens doivent décider eux-mêmes de leur avenir.»

Les assistés sociaux devront travailler en Ontario

NIAGARA FALLS, Ontario (PC) - Dès septembre prochain, quelque 54 000 bénéficiaires de l'aide sociale de 20 localités de l'Ontario seront forcés de travailler afin de toucher leurs prestations. La liste des projets pilotes du programme Ontario au travail, un programme obligatoire du régime d'aide sociale, a été dévoilée hier par le ministre ontarien des Services sociaux et communautaires Dave Tsubouchi.

M. Tsubouchi a indiqué qu'en raison du nombre élevé de localités intéressées par Ontario au travail, le gouvernement a ajouté cinq nouveaux projets communautaires à la phase initiale du programme.

«Ce programme a pour objectif d'aider les bénéficiaires à se sortir du cercle vicieux de l'aide sociale qui avait été créé par les administrations précédentes», a-t-il mentionné. «Nous apportons des changements à l'aide sociale en Ontario en transformant le système actuel, qui fait la charité aux bénéficiaires, en un système qui les aide à s'en sortir.»

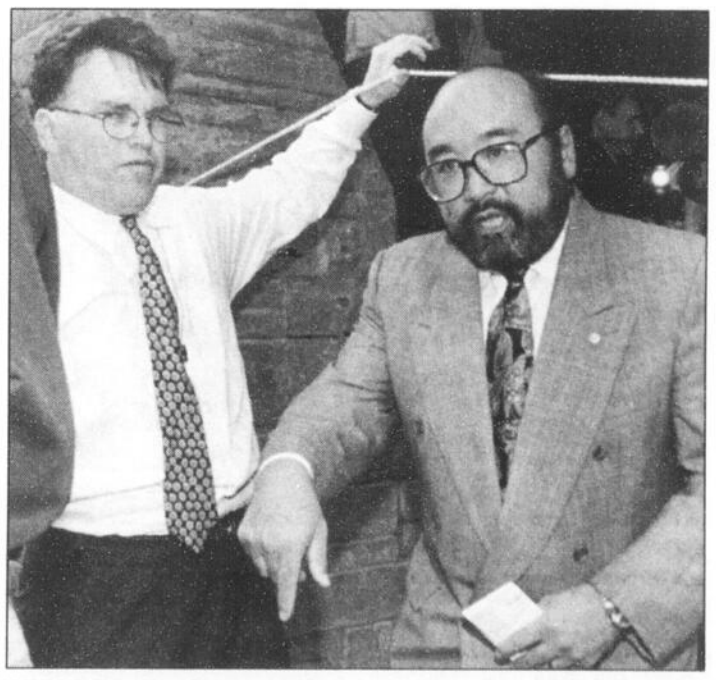
Certains propos du ministre, tenus dans un petit parc de Niagara Falls, ont été hués par des manifestants, dont Sid Ryan, président du Syndicat canadien de la fonction publique, et par des mouvements d'action contre la pauvreté. Les manifestants affirment que le programme aura pour effet d'enlever du boulot aux travailleurs.

Ce n'est pas l'opinion de M. Tsubouchi. «Le programme Ontario au travail ne volera pas le travail rémunéré de quiconque», a-t-il soutenu lors de son discours. Le programme permettra aux participants «d'acquérir certaines compétences, de la confiance en eux et des contacts qui vont les aider à se trouver du travail», a-t-il ajouté.

On prévoit que d'autres localités se joindront au programme d'ici Noël. Tous les bénéficiaires d'âge adulte devront obligatoirement s'y inscrire avant la fin de 1997, à l'exception des aînés, des personnes handicapées et des chefs de famille monoparentale ayant de jeunes enfants. Près de 300 000 personnes seraient ainsi éligibles au programme Ontario au travail.

L'Ontario n'est pas la seule province à faire travailler les prestataires de l'aide sociale. Le Québec, l'Alberta et le Nouveau Brunswick disposent déjà d'un programme basé sur le volontariat.

Mais le programme ontarien sera obligatoire pour une majorité de bénéficiaires. Même les chefs de famille monoparentale ayant des enfants plus âgés seront obligés d'y participer.



MESURES - Un homme aide le ministre des Affaires sociales de l'Ontario, David Tsubouchi, à franchir un cordon après que ce dernier a annoncé certaines mesures en ce qui concerne les assistés sociaux.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

PRENEZ AVIS que **M. YVON GILBERT,** demeurant au 1013, rue des Saules, app. 14, Ville de La Baie, ne se tient plus responsable des dettes contractées par **MADAME GHISLAINE HOUDE.**

Signé: **Yvon Gilbert**

323429

MiKES®

Le Restaurant MIKES® d'Arvida

Nous recevons présentement les candidatures de toute personne désireuse de se joindre à l'équipe du NOUVEAU **MIKES® Arvida** pour l'un ou l'autre des postes suivants:

- **CUISINIERS - CUISINIÈRES**
- **SERVEURS - SERVEUSES**

Formulaires disponibles dans les restaurants **MIKES®** de **Chicoutimi - Jonquière - La Baie et Place du Royaume.**

Seulement les candidatures retenues recevront un accusé réception.

323231



Une compagnie spécialisée en soudure générale et travaux dans les scieries est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:

MONTEURS - SOUDEURS

– Exécuter des travaux de fabrication, installation et modification d'équipements de scieries.

EXIGENCES:
– Capable de lire des plans.
– Très bonne connaissance de la soudure.

Faites parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante:

ATELIER SAGMEC INC.
1615, boul. Saint-Paul
Chicoutimi, QC
G7J 3Y3

323504

NÉCROLOGIE



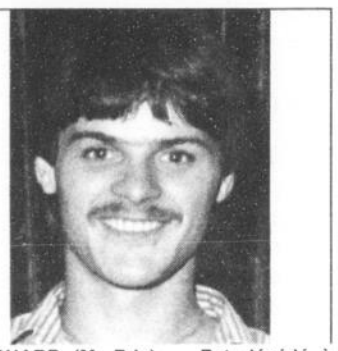
ASSELIN (M. Marcel) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 10 juin 1996, à l'âge de 57 ans, M. Marcel Asselin, époux de dame Irène Villeneuve, demeurant au 1056 Père-Champagnat, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 juin 1996 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les cendres seront déposées au cimetière de Notre-Dame d'Hébertville. Il était à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi depuis 34 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Irène Villeneuve, ses enfants: Rémi (Caroline Painchaud) et Diane; son père Cyrille Asselin (1ères noces feu Louisia Lespérance, 2ièmes noces Marie Potvin); ses frères et soeurs: Gaston (Claudette Plourde), Micheline (feu Léo Lesage), André (Ginette Tremblay), Louise, feu Michel; sa belle-mère Desneiges Simard (1ères noces feu Arthur Villeneuve, 2ièmes noces feu Georges-Henri Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse (Benoit Maltais), Antonelli (Cécile Boulianne), Nathalie (Marcel Pelletier), Pâquerette (Roger Hudon), feu Clément (Angélina Fortin), Claude (Hélène Girard), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents, amis et collègues de travail de l'Hôpital de Chicoutimi. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



BENNETT (Mme Lucienne) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 10 juin 1996, à l'âge de 88 ans, dame Lucienne Bennett, fille de feu M. J.-Patrick Bennett et de feu dame Amanda Trudel, demeurant au 311 Lafontaine, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 juin 1996 à 15h00 à la chapelle de la Cathédrale. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle était la soeur de: feu Annie, feu Jean (feu Thérèse Desroches), feu Charles (feu Marie-Blanche Gauthier), feu Yves (feu Marie-Ange Savard), feu Gérard, feu Jeanne (feu Th.-Eugène Saulnier); elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, 305 St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



BLACKBURN (Mme Cécile Imbeault) — Est décédée le 11 juin 1996 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 74 ans 3 mois, Mme Cécile Imbeault, épouse de feu M. Jean-Charles Blackburn, demeurant au Pavillon Saguenay, autrefois de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 13 juin 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 14 juin 1996 de 9h00 à 10h45, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075, boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juin 1996 à 11h00 à l'église de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc et les cendres inhumées au cimetière Ste-Rose-du-Nord. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond Blackburn (Rita Ouellet), Lise (Jacques Grenon), Jacques (Liane Rathé), Marcelle (Louis-France Girard), Cécile (Robert Girard), Claude (Gisèle Ouellet), Denise (Gabriel Pichette), Fernand (Sylvie Ouellet), Léo (Denise Simard), Sylvie (Régis Bouchard), Réjean (Fernande Simard), Christian (Manon Simard), Jocelyn (Sylvie Simard). Elle était la soeur de feu Armand Imbeault (Elianne Fortin), Léonce (Alma Fortin), Fernand (Murielle Villeneuve), Albert (Suzanne Lavoie), Gérard, Rose-Aimée (Jean-Charles Girard). Elle était la belle-soeur de: feu Paul-Antoine Blackburn (feu Délina Tremblay), feu Cécile (Fernand Tremblay), Germaine (1ères noces feu Jacques Savard, 2ièmes noces Gérard Brassard), Isabelle (Paulmé Dura). Elle laisse également 33 petits-enfants, 4 arrière petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



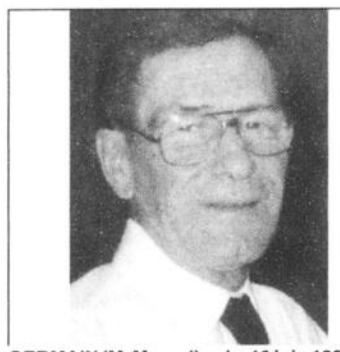
BOUCHARD (M. Eric) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 11 juin 1996, à l'âge de 29 ans, M. Eric Bouchard, fils de feu M. Benoit Bouchard et de dame Solange Vézina, demeurant au 25 Baie des Cèdres, Chambord, autrefois de Roberval. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 jeudi le 13 juin 1996 à la Résidence Funéraire Roberval, 820 boulevard Marcotte, Roberval. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juin 1996 à 15h00 à l'église Notre-Dame et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son frère Sylvain (Brigitte Patry); ses soeurs: Josée (Alain Gendron) et Sonia (Bernard Girard), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison du Havre du Fjord à Ville de la Baie. Direction funéraire: Résidence Funéraire Roberval Inc. (Pour informations: 275-2620).



FORTIN (M. Arthur) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 11 juin 1996, à l'âge de 66 ans et 9 mois, M. Arthur Fortin, fils de feu M. Arthur Fortin et de feu dame Anne Tremblay, demeurant au 99 Lac à l'Ours, Chambord. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juin 1996 à 15h00 à l'église de Chambord et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Charles-Eugène (feu Carméline Lavoie), Berthe (Jean-David Doyon), feu Roméo (Lucie Berthelet), Yvette (Gaétan Cloutier), Jeannette (Yvon Simard), Roger (Claire Boivin), feu Rock (Laurette Pelletier), feu Jean (Irène Bergeron), ainsi que des neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Rémi Tremblay de Chambord.



GAUDREAULT (M. Philippe-Auguste) — Est décédé paisiblement à l'Hôpital de Chicoutimi, le 11 juin 1996, à l'âge de 95 ans 9 mois, M. Philippe-Auguste Gaudreault, époux de feu dame Juliette Lapointe. Il demeurait au 905 rue Gauthier, Laterrière. Selon la volonté du défunt, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juin 1996 à 16h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le père de: Céline (René Gagnon), Germain (Jacqueline Emond), Yvan (Lydia Lepage), feu Jean-Rock, feu Estelle et Carol; M. Gaudreault laisse également dans le deuil ses 2 belles-soeurs: Sr Gabrielle Lapointe de la Congrégation des Ursulines de Roberval et Murielle Bolduc (feu Gérard Gaudreault). Il laisse également de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'organisme Palli-Aide sera présente à l'église après la cérémonie religieuse afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



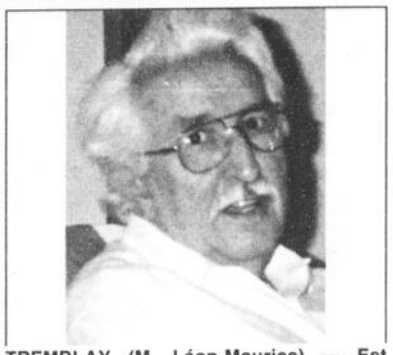
GERMAIN (M. Marcel) — Le 10 juin 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 70 ans 7 mois, M. Marcel Germain, époux de feu dame Colette Fortin et compagnon de dame Brigitte Tremblay, demeurant au 2139 rue Gilbert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arvida, 2750 La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 juin 1996 à 10h30 à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claude Germain (Doris Dubé), Guy (Hélène Girard), Yves (Aline Roy), France (Michel Lapointe), Lyne, Sylvie, Alain (Manon Crevier); ses frères et soeurs: Lucien Germain (Fernande Dallaire), Gérard, Lise (Napoléon St-Pierre); 13 petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LAFLAMME (Mme Pierrette Potvin) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 11 juin 1996, à l'âge de 60 ans et 3 mois, dame Pierrette Potvin, épouse de feu M. Benoit Laflamme, demeurant au 889, rang Double Sud à Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 13 juin 1996 à compter de 20h00 à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 10h30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse son fils Jules. Elle était la soeur et la belle-soeur de: Simone (feu Georges-Henri Tremblay), Lorenzo (Thérèse Fortin), Antoinette (feu Charles-Edouard Lavertu), Georgette (feu Laurent Tremblay), Gertrude (Marcel Girard), Germaine (feu Roy Fony), feu Jean-Paul, Noël (Irène Lalancette), Patricia (Aurèle Morin), Soeur Monique, n.d.b.c.; Graziella Laflamme (René Lavallée), Raymond Laflamme (Olivette Potvin), Brigitte Laflamme (Léo Perron), Yolande Laflamme (Laval Guénard), Luc Laflamme (Céline Simard), Irenée Laflamme. Egalement, elle laisse plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Elle était Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne de la Sclérose en Plaques au salon funéraire. Pour informations: 679-3333, télécopieur: 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



POTVIN (Mme Fernande Lajoie) — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 10 juin 1996, à l'âge de 77 ans 11 mois, dame Fernande Lajoie, épouse de M. Antonio Potvin, fondateur de J.A. Potvin Inc., demeurant au 439, Principale, St-Félix d'Otis. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 juin 1996 à 11h00 à l'église de St-Félix d'Otis. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Félix d'Otis. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Antonio Potvin, ses enfants: Hélène (Germain Gaudreault), Rayjean, Carol (Lisette Claveau), Jocelyn, Jean-Louis, Clément (Gloria Rodriguez), Marlène (Marc Turcotte); ses petits-enfants: Jean-François, Carolie, Mathieu, David, Maurice, Mélina, Francesca, Julie, Christopher, Nathalie; ses frères et soeurs: feu François Lajoie (Louisiane Mailloux), Yvette Lajoie (Gaston Tremblay), feu Yvonne Lajoie (Marcel Gauthier), Charles Lajoie (Gabrielle Ouellet), feu Gaston Lajoie (Rolande Tremblay), Marcel Lajoie, Jacqueline Lajoie (Léon Harvey), Ghyslaine Lajoie (Laurier Tremblay), Claire Lajoie, Charlotte Lajoie, Raymond Lajoie, Jeannette Lajoie, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

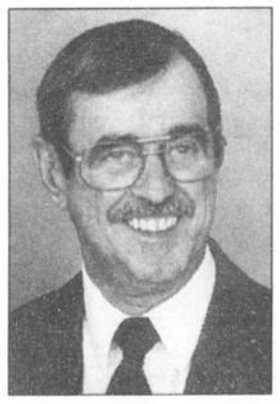


TREMBLAY (M. Léon-Maurice) — Est décédé le 12 juin 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 68 ans et 2 mois, M. Léon-Maurice Tremblay, époux de dame Rozanne Boilard, demeurant au 196 Chambord à Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 13 juin 1996 de 19h00 à 22h00 et vendredi le 14 juin 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 9h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 11h00 à l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Gervais Tremblay (Christiane Gagnon), Michelle (André Mercier), André (Marise Audet) et Claude (François Jolicoeur); ses petits-enfants: Charles, Léonie, Sarah, Jeanne, Simon, Anne-Louise et Nicolas; ses frères et soeurs: Romuald Tremblay (Thérèse Lemieux), Fleurette (Gérard Simard), Laurier (Gabrielle Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs: Margot Boilard (Alcide Lamontagne), Alice (Serge Bélair), Armand (Cathy), Pierrette (feu Paul Lessard), Marie, Jeanne (Yvon Caron) et Paul-Henri. M. Tremblay fut pendant plus de 20 ans à l'emploi "Les Equipements Villeneuve Inc." Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

IN MEMORIAM



RIVERIN (Mme Murielle Blackburn) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 11 juin 1996, dame Murielle Blackburn, épouse de M. Julien Riverin, demeurant au 254 boulevard St-Sacrement à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, jeudi le 13 juin 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juin 1996 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Christiane, Hélène (Chantal Charron), Pierre-Antoine (Louise Provencher), Richard (Sylvie Lavoie), Marie-Josée (Marco Cragnolini); elle était la soeur de: feu Gérard Blackburn (Marina Gaudreault), Yvette Blackburn (feu Antoine Gauthier), Sr Lucette Blackburn des soeurs du Bon-Pasteur; elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Isidore Riverin (Julienne Guérin), Pierrette Riverin (Joseph-Lorenzo Tremblay); ses petits-enfants: Paul-Christian Gagnon, Julie Gagnon, Geneviève Bédard, Pierre-Antoine Jr Riverin, Alison Riverin, Michaël Riverin, Etienne Cragnolini, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour le Projet Image (Recherche Alzheimer). Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



Lors du décès de

M. Joseph-Émile Coudé

(de Chicoutimi)

(21-03-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

323371

Les Expos blanchissent les Marlins

Obando et Santangelo prennent la relève

Par MICHEL LAJEUNESSE

MONTREAL (PC) - Les Expos étaient privés de leurs deux meilleurs éléments hier, Henry Rodriguez et Mark Grudzielanek. Mais rien n'a paru quand Sherman Obando et F.P. Santangelo, encore lui, ont pris la relève et ils ont conduit les Expos à une victoire écrasante de 8-0 contre les Marlins de la Floride.

Obando a claqué un circuit de deux points, en a produit un autre avec un simple, son troisième coup sûr du match et a marqué trois fois. Santangelo n'a obtenu qu'un simple, mais il a tout de même produit deux points et a encore exécuté quelques bons jeux en défensive.

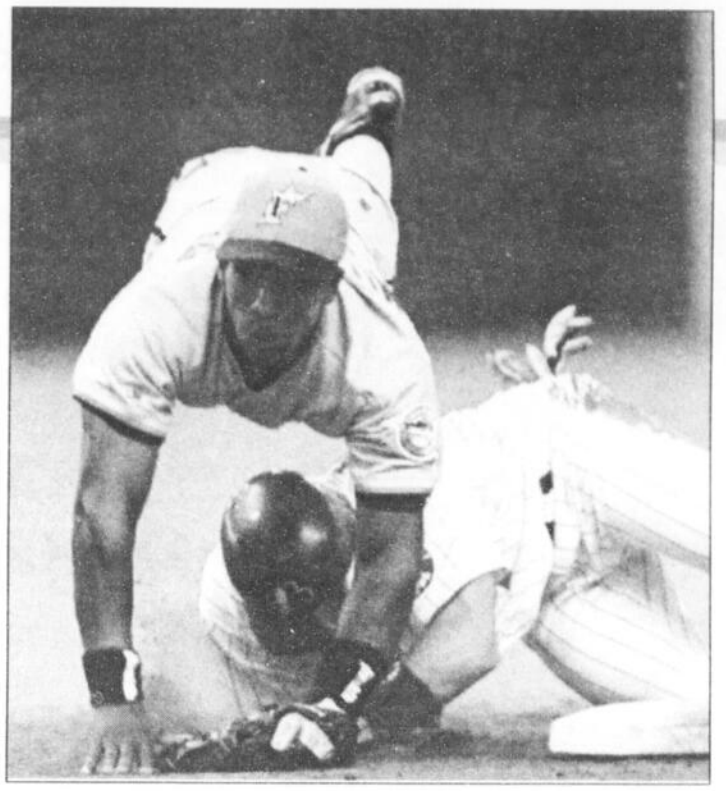
Le gaucher Jeff Fassero (6-5) n'en avait pourtant pas tant besoin, lui qui a mérité une troisième victoire de suite en présentant une autre performance solide, sans doute sa meilleure de la saison. Il n'a permis que cinq coups sûrs, dont deux à Devon White, en huit manches mais il n'a jamais été vraiment menacé.

Il n'a donné aucun but sur balles et a retiré cinq frappeurs sur des prises. Mel Rojas a lancé en neuvième, sans bavure cette fois-ci.

Fassero a eu le meilleur sur un autre gaucher, Al Leiter (8-5), qui a connu son premier mauvais match en près de six semaines.

Leiter a cédé quatre points en deux manches et deux tiers et son équipe n'a jamais pu s'en remettre.

L'arbitre du marbre Ed Rapuano a subi une fracture de la clavicule gauche en deuxième manche quand il a atteint par une balle ricochet d'Andy Stankiewicz.



RALPH MILLIARD...écrase pratiquement F.P.Santangelo, des Expos, en complétant le double jeu au premier but, en deuxième manche.

(Photo PC)

SOMMAIRE

EXPOS 8
MARLINS 0

FLORIDE	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
DvWht cc	3	0	2	0	Sntnglo cc	3	1	1	2
Tvrz cc	1	0	1	0	Lnsing 2b	5	0	0	0
ERntra ac	4	0	0	0	Slvestri ac	0	0	0	0
Conine cg	4	0	0	0	Segui 1b	5	1	2	0
Shffield cd	3	0	0	0	Alou cg	2	1	0	1
Orsulak cd	1	0	0	0	Obando cd	4	2	3	3
Clbrnn 1b	4	0	1	0	Floyd cg	0	0	0	0
Arias 3b	3	0	1	0	Wbster r	3	2	1	0
CJhnsn r	3	0	0	0	Spehr r	0	0	0	0
Mlird 2b	3	0	0	0	Andrws 3b	3	0	1	1
ALeiter l	1	0	0	0	Stnkwc ac	2	1	0	0
Miller l	1	0	0	0	Fssero l	2	0	0	0
YPerez l	0	0	0	0	Rojas l	0	0	0	0
Mrman fs	1	0	0	0					
TMthw l	0	0	0	0					
Totaux	**32**	**0**	**5**	**0**	**Totaux**	**29**	**8**	**8**	**7**
Floride	**000**	**000**	**0000**						
Montréal	**112**	**211**	**00x8**						

EConine (6), Arias (6). DJFloride 2. LSBFloride 5, Montréal 7. 2BColbrunn (12), Segui 2 (14), Andrews (10). CObando (5). SFassero. BSAlou.

	ML	CS	P	PM	BBRB
Floride					
ALeiter P,8-5	22-3	4	4	4	5 2
Miller	31-3	4	4	3	1 2
YPerez	1	0	0	0	0 1
TeMathews	1	0	0	0	0 1
Montréal					
Fassero G,6-5	8	5	0	0	0 5
Rojas	1	0	0	0	0 2

Atteint ALeiter (Santangelo), par ALeiter (Stankiewicz). ArbitresMarbre, Rapuano; 1er but, Tata; 2e but, Davis; 3e but, Barron.
Durée2:39. Assistance12,341.

RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
18. Alou Moises	233	37	61	37	8	3	.262
11. Andrews Shane	140	16	31	23	6	2	.221
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0	.000
24. Fletcher Darrin	163	19	38	28	5	0	.233
30. Floyd Cliff	44	3	8	4	0	3	.182
4. Grudzielanek Mark	267	51	91	24	5	12	.341
3. Lansing Mike	249	43	79	15	2	10	.317
29. Obando Sherman	114	17	29	16	5	0	.254
40. Rodriguez Henry	229	41	68	58	21	1	.297
7. Santangelo F.P.	130	16	38	28	2	1	.292
21. Segui David	204	33	62	30	5	0	.304
9. Silvestri Dave	96	11	22	11	0	1	.229
2. Spehr Tim	21	2	0	0	0	1	.000
5. Stankiewicz Andy	36	7	7	2	0	1	.194
25. Webster Lenny	69	8	17	8	0	0	.246
22. White Rondell	100	12	30	19	3	4	.300

Au monticule	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	16.0	7	10	5	3.94
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	1	3.38
37. Cormier Rhéal	3	3	0	78.0	32	23	45	3.69
47. Daal Omar	1	2	0	34.0	12	18	33	3.18
39. Dyer Mike	3	2	1	34.1	12	15	28	3.15
13. Fassero Jeff	6	5	0	92.0	35	19	82	3.42
44. Manuel Barry	2	0	0	36.0	16	17	25	4.00
45. Martinez Pedro	5	3	0	85.2	33	25	90	3.47
26. Pacheco Alex	0	0	0	5.2	7	1	7	11.12
62. Paniagua Jose	1	1	0	13.1	7	5	5	4.73
51. Rojas Mel	3	3	8	32.0	20	17	39	5.63
42. Rueter Kirk	2	4	0	49.2	21	12	20	3.81
54. Scott Tim	2	1	0	30.2	7	12	27	2.05
41. Urbina Ugueth	3	0	0	28.1	10	9	22	3.18
43. Veres Dave	4	2	4	39.1	24	15	43	5.49

Son meilleur match depuis le début d'avril

Fassero veut lancer de plus en plus

MONTREAL (PC)-Jeff Fassero a certes lancé son meilleur match depuis sa victoire de 9-1 contre les Rockies au début d'avril. En huit manches, il a blanchi les Marlins de la Floride en ne leur permettant que cinq maigres coups sûrs.

Il a effectué 109 lancers, dont 81 prises. Le secret c'est de prendre les devants contre les frappeurs. C'est ce qu'il a fait quand 21 fois ses premiers tirs étaient des prises.

«Je ne regarde pas les statistiques trop souvent, mais je pense que c'est sa balle glissante qui a fait toute la différence ce soir, a dit Felipe Alou. Je voulais utiliser Mel Rojas en neuvième, mais il faut dire que Fassero venait également d'atteindre le cap des 100 tirs pour un cinquième départ de suite.»

Fassero, lui en redemandait. En fait, il a admis que c'est lui qui s'est rendu voir l'instructeur des lanceurs Joe Kerrigan il y a quelques jours pour qu'on lui accorde plus de travail.

«Je sais que les releveurs ont été surtaxés à un certain moment et j'ai discuté avec Kerrigan pour lui dire que je voulais lancer de plus en plus, a dit Fassero. En fait, on dirait que plus je lance, plus fort je me sens.

«Je n'étais pas fatigué après huit manches. Mais le match a été long. Ce délai en deuxième était inhabituel aussi. On ne voit pas souvent des demi-manches de 20 minutes. J'ai même dû me réchauffer sur les lignes de côté pendant cette manche.»

Alou était tout à fait d'accord avec son gaucher.

«Tout s'est produit dans cette manche. L'arbitre Ed Rapuano a été blessé sérieusement, notre soigneur Al McClain s'est étiré un muscle au biceps en lui rendant secours, Andy Stankiewickz a été atteint par une balle ricochet au genou et il a ensuite été atteint au coude. Tout est arrivé.»

C'est dans cette manche également que F.P. Santangelo a été atteint à son tour quand les coussins étaient tous occupés. Il a ainsi produit un point d'une bien drôle de manière.

«Ca m'a fait mal et sur le coup, ma réaction a été vive, a dit Santangelo, qui a eu des mots doux à l'endroit de Al Leiter. Mais j'ai vite réalisé qu'il ne voulait certes pas m'atteindre dans les circonstances. Souvent je réagis comme cela dans le feu de l'action.»

En l'absence de Henry Rodriguez, Sherman Obando a produit trois points, dont deux avec son cinquième circuit.

En obtenant trois coups sûrs en quatre présences, il a haussé sa moyenne à .254, lui qui avait connu un atroce début de saison.

«J'ai connu de telles situations avec les Orioles, a-t-il dit. Je ne jouais pas souvent et quand je me retrouvais au bâton, j'essayais de trop en faire.

«Ce n'est pas mon style. Je suis un frappeur discipliné et patient. Je suis revenu à mon style et c'est là toute la différence.

«Quand je joue, je veux aider l'équipe, je veux faire de mon mieux.»

Quant à Alou, il a eu de bons mots pour l'ancien du Baltimore.

«De la façon dont il s'élance, c'est bien évident qu'il a besoin de jouer, a dit le gérant. Dans nos plans initiaux, ce gars-là devait alterner avec Henry Rodriguez. Si on additionne leurs productions, ils nous ont déjà donné une bonne saison.»

Si Fassero a remporté une troisième victoire de suite, Mel Rojas, lui, sera sans doute encouragé par sa meilleure performance depuis longtemps. Il a liquidé les Marlins en deux temps trois mouvements en neuvième, réalisant même deux retraits sur des prises.

«Nous n'avions pas vu cela depuis longtemps, Rojas lançait avec force, a dit Alou. Ses balles rapides filaient à 94 milles à l'heure. C'est un signe encourageant.»

En bref...

Henry Rodriguez est souffrant. Mal de gorge, courbatures, tous les signes d'une bonne grippe. Il s'élance aussi beaucoup moins bien depuis quelque temps.

L'occasion était belle et Felipe Alou lui a donné congé hier, surtout que les Expos ne jouent pas aujourd'hui.

Oh Henry n'a même pas pris part à l'exercice au bâton d'avant-match.

«Il profitera de deux jours de congé et il en a besoin, a dit Felipe Alou. C'est la première fois de sa carrière qu'il joue à tous les jours dans les ligues majeures. Toute l'attention qu'il reçoit, tous ces circuits, toute cette pression ont fait qu'il est fatigué».

Marge Schott cède la direction de l'équipe

NEW YORK (AP) - La propriétaire des Reds de Cincinnati, Marge Schott, a accepté hier de céder la direction de son équipe jusqu'à la fin de la saison 1998. Schott était menacée d'une suspension par le comité exécutif du baseball à la suite de ses commentaires racistes et anti-sémitiques si elle n'acceptait pas de quitter d'elle-même.

C'est la deuxième fois en trois ans que Schott accepte de laisser la direction de son équipe plutôt que de contester une suspension en Cour.

En février 1993, elle avait été suspendue pour une période de huit mois pour avoir apporté «de la honte et de l'embarras» au baseball par ses commentaires répétés sur le racisme et ses insinuations ethniques.

En vertu de l'entente, Schott conservera ses actions en tant que partenaire majoritaire. Le commissaire par intérim Bud Selig a indiqué qu'elle ne sera pas impliquée dans les opérations quotidiennes, qu'elle ne pourra parler au nom de l'équipe et qu'elle ne représentera pas les Reds aux réunions de la Ligue nationale et des ligues majeures.

Elle aura accès partout au Riverfront Stadium, incluant ses sièges au niveau du terrain, sa loge privée et le bureau.

«Le but de nos discussions avec madame Schott et ses représentants n'était pas de lui retirer ce qu'elle possède et d'éliminer son plaisir d'avoir une équipe, a dit le président de la Ligue nationale, Len Coleman. Le centre d'attention à Cincinnati peut maintenant revenir sur le terrain, là où il doit être.»

Le contrôleur des Reds, John Allen, dirigera les opérations de l'équipe pendant 60 jours. Pendant ce temps, Schott et Coleman rechercheront une personne qui pourrait diriger les opérations de l'équipe jusqu'à la fin de la saison 1998.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	40	23	.635	—
x-Montréal	36	28	.563	4 1/2
Floride	31	33	.484	9 1/2
Philadelphie	29	34	.460	11
New York	28	35	.444	12

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	33	33	.500	—
St. Louis	30	33	.476	1 1/2
Pittsburgh	30	34	.469	2
Chicago	29	35	.453	3
Cincinnati	24	33	.421	4 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Diego	36	28	.563	—
Los Angeles	34	31	.523	2 1/2
Colorado	31	31	.500	4
San Francisco	31	31	.500	4

x-meilleur deuxième

Mardi, 11 juin

Pittsburgh 7 San Francisco 2
Chicago 9 Philadelphie 2
Floride 2 Montréal 3
Atlanta 4 New York 3 (13 m)
Houston 5 Colorado 7
St. Louis 6 Los Angeles 3
Cincinnati 4 San Diego 1

Mercredi, 12 juin

Chicago 3 Philadelphie 4
Houston 0 Colorado 8
Floride 0 Montréal 8
Atlanta 2 New York 3
Cincinnati à San Diego, 22h35.

Jeudi, 13 juin

Houston (Kile 6-4) à San Francisco (M.Leiter 3-5), 16h05
Floride (Weathers 2-1) à Pittsburgh (Z.Smith 4-3), 19h35
Los Angeles (I.Valdes 6-4) à Atlanta (Glavine 7-3), 19h40
San Diego (Hamilton 8-3) à Chicago (Telemaco 3-2), 20h05
New York (Mlicki 1-3) à St. Louis (Andy Benes 3-7), 20h05
Philadelphie (Schilling 1-0) à Colorado (Thompson 3-6), 21h05

Vendredi, 14 juin

San Diego à Chicago, 15h20.
Floride à Pittsburgh, 19h35.
Montréal à Cincinnati, 19h35.
Los Angeles à Atlanta 19h40.
New York à St. Louis, 20h05.
Philadelphie au Colorado, 21h05.
Houston à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	60	218	32	76	.349
McGriff Atl	62	245	43	85	.347
EYoung Col	44	171	41	59	.345
Vizcaino NYM	57	210	30	72	.343
Grudzie. Mon	**60**	**267**	**51**	**91**	**.341**
Bichette Col	61	247	51	84	.340
TGwynn SD	54	203	33	69	.340
Grace ChC	60	234	33	79	.338
Bagwell Hou	65	233	52	78	.335
Burks Col	59	234	53	78	.333

Points Bonds, San Francisco, 55; Burks, Colorado, 53; Bagwell, Houston, 52; **Grudzielanek, Montréal, 51**; CpJones, Atlanta, 51; Biggio, Houston, 51; Bichette, Colorado, 51.
Points produits Bagwell, Houston, 64; MaWilliams, San Francisco, 59; Galarraga, Colorado, 59; McGriff, Atlanta, 59; **HRodriguez, Montréal, 58**; Bichette, Colorado, 55; Bonds, San Francisco, 54.
Coups sûrs Grudzielanek, Montréal, 91; McGriff, Atlanta, 85; Bichette, Colorado, 84; LJohnson, New York, 84; **Lansing, Montréal, 79**; Grace, Chicago, 79; Bagwell, Houston, 78; Burks, Colorado, 78.
Doubles Lansing, Montréal, 21; Bagwell, Houston, 20; Grace, Chicago, 19; Carreon, San Francisco, 19; Castilla, Colorado, 18; Berry, Houston, 18; **HRodriguez, Montréal, 17**; DBell, Houston, 17; Finley, San Diego, 17; Bichette, Colorado, 17.
Triples LJohnson, New York, 10; Morandini, Philadelphie, 5; Grissom, Atlanta, 5; DeShields, Los Angeles, 4; Vizcaino, New York, 4; Finley, San Diego, 4; LWalker, Colorado, 4; DvWhite, Floride, 4.
Circuits HRodriguez, Montréal, 21; Sosa, Chicago, 21; Klesko, Atlanta, 20; Bagwell, Houston, 19; Sheffield, Floride, 18; Bonds, San Francisco, 17; McGriff, Atlanta, 17.
Buts volés McRae, Chicago, 21; DeShields, Los Angeles, 20; Morandini, Philadelphie, 19; EYoung, Colorado, 18; RHenderson, San Diego, 17; BLHunter, Houston, 15; LJohnson, New York, 15.
Lanceurs (8 décisions)-Smoltz, Atlanta, 12-1, .923, 2.54; Gardner, San Francisco, 7-1, .875, 3.33; Neagle, Pittsburgh, 8-2, .800, 3.37; Grace, Philadelphie, 7-2, .778, 3.49; Ashby, San Diego, 7-2, .778, 2.98; BJones, New York, 6-2, .750, 4.50; Hamilton, San Diego, 8-3, .727, 4.38; Reynolds, Houston, 8-3, .727, 3.69.
Retraits Smoltz, Atlanta, 117; Nomo, Los Angeles, 92; **PJMartinez, Montréal, 90**; Kile, Houston, 89; Reynolds, Houston, 86; Stottlemyre, St. Louis, 83; ALeiter, Floride, 79.
Victoires protégées TdWorrell, Los Angeles, 17; JBrantley, Cincinnati, 16; Beck, San Francisco, 15; Bottalico, Philadelphie, 14; ToJones, Houston, 12; Nen, Floride, 12; Franco, New York, 12.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	36	25	.590	—
Baltimore	34	27	.557	2
Toronto	27	37	.422	10 1/2
Boston	26	37	.413	11
Detroit	16	49	.246	22

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	41	22	.651	—
x-Chicago	40	23	.635	1
Minnesota	31	32	.492	10
Milwaukee	29	33	.468	11 1/2
Kansas City	28	37	.431	14

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Texas	40	24	.625	—
Seattle	34	29	.540	5 1/2
California	31	32	.492	8 1/2
Oakland	29	35	.453	11

x-meilleur deuxième

Mardi, 11 juin

Baltimore 12 Detroit 9
New York 6 Toronto 4
Boston 9 Chicago 2
Seattle 18 Minnesota 8
Californie 11 Kansas City 9
Oakland 5 Cleveland 6 (13 m)
Milwaukee 14 Texas 4

Mercredi, 12 juin

New York 7 Toronto 4
Baltimore 10 Detroit 7
Milwaukee 6 Texas 13
Boston 3 Chicago 2 (12 manches)
Californie 4 Kansas City 3 (10 manches)
Oakland 9 Cleveland 6
Seattle 5 Minnesota 3

Jeudi, 13 juin

Texas (Oliver 5-2) à Boston (Clemens 3-6), 19h05
Cleveland (Hershiser 5-4) à New York (Rogers 4-2), 19h35
Oakland (Wojciechowski 5-3) à Milwaukee (Karl 5-3), 20h05
Baltimore (Mercker 3-4) à Kansas City (Linton 1-2), 20h05
Toronto (Guzman 4-4) à Californie (Finley 7-4), 22h05

Vendredi, 14 juin

Texas à Boston, 19h05.
Cleveland à New York, 19h35.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Oakland à Milwaukee, 20h05.
Baltimore à Kansas City, 20h05.
Toronto en Californie, 22h05.
Chicago à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Bal	61	243	56	97	.399
ARodriguez Sea	48	194	46	70	.361
Boggs NYY	54	214	39	77	.360
Knoblauch Min	56	220	44	79	.359
Seitzer Mil	61	225	38	80	.356
MVaughn Bos	63	249	48	88	.353
EMartinez Sea	63	235	58	83	.353
Cirillo Mil	59	188	34	64	.340
FThomas ChW	63	238	52	81	.340
Molitor Min	63	261	43	88	.337

Points Griffey Jr, Seattle, 58; EMartinez, Seattle, 58; Belle, Cleveland, 57; RAlomar, Baltimore, 56; Phillips, Chicago, 56; FThomas, Chicago, 52; Thome, Cleveland, 49; RPalmeiro, Baltimore, 49.
Points produits FThomas, Chicago, 66; MVaughn, Boston, 65; Belle, Cleveland, 64; Buhner, Seattle, 61; Griffey Jr, Seattle, 57; RPalmeiro, Baltimore, 56; EMartinez, Seattle, 55.
Coups sûrs RAlomar, Baltimore, 97; MVaughn, Boston, 88; Molitor, Minnesota, 88; EMartinez, Seattle, 83; FThomas, Chicago, 81; Hamilton, Texas, 81; Franco, Cleveland, 81.
Doubles EMartinez, Seattle, 33; ARodriguez, Seattle, 20; JnValentin, Boston, 20; **Carter, Toronto, 19**; Gates, Oakland, 18; IRodriguez, Texas, 18; Baerga, Cleveland, 18; GMyers, Minnesota, 18.
Triples Knoblauch, Minnesota, 5; **Carter, Toronto, 5**; Vina, Milwaukee, 4; JsValentin, Milwaukee, 4; Guillen, Chicago, 4; 9 à égalité à 3.
Circuits Belle, Cleveland, 25; MVaughn, Boston, 22; Griffey Jr, Seattle, 22; Buhner, Seattle, 21; ByAnderson, Baltimore, 20; FThomas, Chicago, 18; McGwire, Oakland, 18; Canseco, Boston, 18.
Buts volés Lofton, Cleveland, 33; TGoodwin, Kansas City, 26; Vizquel, Cleveland, 16; Listach, Milwaukee, 15; **Nixon, Toronto, 13**; Knoblauch, Minnesota, 12; DLewis, Chicago, 12.
Lanceurs (8 décisions) Nagy, Cleveland, 10-1, .909, 3.71; Pavlik, Texas, 9-1, .900, 5.01; Boskie, Californie, 7-2, .778, 3.81; Pettitte, New York, 10-3, .769, 4.24; Belcher, Kansas City, 6-2, .750, 4.41; Mussina, Baltimore, 8-3, .727, 5.54; DeMartinez, Cleveland, 8-3, .727, 4.33.
Retraits Clemens, Boston, 105; AFernandez, Chicago, 92; Appier, Kansas City, 85; Finley, Californie, 84; Mussina, Baltimore, 82; Alvarez, Chicago, 73; KHill, Texas, 72.
Victoires protégées Mesa, Cleveland, 22; RHernandez, Chicago, 19; Henneman, Texas, 18; Percival, Californie, 16; Wetteland, New York, 16; Montgomery, Kansas City, 16; RMyers, Baltimore, 13.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
St-Eustache	12	5	.706	—
Charlesbourg	13	6	.684	—
LaSalle	12	7	.632	1
Trois-Rivières	10	6	.625	1 1/2
Sherbrooke	11	8	.611	2
Jonquière	9	6	.600	2
Longueuil	11	9	.550	2 1/2
Laval	9	9	.500	3 1/2
St-Hubert	9	9	.500	3 1/2
Rosemont	9	10	.474	4
Québec	5	12	.294	7
Repentigny	5	14	.263	8
Ahuntsic	1	15	.063	10 1/2

Note: les huit premiers participent aux séries.

Mardi, 11 juin

Sherbrooke 0 Charlesbourg 3
Longueuil 2 Trois-Rivières 1
St-Hubert à St-Eustache (remis, pluie)

Mercredi, 12 juin

Sherbrooke 0 Laval 4
Rosemont 3 St-Eustache 6
Repentigny 3 St-Hubert 7
LaSalle 5 Longueuil 4

Jeudi, 13 juin

Trois-Rivières à Québec, 20h
Ahuntsic à Repentigny, 20h

Vendredi, 14 juin

Laval à Trois-Rivières, 20h
Sherbrooke à Longueuil, 20h

Samedi, 15 juin

LaSalle à Jonquière, 2, 16h
Repentigny à Charlesbourg, 2, 16h
St-Eustache à Québec, 19h30
Ahuntsic à St-Hubert, 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30

Dimanche, 16 juin

LaSalle à Québec, 2, 14h
Repentigny à Jonquière, 2, 16h
laval à Sherbrooke, 19h30
Rosemont à Ahuntsic, 19h30
Trois-Rivières à St-Eustache, 19h30

SPORT ÉCLAIR



PARADE.- Il y avait foule pour saluer les nouveaux champions de la coupe Stanley, l'Avalanche du Colorado, hier à Denver. Et le capitaine Joe Sakic, grimpé un camion à incendie, a levé bien haut cette fameuse coupe que les anciens Nordiques attendaient depuis longtemps.

(Photo AP)

Tour Marcel-Auclair

Le tour cycliste Marcel-Auclair de Saint-Prime sera présenté pour une troisième année, dimanche le 23 juin, à compter de 13h00. Cette randonnée est familiale et populaire. D'une distance de 13 kilomètres, elle s'adresse à tous les cyclistes intéressés, de huit ans et plus. A cette occasion, les cyclistes pourront rouler à des vitesses de 15 et 20 kilomètres à l'heure.

Participer au tour cycliste Marcel-Auclair est gratuit. Les inscriptions seront acceptées dès 12h00, le jour de la randonnée, au centre des loisirs de Saint-Prime. Cette troisième édition est sous la présidence d'honneur de Jérôme Boivin, l'ancien capitaine des Saguenéens de Chicoutimi.

Dek hockey

L'Audace a signé une victoire de 14-2 (15-6 à la formule Score) lors d'une rencontre de Dek hockey faveur au Clic-Général Bobbie. Micro Expert a eu raison du SQIB 8-2 (14-7), alors que le Zinc III gagne 10-6 (9-9) face au Dépanneur Saguenay/Caisse populaire.

Soccer senior

Les Piranhas de Jonquière ont eu raison du Zag d'Alma, 1-0, hier sur le filet de David Ménard, dans le seul match présenté dans la Ligue de soccer du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Impact 3 Foxes 2

MONTREAL (PC)- L'Impact a joué avec les nerfs des 1 538 spectateurs réunis au centre Claude-Robillard, hier, mais il est finalement venu à bout des Foxes du Colorado par la marque de 3-2.

La soirée s'annonçait belle pour la formation montréalaise qui avait pris une avance de 2-0 avec à peine 10 minutes d'écoulées au match.

Le capitaine Nick DeSantis, sur un boulet du pied gauche en pleine lucarne (2), puis Eddy Berdusco, sur un centre précis de Lloyd Barker (8), laissaient présager un festival offensif pour les Montréalais.

L'Impact s'est même permis un troisième clou dans le cercueil des Foxes à la 45e minute, grâce au deuxième but de DeSantis, sur un tir bas, du pied droit celui-là.

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

	PJ	G	P	MOY	DIFF.
Chicoutimi	4	3	1	.750	—
La Baie	4	3	1	.750	—
Arvida	5	2	3	.400	2
Alma	5	2	3	.400	2
Laterrière	6	2	4	.333	2.5

Mardi, 11 juin

Laterrière 3 Alma 13

Mercredi 12 juin

La Baie vs Chicoutimi 19h30

MIDGET

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Orioles)	7	6	1	.857	—
Alma	7	5	2	.714	1.0
Chic. (Sag.s)	6	3	3	.500	2.5
Jonq. (Royals)	2	1	1	.500	2.5
Laterrière	6	2	4	.333	3.5
Jonq. (Voyageurs)	6	0	6	.000	5.5

Mercredi 12 juin

Sags (Chic) 4 Voyageurs (Jonq) 3

Jeudi 13 juin

Voyageurs (Jonq) vs Orioles (Chic) 18h30
Royal (Jonq) vs Laterrière 18h00
Royal (Jonq) vs Laterrière 20h00

BANTAM

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Sag's)	7	7	0	1.000	—
Chic. (Orioles)	6	6	0	1.000	.5
Jonq. (Royals)	6	5	1	.833	1.5
Alma	4	2	2	.500	3.5
Saint-Honoré	6	2	4	.333	4.5
Jonq. (Voyageurs)	6	2	4	.333	4.5
Laterrière	7	1	6	.142	6.0
La Baie	8	1	7	.125	6.5

Mercredi 12 juin

Voyageurs (Jonq) 11 Laterrière 5
Sags (Chic) 12 La Baie 1

Jeudi 13 juin

Voyageurs (Jonq) vs Alma 19h00
Royal (Jonq) vs Sags (Chic) 18h30

PEE WEE

	PJ	G	P	MOY	DIFF
Orioles (Chic) 6	6	0	1	.000	-
Voyageurs (Jonq)	7	6	1	.857	0.5
Royal (Jonq)	6	5	1	.833	1.0
Alma	7	3	4	.428	3.5
Sags (Chic)	7	2	5	.285	4.5
Saint-Honoré	8	2	6	.250	5.0
La Baie	7	0	7	.000	6.5

Mercredi 12 juin

Sags (Chic) 3 Orioles (Chic) 2
Saint-Honoré 1 Alma 16

Jeudi 13 juin

Alma vs La Baie 18h30
Orioles (Chic) vs Voyageurs (Jonq) 18h30

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Alma	6	5	1	.833	—
Chic. (Sag's)	5	4	1	.800	.5
Chic. (Orioles)	6	4	2	.666	1.0
Saint-Honoré	5	2	3	.400	2.5
Jonq. (Voyageurs)	6	2	4	.333	3.0
Jonq. (Royals)	6	0	6	.000	5.0

Mercredi 12 juin

Alma 5 Orioles (Chic) 0
Sags (Chic) 5 Voyageurs (Jonq) 4

Jeudi 13 juin

Royal (Jonq) vs Saint-Honoré 18h30

SOMMAIRES

NATIONALE

Chicago	000	000	2013	5	2
Philadelphie	001	300	00x4	9	0

F.Castillo (P,1-9), D.Jones (4), Myers (6), B.Patterson (7), T.Adams (7) et Servais; S.Fernandez (G,3-4), K.Ryan (6), Springer (7), Bottalico (VP,15) (8) et Lieberthal. **C**: Phi Jefferies (2), Zeile (11).

Houston	000	000	0000	8	0
Colorado	010	121	12x8	13	0

Reynolds (P,8-4), Morman (7), A.Young (8) et Knorr; Freeman (G,4-3), Holmes (8), Hawblitzel (9) et Owens. **C**: Col. Galarraga (17), Castilla (8), Owens (2).

Floride	000	000	0000	5	2
Montréal	112	211	00x8	8	0

A.Leiter (P,8-5), Miller (3), Y.Perez (7), Te.Mathews (8) et C.Johnson; Fassero (G,6-5), Rojas (9) et Webster, Spehr (9). **C**: Mtl. Obando (5).

Atlanta	000	001	0102	8	2
New York	100	110	00x3	9	0

G.Maddux (P,5-5), Clontz (8) et J.Lopez; M.Clark (G,6-6), Franco (VP,13) (9) et Hundley.

AMERICAINE

New York	002	000	1014	9	0
Toronto	003	310	00x7	12	1

Mendoza (P,1-2), Wickman (4), Hutton (7) et Leyritz; Janzen (G,4-2), Castillo (8) et S.Martinez. **C**: Tor. C.Delgado (10); Green (6).

Baltimore	005	010	10310	11	0
Detroit	204	001	0007	10	0

Erickson, A.Rhodes (G,7-0) (6), R.Myers (VP,13) (9) et Zaun; Br.Williams, R.Lewis (P,2-5) (8), M.Myers (9), Olson (9) et Flaherty. **C**: Bal. R.Palmeiro (14), Bonilla (5); Det. Flaherty (4).

Milwaukee	020	003	0106	9	2
Texas	013	063	00x13	12	1

Miranda (P,3-4), Wickander (5), Boze (8) et Levis, Matheny (6); Pavlik (G,9-1), Cook (6), Russell (8), Heredia (9) et Valle. **C**: Mil. G.Vaughn (14); Tex. Buford (1), Tettleton 2 (12).

Boston	100	001	000	0013	5 2
Chicago	001	000	001	0002	11 0

Sele, Garces (8), Stanton (8), Slocumb (9), Gunderson (10), Hudson (G,1-2) (11) et Haselman, A.Delgado (12); A.Fernandez, R.Hernandez (10), Karchner (P,5-1) (12) et Karkovice, Kreuter (10). **C**: Bos. Jn.Valentin (6).

Californie	200	000	010	14	7 1
Kansas C	000	300	000	03	10 0

Boskie, McElroy (G,3-0) (9), Percival (VP,16) (10) et Slaught; Rosado, Pichardo (7), Montgomery (P,1-4) (8) et Fasano, Macfarlane (10). **C**: Cal. Wallach 2 (6); KC. Paquette (6).

Oakland	311	003	1009	9	0
Cleveland	101	121	0006	9	0

Chouinard, S.Montgomery (G,1-0) (5), Taylor (7), Mohler (VP,5) (8) et Go.Williams; McDowell (P,6-5), Poole (6), Tavarez (7) et S.Alomar. **C**: Oak. McGwire 2 (18); Cle. Franco (9), Belle (25).

Seattle	010	000	3015	11	1
Minnesota	000	200	0103	11	1

Wolcott (G,5-6), Guetterman (7), M.Jackson (8), Charlton (VP,10) (9) et D.Wilson; Radke (P,4-7), Milchin (8), Naulty (9), Guardado (9) et G.Myers.

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Mercredi, 5 juin

Portland 3 Rochester 2
(Rochester mène 2-1)

Samedi, 8 juin

Portland 5 Rochester 4
(La série est égale 2-2)

Dimanche, 9 juin

Rochester 5 Portland 4 (prolongation)
(Rochester mène la série 3-2)

Mardi, 11 juin

Portland 5 Rochester 1
(Série égale 3-3)

Jeudi, 13 juin

x-Portland à Rochester, 19h35
x-si nécessaire

NBA

FINALE

Vendredi, 7 juin

Chicago 92 Seattle 88
(Chicago mène 2-0)

Dimanche, 9 juin

Chicago 108 Seattle 86
(Chicago mène 3-0)

Mercredi, 12 juin

Seattle 107 Chicago 86
(Chicago mène 3-1)

Vendredi, 14 juin

x-Chicago à Seattle, 21h

Dimanche, 16 juin

x-Seattle à Chicago, 19h30

Mercredi, 19 juin

x-Seattle à Chicago, 21h
x-si nécessaire

«Je me retrouve comme une souris dans sa cage»

Villeneuve: un traitement de chef d'état

Par MARC DELBES

MONTREAL (PC) - Jacques Villeneuve avait prédit que ce serait la folie pendant son séjour à Montréal pour le Grand Prix du Canada de Formule Un. Il avait vu juste.

«J'adore toujours revenir à Montréal mais cette fois c'est différent, a avoué Villeneuve. A tous les coins de rue, je vois des affiches avec ma photo. Je ne me sens plus vraiment chez moi. J'aimerai pouvoir me camoufler. Je me retrouve comme un souris dans sa cage.»

Hier, le pilote recrue de Williams-Renault a eu droit à un traitement de chef d'état lors de l'unique conférence de presse qu'il accordait avant le début de l'événement aux médias dans une salle du Musée des Beaux Arts de Montréal. Dix-huit caméras de télévision, des dizaines de journalistes de tous les milieux, une audience de quelque 200 personnes. Pendant plus d'une heure, il s'est prêté aux questions en français, en anglais et même en italien.

Malgré tout, il se refuse à aborder l'épreuve montréalaise autrement que les autres Grand Prix disputés jusqu'ici cette saison.

«Je n'ai encore jamais vécu ce genre de pression auparavant mais je ne vois aucune raison de me comporter différemment au volant, a-t-il encore précisé. De toute façon, j'ai bien fait jusqu'ici quand je me suis retrouvé sous pression.»

A son premier Grand Prix, en Australie, alors que son arrivée en Formule un suscitait beaucoup de curiosité, il avait répondu en dominant la course avant de devoir ralentir à quelques tours de l'arrivée en raison d'une fuite d'huile pour céder la victoire à son coéquipier Damon Hill.



JACQUES VILLENEUVE...s'est prêté, pendant plus d'une heure, aux questions en français, en anglais et même en italien. **(Photo PC)**

Belle lutte

MONTREAL (PC) - Le Grand Prix du Canada de Formule un, disputé dimanche sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Ile Notre-Dame, offrira une belle lutte entre plusieurs pilotes et bien malin qui pourrait prédire le vainqueur.

Certes, les Williams-Renault de Damon Hill et Jacques Villeneuve seront de nouveau les valeurs sûres.

Mais il faut désormais compter sur Ferrari, une écurie métamorphosée depuis l'arrivée du double champion du monde Michael Schumacher. La victoire de l'Allemand, un véritable numéro d'équilibriste sous la pluie de Barcelone il y a deux semaines, devrait servir de catalyseur dans le camp de la Scuderia. Pilote hors pair, il sera assurément au rendez-vous dimanche, lui qui a remporté l'épreuve en 1994 après avoir terminé deuxième à deux reprises en 93 et 94.

Benetton-Renault est de son côté toujours à la recherche d'un premier succès cette saison après avoir dominé les deux dernières saisons et le Français Jean Alesi, qui a signé sa première victoire en carrière l'an dernier à Montréal, cherche toujours à se faire pardonner ses maladresses du début de saison.

Parmi les faire-valoir susceptibles de se mêler à la lutte, mentionnons les noms de Gerhard Berger (Benetton-Renault), Eddie Irvine (Ferrari), David Coulthard et Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) ainsi qu'Olivier Panis (Ligier).

Un circuit modifié

Les pilotes redécouvriront à compter de demain matin un circuit Gilles-Villeneuve remanié en quelques endroits. L'ancienne chicane du Casino est redevenue une ligne droite tandis qu'une partie du revêtement de la piste a été resurfacée.

«Maintenant que la lente chicane a disparu, il y a une ligne droite assez longue dans le parcours, ce qui devrait être assez intéressant parce qu'il faut souvent freiner solidement. Donc, cela devrait rendre la course plus enlevante, a noté Villeneuve. C'est un circuit qui favorise les dépassements et, donc, qui devrait offrir un spectacle intéressant aux spectateurs.»

Hill, qui voudra mettre un terme à une série de deux épreuves où il n'a pu rallier le fil d'arrivée, a pour sa part souligné que «le circuit rend la course intéressante surtout avec le changement qui crée une longue ligne droite permettant de doubler.»

Le départ du Grand Prix du Canada, disputé sur 69 tours, sera donné à 13h00 dimanche.

Pas de prédiction

A Montréal, sur le circuit qui porte le nom de son père, il n'ose faire de prédiction même s'il vise, comme toujours, une bonne performance.

«Je dispose d'une voiture compétitive mais je ne sais pas encore à quel point elle le sera sur ce circuit. Je connais la piste pour avoir participé à une épreuve de Formule Atlantique mais c'est bien différent avec une Formule un. Je n'aurais pas trop des 30 tours autorisés vendredi lors des essais libres pour découvrir les limites de ce circuit.»

Nourrit-il certaines appréhension en vue de cette huitième manche du championnat du monde?

«Même si ce n'est pas une piste très complexe, il va me falloir trouver les bons ajustements. Ce n'est rien de comparable à Monaco toutefois.»

Questionné sur son meilleur souvenir en Formule Un, Villeneuve a bien entendu rappelé sa victoire sur le circuit du Nürburgring, en Allemagne.

«Il a fallu que je livre une bonne bataille à Michael (Schumacher, Ferrari) et cela m'a procuré une grande satisfaction.»

Joueurs autonomes pour tous les goûts

TORONTO (PC) - L'Avalanche du Colorado sera favori pour remporter la coupe Stanley en 1997.

La raison ? Les joueurs qui forment le noyau de l'équipe - Patrick Roy, Joe Sakic, Peter Forsberg, Sandis Ozolinsh et Mike Ricci - sont liés par contrat en vue de la prochaine saison. Les joueurs de soutien seront aussi de retour à l'exception peut-être d'Alexei Gusarov, Valeri Kamensky et Warren Rychel. Ces trois joueurs deviendront joueurs autonomes le 1er juillet.

Mais compte tenu de la qualité et de la quantité des joueurs autonomes disponibles, une équipe aspirant à la coupe Stanley pourra augmenter ses chances en déliant les cordons de sa bourse.

La liste des joueurs autonomes n'a jamais été aussi intéressante. Il y en a pour tous les goûts: des marqueurs, des spécialistes de la défensive, des défenseurs, des gardiens.

Par contre, la majorité des meilleurs joueurs fait partie du groupe II, une catégorie qui exige une forte compensation limitant ainsi les transferts. Par le passé, les propriétaires ne se sont pas pressés pour faire l'acquisition de joueurs du groupe II.

Les joueurs du groupe III pourraient attirer l'attention. Il s'agit de joueurs âgés d'au moins 32 ans.

Wayne Gretzky fait partie de ce groupe. Dans son cas, la question est de savoir où il jouera et à quel prix. Les Blues de St.Louis l'ont acquis des Kings de Los Angeles en février dernier en retour de trois joueurs et de choix au repêchage.

Mais les Blues et le `99' semblent encore loin d'un accord. Les Blues ont remplacé leur offre de trois ans de 21 millions $ US par une proposition de deux ans. Il serait étonnant que St.Louis et Gretzky en viennent à une entente d'ici la fin du mois.

Le directeur général des Blues, Mike Keenan, a déclaré que le départ de Gretzky porterait un dur coup à son équipe vieillissante.

«Il est de notre responsabilité de lui offrir un contrat qui soit juste et que nous pourrons respecter», a déclaré Keenan la semaine dernière. «Et Wayne doit prendre la meilleure décision en ce qui le concerne.»

«Nous savions qu'il y avait un risque. Nous savions que son départ était une possibilité. Mais nous espérons le garder avec nous.» Outre Gretzky, Pat Verbeek, des Rangers de New York, Phil Housley, des Devils du New Jersey, Bernie Nicholls, des Blackhawks de Chicago, Andy Moog, des Stars de Dallas, et Kelly Hrudey, des Kings, font également partie du groupe III.

La fête à Denver

DENVER (AP)-Tout de bourgogne et de bleu vêtus, des milliers de partisans de l'Avalanche du Colorado ont fêté les nouveaux champions de la coupe Stanley, hier, dans les rues de Denver.

Malgré la pluie intermittente, la foule a manifesté avec éclat tout au long du parcours qui s'étirait sur près de deux kilomètres.

Les joueurs ont paradé à bord de camions de pompier équipés pour l'occasion de canons-projecteurs de confetti. C'est Joe Sakic, le joueur par excellence des séries, qui ouvrait la marche aux côtés de la prestigieuse coupe Stanley.

Un ralliement était prévu à l'hôtel de ville de Denver après la parade pour célébrer l'exploit des anciens Nordiques qui ont disposé des Panthers de la Floride en quatre parties pour s'adjuger le trophée. Le président des Etats-Unis Bill Clinton a rejoint l'entraîneur Marc Crawford et Sakic au téléphone pour les féliciter : «C'est un grand jour pour la ville de Denver et l'état du Colorado», a-t-il dit avant d'inviter tous les joueurs de l'équipe à la Maison Blanche. La parade a été télédiffusée à Québec où l'équipe a évolué pendant 16 ans avant de prendre le chemin du Colorado.

Entraîneur-adjoint d'Equipe Canada junior

Paiement se dit content et honoré

CHICOUTIMI (SE) - Réal Paiement a atteint un objectif personnel, hier, quand les dirigeants de Hockey Canada et de la Ligue canadienne de hockey ont dévoilé le personnel d'entraîneurs d'Equipe Canada junior et de la formation nationale des moins de 18 ans pour la prochaine saison.



Paiement a été nommé entraîneur-adjoint d'Equipe Canada junior. Tout comme Terry Bangen, de l'université McGill, il secondera Mike Babcock, des Chiefs de Spokane.

L'équipe des moins de 18 ans sera dirigée par Mike Pelino, de l'université Brock. Ses adjoints seront Peter Deboer, des Whalers de Detroit, et Bob Loucks, des Americans de Tri-City.

Après avoir rencontré les dirigeants de Hockey Canadien et de la LCH, au début du mois, Réal Paiement n'était pas très heureux de sa performance pendant l'entrevue et il ne croyait pas vraiment avoir une chance d'être retenu pour Equipe Canada junior. Il se voyait plus chez les moins de 18 ans.

«J'ai été surpris quand ils m'ont annoncé la nouvelle, a signalé le pilote des Saguenéens, hier. Après l'entrevue, j'avais l'impression de ne pas avoir de chance pour l'équipe nationale junior. Ils ne me l'avaient pas dit. J'avais cette impression parce que je ne faisais pas partie du programme auparavant.

«Cette sélection va me donner l'opportunité de représenter mon pays comme je ne l'ai jamais fait avant. Pour avoir regardé le championnat du monde à la télévision, ça doit être toute une expérience. Surtout si tu reviens avec la médaille d'or.

«Je suis content et honoré d'avoir été choisi. C'est un honneur qui retombe également sur les Saguenéens et sur toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le programme de l'équipe nationale fait partie de mon plan de carrière. J'aurai aussi l'occasion d'établir des contacts avec des dépisteurs de la Ligue nationale. Pendant les deux semaines du championnat, nous serons constamment entourés des dépisteurs.»

En qualité d'entraîneur-adjoint d'Equipe Canada junior, Réal Paiement participera à un séminaire national d'entraîneurs, du 27 au 30 juin, à Toronto. Il avait déjà prévu d'y être.

Il sera à Calgary, du 2 au 8 août, pour le premier camp d'évaluation de l'équipe nationale junior. Le camp de sélection se déroulera du 13 au 18 décembre. Les joueurs choisis s'envoleront vers la Suisse le 19 décembre. Le championnat mondial se tiendra à cet endroit jusqu'au 4 janvier 1997.

«La performance de l'équipe, l'an dernier, a sans doute aidé à ma sélection, a ajouté Paiement. Il y a aussi le fait que je fais partie du programme national de certification d'entraîneurs.

«Nous avons déjà eu un appel conférence aujourd'hui (hier). Je pense que la première liste (des joueurs invités) sortira vendredi. Selon ce que j'en sais, les entraîneurs n'ont pas vraiment leur mot à dire sur les joueurs invités. C'est le dépisteur-chef de l'équipe nationale qui s'en occupe parce qu'il a l'occasion de voir les trois ligues canadiennes. Nous aurons cependant notre gros mot à dire sur le produit fini qui partira pour la Suisse le 19 décembre. L'an passé, sur les 40 joueurs qui avaient été invités au camp d'évaluation, douze ont participé au championnat mondial junior avec l'équipe canadienne.»

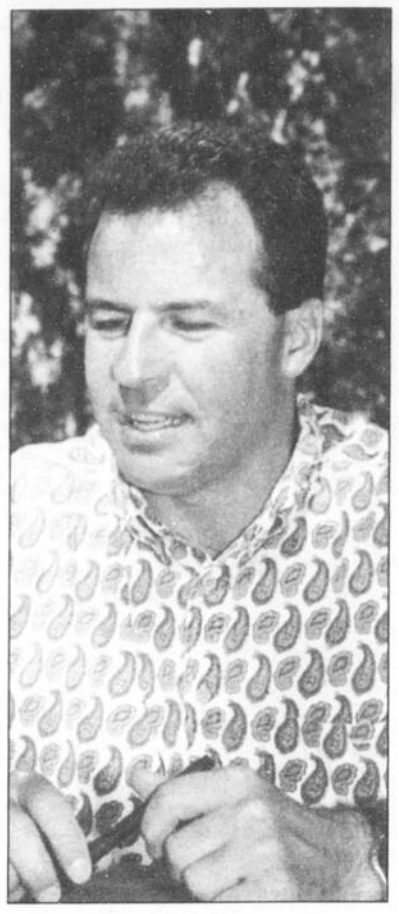
Calendrier

Par ailleurs, Réal Paiement a participé, en fin de semaine dernière, à la mise en place du calendrier de la Ligue junior majeur du Québec pour la saison 1996-97.

Les Saguenéens entameront la prochaine campagne en recevant les Mooseheads de Halifax, le 20 septembre. Toutes les formations de la LHJMQ disputeront de nouveau 70 matches.

«Il y a encore quelques matches à placer mais le calendrier est fait à 98 pour cent, a-t-il signalé. Nous aurons un mois d'octobre très difficile avec plusieurs voyages. Par contre, nous jouerons souvent à domicile vers la fin du calendrier. Neuf de nos 13 dernières parties auront lieu à Chicoutimi.»

Le prochain camp des Saguenéens débutera officiellement le 18 août.



Réal Paiement

BASEBALL RÉGIONAL

Midget

Les trois coups sûrs et le point produit du lanceur Rock Delisle n'auront pas été suffisants pour les Voyageurs de Jonquière, qui ont subi un revers de 4-3 face aux Sags de Chicoutimi. Phil Dufour a enregistré la victoire, profitant des deux coups sûrs d'Alex Provencher.

Bantam

Les Sags de Chicoutimi ont infligé une véritable raclée à la formation de La Baie par la marque de 12-1. Patrick Voyer a été désigné comme le lanceur gagnant et David Lavoie a encaissé le revers. Louis Brodeur a été le meilleur à l'attaque avec un double et un circuit intérieur pour Chicoutimi.

Les Voyageurs de Jonquière ont vaincu Laterrière, 11-5. Alex Pageau a obtenu deux coups sûrs, deux points produits, trois points comptés et quatre buts volés, ce qui a grandement aidé l'artilleur gagnant Yan Dufour. Mathieu Labelle écope de la défaite.

Pee-wee

La formation almatoise a été sans pitié pour Saint-Honoré en signant une victoire de 16-1 au profit de David Martel. David Mallette a subi l'attaque almatoise, dont le triple de Jean-Guillaume Tremblay.

Les Orioles de Chicoutimi ont remporté un match serré de 3-2 sur les Sags de Chicoutimi. Jens Bouchard, le gagnant, a retiré 10 frappeurs sur des prises et s'est permis un double et un point produit. Jean-François Houde a été débité de la défaite.

Moustique

Les Orioles de Chicoutimi ont été blanchis 5-0 par Alma, hier. La victoire va au dossier de Guillaume Guay, alors que Jérôme Lussier écope de la défaite. Les Sags de Chicoutimi ont vaincu les Voyageurs de Jonquière, 5-4.

CYCLISME

Bergeron deuxième

Le cycliste chicoutimien Fabien Bergeron a terminé au deuxième rang des Mardis de Lachine (disputés exceptionnellement un mercredi) en se classant derrière Czselaw Lukaszewicz, à l'issue d'une course endiablée. Bergeron, Lukaszewicz, Pierre Chevrier et un Australien sont partis en échappée avec cinq tours à faire. Mais c'est au sprint final que Bergeron a été déjoué par le vétéran Lukaszewicz. «Je suis heureux de cette deuxième place, car ça me rapproche du maillot du leader. Je n'ai que quelques points de retard», a-t-il indiqué. Ce soir, Bergeron participe au Critérium Nocturne de Montréal, une course organisée dans le cadre des festivités de la Formule Un.

CKRS TÉLÉVISION CABLE 9

40 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE!

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000$ EN PRIX

PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1• Un prix d'une valeur de 100 $ minimum contenu dans l' une des 100 capsules rouges ou bleues.
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 $ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "40".
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 $ à condition que les roulettes s' arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 $ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

• • • • COMMENT PARTICIPER • • • •

Pour participer au concours « CINÉMA DE 17 HEURES », le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

• • • SÉLECTION DES GAGNANTS • • •

1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: _____ Ma couleur: bleu ☐ rouge ☐

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

323363

LA SÉRIE REMPLACANT ACT

LA SÉRIE PROLAB SERIES

LA SÉRIE REMPLACANT ACT

AUTODROME ST-FÉLICIEN

À 9 JOURS DE L'ÉVÉNEMENT

Jean-Paul Cabana sera au volant du 5-A

THEEGE, BÉDARD, POIRIER, LECLERC, PAQUIN, J.P. CABANA, BOUDREAULT, LAPERLE, MÉTIVIER, ET D'AUTRES.



Steeve Maheux

DIMANCHE, 23 JUIN 1996 À MIDI

EN CAS DE PLUIE, REMIS AU LUNDI 24 JUIN

Inf.: (418) 679-5690

323035

Omnium de golf des Etats-Unis

Watson se sent particulièrement confiant

BLOOMFIELD HILLS, Michigan (AP)-Tom Watson est optimiste à l'aube du US Open même si la phase préliminaire du tournoi a été perturbée, hier, par la pluie.

Watson se sent particulièrement confiant après avoir remporté le tournoi Memorial il y a deux semaines. Il s'agissait de son premier gain d'importance depuis neuf ans sur le circuit de la PGA.

«Je ne me suis jamais questionné sur la chose (les victoires), a-t-il dit. Franchement, c'est seulement après le Memorial que j'ai constaté jusqu'à quel point ça me manquait.»

Watson ne prétend pas être au sommet de son art. Il concède même que son travail sur les verts laisse à désirer.

«Il n'y a pas à s'en cacher, j'ai des problèmes avec mes roulés. Mais ça fait partie du jeu et j'essaie de corriger cette lacune.»

Le problème, c'est qu'à Bloomfield Hills (Michigan), site du US Open, presque tous les verts sont marqués par une dénivellation, ce qui laisse souvent le golfeur face à des roulés de 30 pieds ou plus.

«Il faut vraiment obéir à une certaine stratégie de base, a déclaré Watson. Sinon, on risque la catastrophe. Ca va prendre beaucoup de discipline et de cran pour remporter ce tournoi.»

Watson a remporté son seul titre au US Open en 1982 à Pebble Beach; il a pris la deuxième place en 1987.

Autre gain de Lareau

LONDRES (PC) - Le Québécois Sébastien Lareau a vaincu hier l'Allemand Marc Goellner en deuxième ronde du tournoi du Queen's, à Londres, en deux sets de 6-4, 6-4.

Aujourd'hui, Lareau, de Boucherville, affrontera la sixième tête de série, l'Américain Todd Martin.

Il s'attend à un match difficile. Lareau a affronté Martin il y a trois ans, au même tournoi. L'Américain l'avait alors sorti en première ronde. Lareau souligne que Martin excelle sur toutes les surfaces mais particulièrement sur le gazon. Martin est également doté d'un très bon service.

Un nouveau président

MONTREAL (PC) - Clément Trottier est devenu hier le nouveau président de la Ligue de baseball Montréal Junior.

Il était le président du bureau des gouverneurs du circuit et le président des Aigles de Trois-Rivières.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE VILLE DE LA BAIE
TOURNOI DE GOLF - VENDREDI 14 JUIN 1996

Heures	Joueurs	Entreprises
09 h 38	Louis-Albert Duguay	Cégep de Chicoutimi
	Isabelle Maltais	Sodeb
	Denis Perron	Cégep de Chicoutimi
	Bruno Minier	CREDML
09 h 46	Jacques Côté	Notaire
	Hervé Lebrun	Banque de Développement du Canada
	Marthe Garon	Gilles Tremblay, optométriste
	Hélène Levasseur	Gilles Tremblay, optométriste
09 h 54	Invité	
	Invité	
	Invité	
	Invité	
10 h 02	Jean-Jacques Pouliot	Caisse populaire Saint-Marc
	Jean-Yves Côté	Monsieur Muffler
	Benoit Morin	Morin Électrique Inc.
	Denis Côté	Bingo STD Enr.
10 h 10	Roger Bouchard	Caisse populaire Grande-Baie
	Hervé Simard	Coop Forestière Perland-Boileau
	Luc Lavoie	Luc Lavoie Chasse & Pêche
	Invité	Palais du Billard
10 h 18	Jocelyn Dahl	Embellissement Port-Alfred
	Gino Girard	Stéréo Plus
	Sylvain Tremblay	Traitement d'Eau S.T.
	Noël Tremblay	Les Éditions du Réveil
10 h 26	Normand Dupérré	Laiterie de La Baie
	Serge Tremblay	Improthèque
	Gustave Gagnon	Caisse populaire Saint-Marc
	Guy Girard	Société touristique du Fjord
10 h 34	Denis Bouchard	Caisse populaire Grande-Baie
	Normand Tremblay	Métro N. Tremblay
	Alain Tremblay	Les Portes STC Inc.
	Fabienne Dupérré	Caisse populaire Saint-Fulgence
10 h 42	Julien Bouchard	Installations Portuaires Alcan
	Léger Lemieux	Installations Portuaires Alcan
	Marc Gratton	Installations Portuaires Alcan
	Lucien Gaudreault	Installations Portuaires Alcan
10 h 50	Roger Tremblay	Scieries Saguenay Ltée
	Marc-Antoine Lajoie	Scieries Saguenay Ltée
	Michel Gagnon	Scieries Saguenay Ltée
	Gaétan Vallée	Scieries Saguenay Ltée
10 h 58	Claude Vincent	Stone Consolidated
	André Tremblay	Stone Consolidated
	Jean Blackburn	Stone Consolidated
	Claudine Thivierge	Stone Consolidated
11 h 06	Richard Tremblay	Entreprises Charl-Pol
	Bruno Jean	Entreprises Charl-Pol
	Charles Gilbert	Caisse populaire Bagotville
	Richard St-Gelais	Fédération Desjardins
11 h 14	Bruno Tremblay	Laberge, Guérin & ass.
	Laval Fortin	Laval Fortin
	Pierre Marquis	Roland Marquis Ltée
	Roger Villeneuve	Les Galeries de La Baie
11 h 22	Julien Dupérré	Laiterie de La Baie
	Yvon Girard	Maison de la Presse
	Invité	Ville de La Baie
	Suzanne Gilbert	
11 h 30	Jocelyn Simard	Métatube Inc.
	Jean Simard	Métatube Inc.
	Marc Lavoie	Métatube Inc.
	Christianne Bergeron	Métatube Inc.
11 h 38	André Simard	Centre International de Valves
	Gérarld Bergeron	Centre International de Valves
	Yves Simard	Centre International de Valves
	Antoine Martel	Centre International de Valves
11 h 46	Carl Provencher	L'Immobilière
	François Clusiau	Banque Laurentienne
	André Paré	Caisse populaire Bagotville
	Dany Girard	Caisse populaire Bagotville
11 h 54	Marc St-Pierre	Gravel & Lévesque
	Patrick Venne	Provigo Venne Inc.
	André Gagnon	Nettoyeur Universel
	Arthur Tremblay	Ville de La Baie
12 h 02	Georges Bouchard	Alcan - Usine Grande-Baie
	Richard Simard	Alcan - Usine Grande-Baie
	Noël Chouinard	Alcan - Usine Grande-Baie
	Steeven Desmeules	Alcan - Usine Grande-Baie
12 h 10	Alain Côté	Cain, Lamarre, Wells
	André Nepton	SADC
	Marie Marcoux	Auberge de la Grande-Baie
	Claude Gagnon	Maison de la Presse
12 h 18	Jean-Eudes Simard	Ville de La Baie
	Michel Desgagné	Commission Scolaire Baie des Ha! Ha!
	Jérôme Gagnon	Auberge de la Grande-Baie
	Cyprien Gaudreault	Ville de La Baie
12 h 26	Ovide Côté	Lumiflash
	Gilles Delisle	Ville de La Baie
	Gill Muckle	Lettrage de La Baie
	Patrice Fillion	Lettrage de La Baie
12 h 34	Joachim Simard	Laboratoires S.L. Inc.
	Jacques Cleary	Potvin & Bouchard
	Richard Brabant	Inter Canadien
	Donat Bédard	Bédard Dodge
12 h 42	Serge Lafontaine	C.E.M. Consultants
	Jacques Paultre	C.E.M. Consultants
	Jean Houde	C.E.M. Consultants
	Léo Levasseur	C.EM. Consultants
12 h 50	Daniel Giguère	Hydro-Québec
	Roger Perron	Hydro-Québec
	Pierre Martel	CFRS Télévision
	Christine Allard	CFRS Télévision
12 h 58	Guy Dufour	Ébénisterie G. Dufour
	Éric Simard	Ébénisterie G. Dufour
	Gérald Bédard	Quincaillerie Richelieu
	Yvan Maltais	Ébénisterie Y. Maltais

323265

INVITATION SPÉCIALE

Pour vos loisirs et votre travail
la voiture utilitaire la plus recherchée

EUROVAN
transporteur diesel 1996



Le
Transporteur diesel
le moins cher sur le marché

Le plus gros inventaire de transporteurs diesel
au Saguenay–Lac-Saint-Jean.


MARCEL GAGNÉ
propriétaire


CHANTALE GAGNÉ
dir. commerciale


FRANÇOIS GARNEAU
représentant


SERGE TREMBLAY
représentant

Auto M. Gagne Inc.

2685, avenue du Pont Sud, ALMA
Tél.: (418) 662-4110
1-800-465-4735 • Fax: (418) 662-5834

32113

Série Prolab de stock car

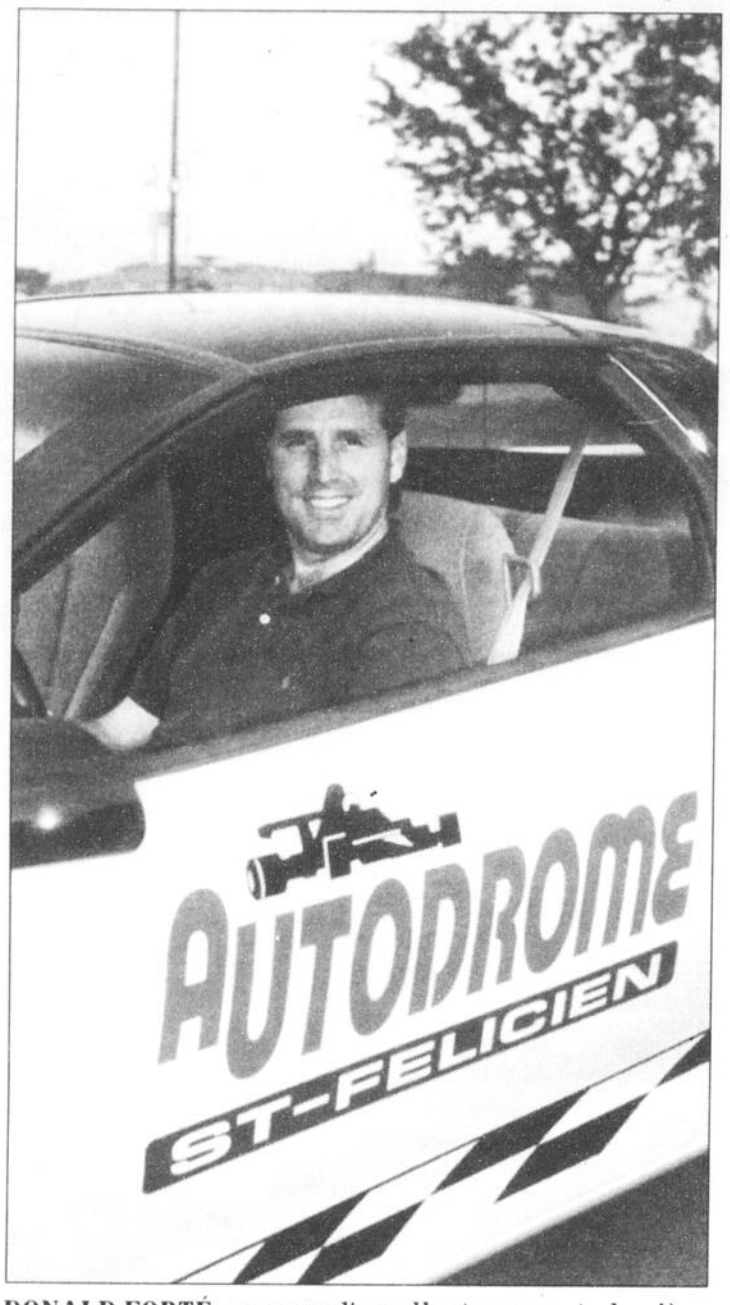
Donald Forté prône le respect des pilotes

CHICOUTIMI (SE) - Quand Donald Forté a eu l'idée de créer un nouveau circuit de courses de stock car, il s'est d'abord donné pour objectif de regrouper les pilotes du Québec.

A ce niveau, il a l'impression que le but est déjà atteint puisque les deux premières épreuves de la saison, à Saint-Eustache et Ottawa, ont attiré 24 pilotes sur une possibilité de 25.

Pour sa première année, Forté a prévu la présentation de neuf programmes.

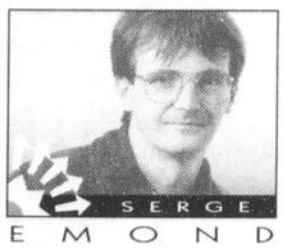
L'autodrome de Saint-Félicien accueillera trois courses de la nouvelle série Prolab. La première sera disputée le 23 juin.



DONALD FORTÉ...a connu d'excellents moments derrière son volant. Il consacre maintenant la majeure partie de son temps à son nouveau-né.

(Photo Sylvain Dufour)

«La nouvelle série Prolab remplace le circuit ACT (american canadian tour) qui existait jusqu'à l'an dernier, explique Donald Forté. Nous avons tous les meilleurs pilotes canadiens qui faisaient partie de l'ACT.



«Notre circuit est provincial. Nous avons en ce moment 25 pilotes. Après deux courses seulement, 200 personnes sont accréditées.

«Mon but à court terme était de regrouper les pilotes québécois. C'est pas mal fait. Tous les meilleurs de l'ACT sont présents. Des gars comme Sylvain Lacombe, André Sylvain et Steve Maheux sont là. Au départ de chaque course, dix pilotes ont des chances de gagner. A plus long terme, j'aimerais diminuer les coûts pour les pilotes pour que ça devienne encore plus accessible.»

Pendant plusieurs années, Donald Forté a connu d'excellents moments derrière son volant. Il pratique encore son activité préférée sur terre battue, le vendredi, à Granby, mais il consacre maintenant la majeure partie de son temps à son nouveau-né.

«J'ai le sport à coeur, ajoute-t-il. Je sais comment les coureurs ont été traités par des promoteurs. Je veux essayer d'augmenter le plus possible la popularité de ce sport.

«Je veux traiter les pilotes avec respect. Ils doivent souvent faire de longues distances. Ils mettent souvent beaucoup d'heures dans leur préparation. Je pense qu'il faut respecter tout ce travail.»

Pour cette raison, la série mise sur pied par Forté offre une nouvelle façon de distribuer les bourses. Tous les pilotes qui prennent le départ d'une course sont assurés d'encaisser un chèque. La bourse minimum est de 300 $.

Grâce à la collaboration de différents commanditaires, des bourses permettent de récompenser des pilotes pour certains exploits réalisés durant une course.

Après deux courses, Alain Perron domine le classement des pilotes. Il devance principalement Claude Leclerc, Roger Laperle, Yvon Bédard, André Coursol, Jean-Paul Cabana et Donald Theetge.

A Saint-Félicien

Plusieurs de ces pilotes seront à Saint-Félicien, le 23 juin, pour la présentation du Prolab 150.

Comme le sous-entend le nom de l'épreuve, les pilotes seront appelés à compléter deux tranches de 75 tours. L'ordre de départ de la deuxième sera inverse au classement final de la première. Les organisateurs estiment ainsi que la qualité du spectacle ne fera pas défaut.

A Saint-Eustache et Ottawa, les deux premières épreuves du circuit ont attiré 1800 et 1700 spectateurs.

«Nous attendons 5000 personnes, lance Gaétan Bilodeau, directeur du marketing à l'autodrome de Saint-Félicien. La dernière course de l'ATC avait attiré 5200 personnes.»

Deux courses réservées aux amateurs meubleront aussi la journée. Les personnes intéressées à inscrire une voiture peuvent le faire au 679-5690.

Tournoi de baseball moustique de Jonquière

Leduc président d'honneur

JONQUIERE (SE) - Limité aux équipes de la catégorie «A», l'an dernier, le tournoi provincial de baseball moustique de Jonquière devrait être en mesure d'accueillir plus de formations pour sa 15e édition, du 17 au 21 juillet.

En fait, ses dirigeants espèrent offrir du baseball moustique dans les divisions «A», «B» et «BM» cette année.

Puisque la période d'inscriptions n'est pas terminée, le président Donald Bérubé peut difficilement annoncer présentement combien d'équipes participeront à la compétition.

«L'an dernier, nous n'avions eu que des équipes de niveau «A» puisque tout le baseball mineur dans la région était affilié «C» à l'exception des formations des circuits régionaux, rappelle le président du comité organisateur. Les équipes «C» n'ont pas le droit de participer à un tournoi provincial. Grâce à la fédération régionale et aux différentes organisations du baseball mineur, toutes les équipes sont maintenant affiliées «B» ou «BM», ce qui nous aide beaucoup.

«Il est officiel que nous aurons un tableau «A». Nous sommes déjà pas mal certains pour le calibre «BM». Nous avons bon espoir de présenter la catégorie «B» également.»

Le présence d'un plus grand nombre de formations devrait également se faire sentir aux guichets. A ce niveau, Donald Bérubé aimerait recevoir entre 4000 et 5000 amateurs.

Les matches du tournoi provincial moustique seront disputés au stade de baseball du secteur Kénogami et au terrain Saint-Alfred.

En conférence de presse, hier, les dirigeants du tournoi ont annoncé que Bruno Leduc a accepté la présidence d'honneur de l'événement.

Associé aux sports de balle pendant de nombreuses années, il a notamment dirigé les Voyageurs de Jonquière.

Par ailleurs, le comité organisateur du tournoi moustique a remis une subvention de 2500 $ à l'organisation du baseball mineur de Jonquière.

Les dirigeants du tournoi ont fait l'acquisition d'un nouveau filet pour la cage de frappeurs utilisée par les jeunes joueurs de Jonquière. L'investissement est de 1000 $. Ils ont aussi versé 1500 $ au baseball mineur pour l'achat de balles.

«Le tournoi se fait un devoir de venir en aide à des organismes, a rappelé Donald Bérubé. Nous n'aidons pas obligatoirement des organismes de baseball ou de Jonquière. Ça dépend des demandes. Par exemple, l'an dernier, nous avons aidé une équipe de basketball de Chicoutimi qui allait participer à un championnat provincial.»

Dégoûté de la sélection olympique

Fabien Bergeron ne comprend plus rien

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Fabien Bergeron est quelque peu dégoûté. Il ne comprend pas vraiment l'importance des sélections olympiques, si les juges ne tiennent pas compte de la course.

Le cycliste chicoutimien croyait vraiment avoir fait une assez bonne course, mardi soir à Saint-Sauveur, pour être au moins un substitut sur l'équipe nationale de cyclisme en prévision des Jeux olympiques d'Atlanta.

Mais non, rien du tout. Pas une place sur l'équipe officielle, comme certains coureurs l'avaient laissé entendre, ni même une des deux places comme substitut. Rien malgré une cinquième position au classement général, derrière le gagnant Steeve Bauer.

Pourtant, Bergeron a réalisé, selon ses dires, la course de sa vie. Journée parfaite pour lui, car tout roulait comme sur des roues ... de vélo. Sur une distance de 200 kilomètres, il s'est maintenu dans le groupe des cinq coureurs qui faisaient la chasse au professionnel Steeve Bauer. Il a même terminé en avant de l'un des membres de l'équipe nationale, en l'occurrence Michaël Barry.

«J'ai fait la plus belle course de ma vie. Je ne croyais pas vraiment en mes chances d'être des cinq coureurs sélectionnés pour Atlanta, mais j'ai pensé à un poste de substitut.

«Ca ne m'aurait pas permis d'aller à Atlanta (à moins d'une blessure), mais ça m'aurait permis de constater que des gens avaient pu reconnaître le travail que j'ai effectué durant la course», a expliqué un Fabien Bergeron quelque peu abattu.

En somme, à Saint-Sauveur, Bergeron a brouillé les cartes d'un peu tout le monde. Il a fait la lutte à Bauer en compagnie de son coéquipier Jacques Landry, Gord Fraser et Michaël Barry. A la fin de la course, Landry lui a rendu hommage et l'a remercié de sa place sur l'équipe nationale, alors que Fraser n'en revenait pas du boulot accompli par le Chicoutimien.

«J'ai traîné Landry durant deux tours. Si je ne l'attends pas, il risque fort de perdre sa place sur l'équipe nationale. A la fin de la course, Jacques m'a d'ailleurs dit qu'il m'en devait une.

«Quant à Fraser, il s'est collé dans ma roue. Il n'a pas travaillé beaucoup et il a gardé ses énergies pour le sprint. Il a même laissé aller Landry, estimant que c'était moins risqué pour lui de le laisser aller que de me laisser partir. Ca ne l'a pas aidé, car il a été relégué au poste de substitut.

«Aujourd'hui, je me demande si j'ai bien fait d'attendre Landry et de l'aider. Il est reconnaissant, mais ça ne me donne pas une place sur l'équipe nationale», de dire Fabien Bergeron.

Mais la saison de vélo de Bergeron est loin d'être terminée. Il doit se trouver d'autres sources de motivation et la possibilité de gagner le Championnat canadien de cyclisme au Saguenay-Lac-Saint-Jean en août prochain pourrait bien être une de ses motivations.

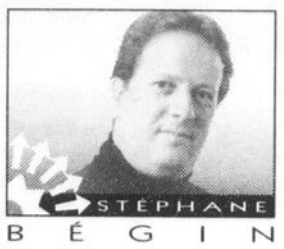
«Une chose est certaine, je n'ai pas à être gêné de ma course de sélection olympique. Personne ne me voyait là, et pourtant...», a conclu Bergeron.

Mario Tremblay louange Roy et le Colorado

«L'Avalanche peut former une dynastie»

SAINT-GEDEON (SB) - «S'il y a une équipe qui peut former une dynastie, c'est bien l'Avalanche du Colorado. Cette formation pourrait gagner la coupe Stanley au cours des deux prochaines années encore.»

Mario Tremblay, l'entraîneur du Canadien de Montréal, ne se gêne pas pour faire l'éloge des nouveaux monarques de la coupe Stanley et de la Ligue nationale de hockey.



De passage à Alma cette semaine, le Bleuet bionique a disputé une ronde de golf au club de Saint-Gédéon avec des membres du club Kiwanis.

Surpris de rencontrer un journaliste, Mario Tremblay s'est tout de même prêté volontiers à une courte entrevue avec le représentant du Quotidien, où il a été question de tout et de rien, mais évidemment de hockey.

«Je suis bien heureux pour Patrick et l'Avalanche. Lorsque nous avons fait la transaction, nous savions que ça donnait une chance supplémentaire à l'Avalanche pour gagner la coupe Stanley. Le Canadien aurait pu échanger Patrick à une autre équipe, comme San Jose. Mais il n'est pas question pour moi d'en vouloir à Patrick Roy.

«D'ailleurs, l'Avalanche pourrait gagner encore la coupe Stanley. Avec des Sakic, Forsberg, Deadmarsh, une bonne défensive et Patrick, ils ont ce qu'il faut pour y parvenir», de dire Mario Tremblay.

Et le Canadien

L'entraîneur de la formation montréalaise aimerait bien améliorer son équipe en prévision de la prochaine saison. Mais réaliser les bonnes transactions, ce n'est pas une chose très facile.

«Dans l'ensemble, nous venons de connaître une bonne saison (40-27-12). Nous avons remis l'équipe sur pied après qu'elle eut raté les séries (1994-95) et perdu ses cinq premiers matches de la saison. Et tout ça avec la deuxième équipe la plus jeune de la LNH», explique le pilote de la flanelle.

Tremblay sait fort bien que la transaction impliquant Patrick Roy et Mike Keane contre Jocelyn Thibeault, Martin Rucinsky et Andrei Kovalenko a fait et fait encore jaser. Mais il ne s'en fait pas outre mesure.

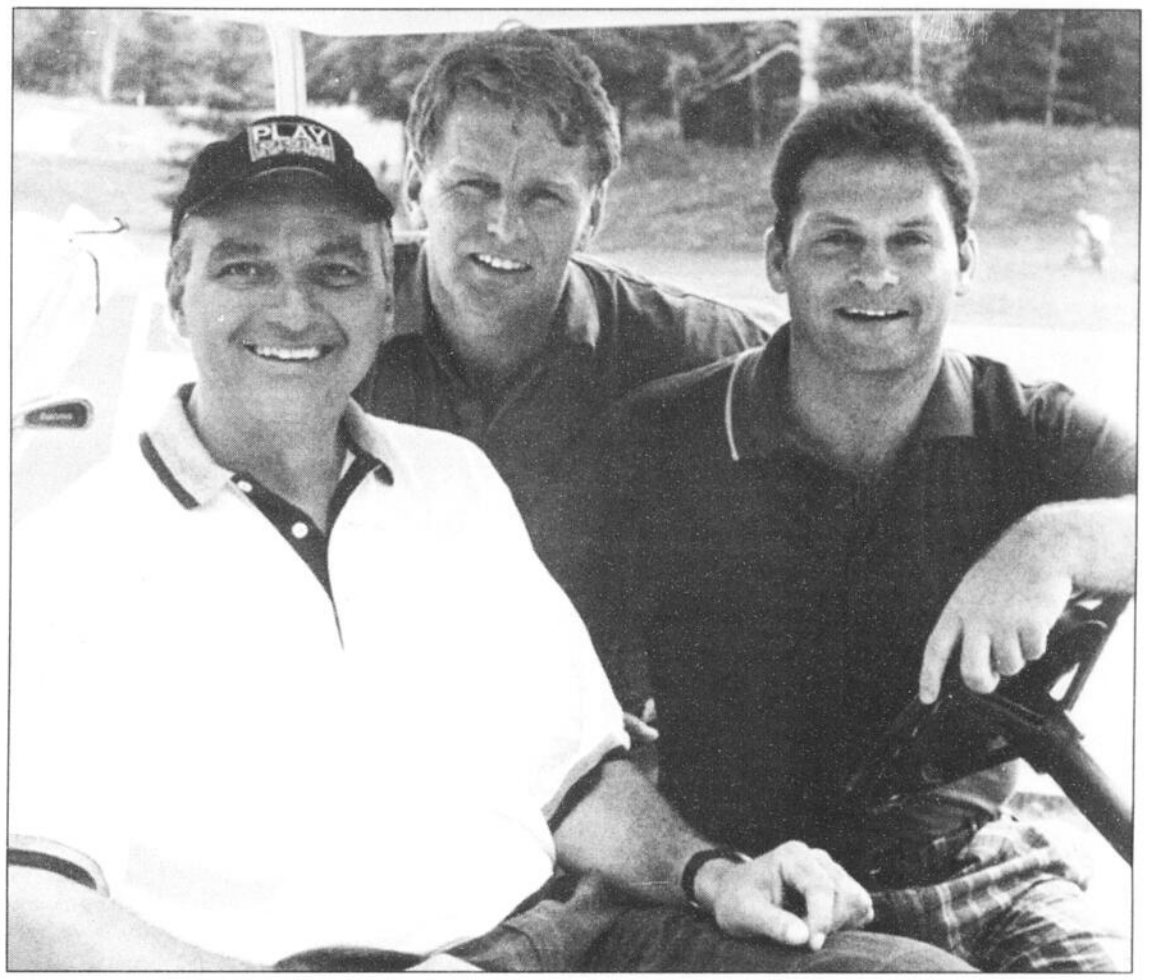
«Durant tout l'hiver, les gens ont parlé d'une bonne transaction pour les deux équipes. Durant la saison régulière, Jocelyn a connu une aussi bonne saison que Patrick.

Il est aussi aimé du public et il n'a que 21 ans. Il a une belle carrière devant lui.

«Quant aux critiques dont je suis la cible de la part de certains journalistes, je ne m'en fais pas. Lorsque tu prends ce travail, tu dois t'attendre à être critiqué, sinon, tu dois sortir de là le plus vite possible», reprend Mario Tremblay, qui n'a rien à redire contre le travail des médias.

En ce qui concerne la rumeur de transaction impliquant Kovalenko, l'entraîneur du Canadien croit qu'il ne faut pas vendre la peau de l'ours trop rapidement.

«Il n'y a rien de fait. Il n'est pas évident d'échanger un marqueur de 30 buts. Il faut faire la bonne transaction et ce n'est pas toujours facile», dit-il.



MARIO TREMBLAY...a joué au golf en compagnie de ses amis, hier, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Il pose ici en compagnie de Laurier Landry, capitaine du club, et Pierre Gaudreault, du restaurant-bar Mario-Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

Même s'il n'arrête pas

Le Bleuet adore le boulot d'entraîneur

SAINT-GEDEON (SB) - Mario Tremblay n'arrête pas. Du travail, de l'observation et la préparation de la prochaine saison font maintenant partie du quotidien de l'entraîneur du Canadien de Montréal.

Depuis que la saison et les séries des Glorieux sont terminées, en avril dernier, l'Almatois n'a pas eu beaucoup de temps de répit. Et il n'en aura pas beaucoup non plus dans les prochains mois.

«Je suis arrivé à Alma depuis mardi. Je joue au golf aujourd'hui (hier) et je pars demain matin (ce matin) en avion pour la pêche. C'est mon voyage de pêche annuel avec mes chums et c'est important pour moi.

«J'apprécie toujours revenir chez moi. Mes sources sont ici. J'en profite pour me ressourcer. Le fait de voir ma famille, mes amis, c'est venir chercher de l'énergie supplémentaire, car les gens d'ici en ont beaucoup», explique Mario Tremblay.

Mais le beau temps, il se termine là. De retour de la pêche dimanche, Mario Tremblay prendra la direction de Montréal lundi au plus tard.

Sur la fin de semaine prochaine, il se rendra à Saint-Louis en compagnie de l'état major du Canadien, dont le directeur général Réjean Houle, à la séance de repêchage de la LNH.

«Il est difficile de dire quel genre de joueur nous allons repêcher. Nous choisissons au 18e rang et on dit que seulement les six premiers choix vont être dans une classe à part. Nous allons prendre le meilleur joueur disponible», explique Tremblay, ne voulant pas préciser si le Canadien a d'abord besoin d'un attaquant robuste, un marqueur ou un bon défenseur.

Aimer son boulot

Tout le monde le sait, Mario Tremblay n'est pas du genre à se donner à 50 pour cent. Il se donne au maximum ou il ne le fait pas. Son poste d'entraîneur du Canadien de Montréal ne fait pas exception à la règle. Mario, il aime ça être derrière le banc des Glorieux.

«J'adore mon travail. Ca demande plus qu'être journaliste ou animateur de tribunes téléphoniques, mais je ne pense qu'à ça. Là je peux te dire que j'ai hâte de reprendre le boulot.

«C'est pas compliqué, l'an prochain, je veux que ça aille mieux encore avec le Canadien. C'est un beau défi et comme je me connais, je n'ai vraiment pas l'intention de rater mon coup», analyse Mario Tremblay.

S'il a hâte de reprendre le travail, Mario Tremblay en aura l'occasion. Il participera notamment à un séminaire des entraîneurs à Saint-Louis et un autre à Toronto. Il prendra une bonne période de repos en juillet en compagnie de sa famille. Au début du mois d'août, Mario se retrouvera en sol européen en compagnie de Réjean Houle. Les deux hommes étudieront la façon de s'entraîner des Finlandais et des Suédois notamment.

Quant au fait qu'il ait dû renoncer à la tenue de l'Omnium Mario-Tremblay, l'entraîneur du Canadien l'explique par un manque de disponibilité. Il n'aurait même pas eu une journée pour y être.

«Je dois aussi penser à ma famille. Je veux passer du temps avec elle. De plus, j'ai eu mon nom associer à un tournoi de golf durant 16 ans (10 ans avec Guy Carbonneau et six ans à Saint-Gédéon). Pour l'instant, c'est fini, mais je ne dis pas que ça ne reviendra pas. Mais les gens doivent comprendre que mon rôle a changé», a repris Mario Tremblay.

Pour ceux qui s'inquiètent du fait que Mario était intéressé à s'occuper d'une équipe midget AAA à Alma, ils n'ont plus rien à craindre. C'était à une autre époque déjà.

La tête de Ghislain Martineau mise à prix

Auger: «Comme président, je n'ai pas le mandat»

DOLBEAU (SB) - Si Ghislain Martineau doit être banni à vie, ce sera aux membres du conseil d'administration et aux gouverneurs de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean d'y voir et non pas au président Henri-Paul Auger.

Au cours de la semaine, le président Auger a reçu une lettre du gouverneur des Gaulois de Chicoutimi, Daniel Blouin. Ce dernier demande rien de moins que le bannissement à vie de l'entraîneur et gouverneur du Bleu et Or de Jonquière, Ghislain Martineau.

Cette demande fait suite au protêt levé par Martineau relativement à l'éligibilité du joueur Louis Mazurette, un citoyen de Jonquière qui réside chez sa soeur à Chicoutimi.

Dans sa lettre, le gouverneur Blouin dit même que «Martineau est en quelque sorte responsable du départ des Vikings d'Alma.»

«Le gouverneur des Gaulois me demande de bannir à vie Ghislain Martineau. Comme président, je n'ai pas le mandat, ni le pouvoir de destituer quelqu'un. Ce sont les membres du conseil d'administration et les gouverneurs qui peuvent prendre une telle décision.

«Ce que je recommande à Daniel Blouin, c'est de tenter d'obtenir l'appui de gouverneurs (3) pour tenir une réunion du C.A. La question sera alors abordée», mentionne Henri-Paul Auger.

Ce dernier ne veut pas que le dossier se retrouve entre les mains des avocats, ce qui occasionnerait des déboursés importants pour les équipes. Il préfère que le linge sale se lave en famille.

D'autre part, le match entre le Blitz de Jonquière et les Broncos de Chicoutimi, gagné par Jonquière, est valide et le demeurera. Les deux entraîneurs étaient d'accord pour le jouer et l'officiel a autorisé le match.

Quant au match arrêté entre l'Alliance de Dolbeau-Mistassini et les 21 de La Baie, ces derniers recevront une lettre de réprimande de la ligue. S'ils recommencent, il pourrait y avoir des suspensions.

LIVRAISON GRATUITE À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

Vente circulaire d'été

AUCUNS FRAIS, COMMENCEZ À PAYER LE 12 MARS 1997*



RCA

RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO
(175435)
27 po en diagonale ColorTrak Plus mc

Télécommande universelle Master Touch ®
Son stéréo d'antenne avec réduction de bruit dBx6/SAP
Panneau de moniteur audio/vidéo à 5 prises

Payable l'an prochain
Livraison gratuite

499.95

GARANTIE: 36 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

ZENITH

Récepteur-moniteur stéréo
(168094)

- 27 po visible
- Son SEQ
- Décodeur pour malentendant
- Entrées et sorties audio-vidéo
- Panneau 5 prises sortie audio variable
- Télécommande multimarque



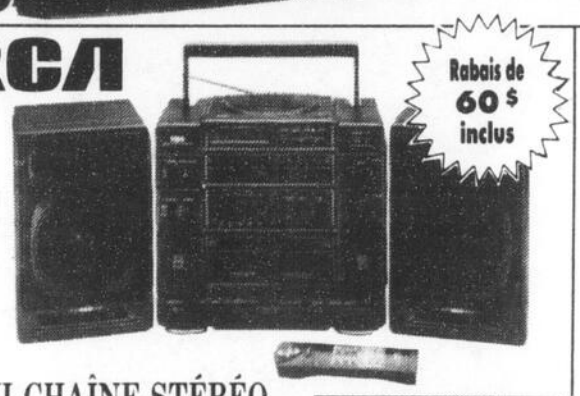


Payable l'an prochain
Livraison gratuite

529.95$

GARANTIE: 36 mois, 100 % pièces et main-d'œuvre

RCA



MINI-CHAÎNE STÉRÉO
Lecteur laser et magnétocassette double
(128005)
Mémoire programmable de 21 plages DC
Télécommande à 10 touches
Enceintes détachables à 4 haut-parleurs
Correcteur graphique à 5 bandes
Ambiophonique et amplification des graves
Inversion automatique sur la platine de lecture

Payable l'an prochain
Livraison gratuite

239.95

JVC



LECTEUR LASER PORTATIF
(167273)
Lecture programmée (20 pistes) répétée/aléatoire
Écran LCD rétro-éclairé
Touches illuminées
Adaptateur secteur
Prises de casque, de sortie ligne et d'entrée CC

Payable l'an prochain
Livraison gratuite

249.95



JVC CHAÎNE PORTATIVE AVEC CHANGEUR CD
(139631)

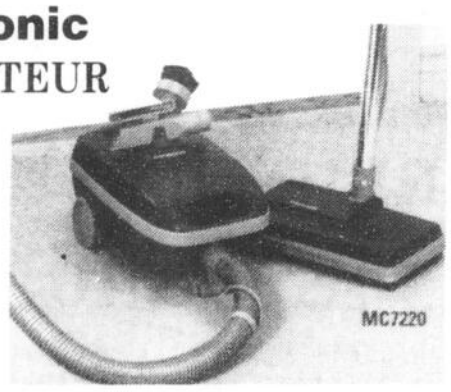
Changeur 6 disques plus un en extra pour lecture
Contrôle des disques
Lecture continue/programmée 20 plages
Syntoniseur numérique AM/FM
Préréglage de 20 stations
Platine à cassette double
Copie à grande vitesse
Lecture avec relais (bandes métal et chrome)
Télécommande
Horloge/minuterie

Payable l'an prochain
Livraison gratuite

369.95

Panasonic

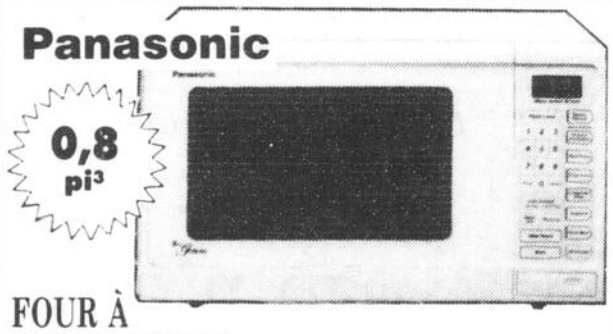
ASPIRATEUR
(155695)
1200 watts
Jeu d'accessoires avec brosses



Payable l'an prochain
Livraison gratuite

179.95

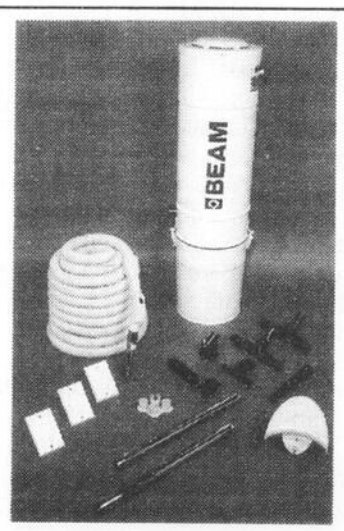
Panasonic



FOUR À MICRO-ONDES
(154544)
0,8 pi³
850 watts
Genius
Cuisson avec senseur
Verrouillage sécuritaire

Payable l'an prochain
Livraison gratuite

249.95



BEAM

ASPIRATEUR CENTRAL
(174462)
Boyau de 30 pieds à interrupteur
Ensemble de brosses inclus

Payable l'an prochain
Livraison gratuite

399.95

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h à 17 h

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

- Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

Certains modèles peuvent ne pas être dans tous les magasins et peuvent être des démonstrateurs.

Électroniciens professionnels à votre service!

Chicoutimi: 1990, boul. Talbot, 698-4411 / 1-800-363-4711